

SENAT ODRZUCA PLAN CARTERA

Zdecydowana Postawa Zachodu

Z Dnia

—NIE REZYGNUJE
—Z ALARMOWANIA
—POLONII

Dr Elmer B. Hadley, dziekan "College of Liberal Arts and Sciences" na Uniwersytecie Illinois w Chicago Circle, kończy swój list (str. 4) zapewnieniem, że wydział uniwersytetu nie będzie odpowiadał "ani na artykuły redakcyjne ani na listy do Redakcji Dziennika Związkowego co do Programu Polskiego w University of Illinois at Chicago Circle. Byłoby to powtarzaniem rzeczy już przez nas należycie wyjaśnionych, zaś ton dotychczasowych odpowiedzi Redakcji bynajmniej do tego nie zachęca."

Jeżeli chodzi o ton, bezstronny czytelnik bez trudności zauważył, że rzeczowa, spokojna i pełna godności odpowiedź prof. Terleckiego znajduje się o wiele poziomów wyżej od aroganckiego tonu listu prof. N. Morawcewicha (z 8 czerwca) i dziekana Hadley (w dzisiejszym wydaniu). Obydwa listy niczego nie wyjaśniają, a ich autorzy z uporem maniaków spychają zagadnienie wykładów literatury polskiej przez rusycystów na boczny tor i rozprawiają się z prof. Terleckim, który nie miał nic wspólnego z moim "atakami" na "Program Polski w University of Illinois at Chicago Circle". Wyrażenie troski o poziom polonistyki po odejściu jej "anioła stróża" jest "atakami na cały program". Widocznie niektórzy współcześni profesorowie uniwersytetów są "na bakier" z logiką.

Prof. Terlecki wyjechał do Europy i nie może się bronić. Moje stosunki z nim były luźne, spotykaliśmy się czasem na imprezach polonijnych. Twierdzenie dziekana Hadley, że popieram "kampanię jednej osoby przeciwko Uniwersytetowi, podyktowaną względami czysto prywatnymi" jest bezpodstawną insynuacją. Nie ulega wątpliwości, że chodzi tu o prof. Terleckiego. Krótkie zdanie, ale ile w nim nienawiści do profesora, który bardziej niż opluwający go b. zwierzchnicy z Uniwersytetu, przyczynił się do tego, że studium polonistyki na UICC jest największe w kraju. Prof. Terlecki nie tylko nie był moim "natchnieniem", lecz

Rząd Begin

Tel Aviv. (UPI) — Premier-nominaat Menachem Begin, mimo niepowodzeń w tworzeniu koalicji, jest zdecydowany przedstawić Parlamentowi skład nowego rządu izraelskiego już 20 czerwca.

Z jego ugrupowania politycznego — Bloku Likud — pochodzi wiadomość, że przez kilka miesięcy pewne stanowiska ministerialne nie będą obsadzone, ponieważ Begin liczy, że Demokratyczny Ruch Zmian zdecydowanie się na przystąpienie do koalicji.

70 Lat UPI

Nowy York. (UPI) — Znana na całym świecie agencja informacyjna United Press International obchodzi dzisiaj jubileusz 70-tych rocznicy swego istnienia. Agencja obejmuje swoją działalnością wszystkie kontynenty, dostarczając doniesień przez 24 godziny na dobę oraz 7 dni w tygodniu.

United Press International powstała w rezultacie konsolidacji dwóch agencji w 1958 roku, a mianowicie United Press (powstała w 1907) oraz International.

Na Konferencji 35 Państw W Belgradzie

Zaskakująca Ugodowość Delegata Sowieckiego

Belgrad. (UPI) — Państwa zachodnie w sposób zdecydowany sprecyzowały swoje stanowisko w sprawie porządku dziennego jesiennej konferencji wysokiego szczebla sygnatariuszy Umowy Helsińskiej, podkreślając z naciskiem, że zagadnienie praw ludzkich będzie dyskutowane. Przewodniczący delegacji amerykańskiej, ambasador Albert Sherer Jr. wezwał delegację sowiecką, aby nie wdawała się w polemikę ani nie usiłowała opóźnić decyzji. Ambasador stwierdził, że plan zachodni zawiera rzeczowe propozycje dotyczące jesiennej konferencji, które obejmują wszystkie elementy — czas jej trwania, porządek obrad i zasady wstępnych przemówień oficjalnych na sesji inauguracyjnej.

"Unikanie polemiki i taktyki opóźniającej leży w interesie bezpieczeństwa i współpracy" — powiedział ambasador, podkreślając, że Stany Zjednoczone nadal są przeciwnie zatwierdzeniu konkretnego terminu, z tym wszakże załozeniem, że konferencja

(Ciąg dalszy na str. 10-jej)

Aura Nie Sprzyja Polskim Rolnikom

Warszawa. (ZW) — Tegoroczna aura nie jest zbyt łaskawa dla rolnictwa. Występujące chłody wpływają hamująco na wegetację roślin. Przymrozki, które wystąpiły w trzeciej dekadzie maja i w pierwszych dniach czerwca wyrządziły pewne szkody w uprawach niektórych warzyw oraz na plantacjach tytoniu.

Dobrze wyrosły trawy, ale powtarzające się opady deszczu utrudniają pierwszy pokos. Niemniej jednak rolnicy czynią wszystko, by nawet w tych niezbyt sprzyjających warunkach możliwie szybko przeprowadzić sianokosy. W większym stopniu niż w minionych latach także w gospodarstwach indywidualnych stosuje się suszenie siana na rusztowaniach, płotkach i kozłach; umożliwia to uzyskanie wartościowej karmy dla zwierząt także przy zmiennej pogodzie. Ze sposobów tych korzysta się zwłaszcza przy sprzące koniczyn i lucerny.

Rolnicy posiadający większe obszary łąk oraz gospodarstwa społeczne, by nie opóźnić nadmierne sianokosów i nie zaprzepaścić szansy uzyskania trzech pokosów traw w br. sporządzają na szerszą skalę kiszonki i zielonek łąkowych. Ocenia się, że dotychczas wykoszono ok. 630 tys. ha łąk i zwieziono ok. 39 proc. skoszonych traw. Stosunkowo na największych powierzchniach przeprowadzono sianokosy w województwach: leszczyńskim, kaliskim i legnickim.

Rockefeller Kończy Karierę Polityczną

Nowy York. (UPI) — Były Wiceprezydent Nelson Rockefeller oficjalnie zakończył swoją karierę polityczną, akcentując tę okazję przy obiedzie wydanym przez przyjaciół dla 2,200 osób. Obecny był również b. Prezydent Gerald Ford oraz b. Sekretarz Stanu Henry Kissinger.

Rockefeller oświadczył, iż wycofuje się z aktywnego działania w ramach Partii Republikańskiej, nie ujawniając jednak prywatnych planów na przyszłość.

Karykaturalny Dyplomata



Przewidywane Zwycięstwo Koalicji

Dublin. (UPI) — Przyjmując zakład w Republice Irlandzkiej dają rządzącej koalicji premiera Liama Cosgrave szanse zwycięstwa wyborczego w stosunku 1:3.

Jeżeli przewidywania te spełnią się — będzie to pierwsza koalicja, która odniosła zwycięstwo w dwóch kolejnych wyborach.

Wybory irlandzkie zostały wprawdzie przeprowadzone wczoraj, ale skomplikowany system reprezentacji proporcjonalnej uniemożliwia szybkie ustalenie zwycięzcy, co prawdopodobnie nastąpi dopiero dziś wieczorem.

Rzecznik opozycyjnej partii Fianna Fail, na czele której stoi były premier Jack Lynch, powiedział, że liczny udział społeczeństwa w wyborach może obrócić w niwecz rachuby bukmacherów.

Oficjalnie stwierdzono, że z pośród 2.1 milionów zarejestrowanych wyborców, 76 procent oddało swój głos. Nowoobраниy Parlament zbierze się w dniu 5 lipca i dokona wyboru szefa rządu.

Wyniki Wyborów

Madryt. (UPI) — Wyniki parlamentarnych wyborów hiszpańskich, które należy uważać za ostateczne, przedstawiają się następująco:

Demokratyczne centrum premiera Adolfo Suareza zdobyło 48 procent głosów i 168 miejsc w Parlamencie, liczącym 350 posłów. Do tego stanu posiadania należy doliczyć dwa mandaty chrześcijańskich demokratów z Katalonii, co jednak w sumie nie oznacza zdobycia przewagi bezwzględnej.

Na drugim miejscu uplasowała się socjalistyczna partia robotnicza Felipe Gonzaleza, która zdobyła 116 mandatów. Kompartii przypadło 19 mandatów, a frankistowskie, skrajnie prawicowe Przymierze Ludowe zdobyło 17 mandatów.

W Senacie Suarez będzie miał 106 przedstawicieli, Gonzalez — 60, komuniści — 8 i prawica frankistowska — 3.

Demonstracja

Belgrad. (UPI) — 17 kobiet żydowskich z zagranicy, w tym także ze Stanów Zjednoczonych, usiłowało demonstrować w dniu otwarcia konferencji w Belgradzie. Policja jugosłowiańska wszystkie demonstrantki aresztowała i wydalila z granic Jugosławii.

Nowe Akty Bezprawia w Zw. Sowieckim

Washington. (UPI) — Aleksander Solżenitsyn ujawnił, że władze sowieckie aresztowały ukraińskiego rzemieślnika Piotra Rubana za wykonanie rzeźby na uczczenie 200-lecia niepodległości Ameryki.

Solżenitsyn uczynił to za pośrednictwem reportera Jamesa Jeffords'a. Ogłosili oni garść dokumentów z Moskwy na temat Komitetu Obrony Praw Człowieka i spontanicznie powstałej, nie honorowanej przez rząd grupy, która śledzi, czy sowieci przestrzegają porozumienia w Helsinkach.

Dokumenty te mówią na temat aresztowania i osądzenia Rubana, że pracował on w dziale podarunków wielkiej fabryki w Pryluce na Ukrainie. Od kilku miesięcy przetrzymywany w niewoli jako uhonorowanie 200-lecia niepodległości Stanów. Ktoś zdecydował, że takie prywatne zainteresowanie jest przestępstwem kryminalnym. Rzeźbę skradziono, a autora skazano za zajmowanie się prywatną inicjatywą, za skradzenie mienia fabrycznego (chodzi zapewne o drewno, z którego była rzeźba) i za sianie antysowieckiej propagandy. Dokumenty podają też, że na ulicy Kijowa została napadnięta i pobita dr. Mezruchina, za to, że jej bracia wyjechali do Izraela a ona też stara się o wyjazd. Napastnicy mieli czerwone karty identyfikacyjne urzędu bezpieczeństwa.

W dokumencie podpisanym przez Tatjanę Chodorowich i Wiktora Neki-pelowa powiedziano też: "To musi być bardzo trudne dla Ludzi Zachodu nawet wyobrazić sobie, że podobne sytuacje istnieją. Nie można tu mówić o okrucieństwie praw ale o bezprawiu w ogóle. Prawa przestały istnieć ustępując miejsca ślepej, obłąkańczej, kryminalnej ideologii".

Decyzja Należała Do Prezydenta

San Antonio, Tex. (UPI) — George Christian, sekretarz prasowy prezydenta Johnsona ujawnia, iż były prezydent podjął decyzję nie ubiegania się na następną kadencję pomimo obiekcji swojej żony i całej rodziny. Lady Bird Johnson uważała, że decyzja ta będzie miała fatalny wpływ na tok wydarzeń wojkowych i politycznych w Wietnamie. Christian twierdzi, iż po raz pierwszy Johnson zaczął rozważać możliwość wycofania swojej kandydatury na 7 miesięcy wcześniej, zanim ostatecznie podjął tę decyzję.

Auta GM Drożeją

Detroit. (UPI) — Koncern samochodowy General Motors podał do wiadomości, iż modele tej firmy na rok 1978 będą przeciętnie o 6%, czyli \$370, droższe od modeli pojazdów na rok bieżący.

Rzecznik największego producenta samochodów na świecie oświadczył, iż przyczyną podwyżki cen jest wzrost kosztów robocizny i materiałowych.

Pozytywna Ocena Konferencji

Port of Spain, Trynidad. (UPI) — Sekretarz Departamentu Stanu Cyrus Vance opuścił wczoraj Grenadę, gdzie dobiega końca konferencja Organizacji Państw Amerykańskich, poświęcona zagadnieniu praw ludzkich. Vance, który ponadto przez 3 dni odbywał dodatkowe, prywatne rozmowy z ministrami spraw zagranicznych państw Ameryki Łacińskiej oświadczył, iż wizyta jego w St. George's (stolica Grenady, państwa na Morzu Karaibskim) została uwieczniona w pełni sukcesem. Między państwami członkowskimi doszło do szczerzej i konstruktywnej wymiany poglądów w sprawie poszanowania podstawowych praw humanitarnych.

W toku konferencji zgłoszona została propozycja zwiększenia zasięgu uprawnień specjalnej Komisji Praw Ludzkich, działającej przy OAS (Organization of American States). Vance zaproponował również, aby komisja miała wolny dostęp do państw, gdzie ewentualnie zamierzano by przeprowadzić dochodzenie.

Reakcja na propozycje amerykańskie — czego się spodziewano — była mieszana. Państwa, gdzie panuje demokratyczny system rządów — jak np. Kolumbia czy Wenezuela — bez zastrzeżeń popierała stanowisko USA. Dyktatury wojskowe (Argentyna, Chile, Urugwaj) utrzymują, iż walka z terroryzmem wewnątrz krajów jest najistotniejsza; kosztem tej walki są ograniczenia praw obywatelskich.

Vance, który dziś ma powrócić do Washingtonu zatrzymał się z 18-godzinną wizytą kurtuazyjną w Trynidadzie-Tobago.

Sen. McGovern Cofnął Swój Wniosek

Washington. (UPI) — Sen. George McGovern, D-S.D., wycofał wniosek uchwały, która zezwoliłaby na sprzedaż i wymianę sprzętu medycznego, rolniczego oraz artykułów pierwszej potrzeby pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a Kubą. McGovern oświadczył, iż jego zamiarem było zainspirowanie pozytywnego kroku na drodze do normalizacji stosunków pomiędzy dwoma krajami. Sugerowaną uchwałę wycofał jednak w obliczu kontrowersji, jaką ta natychmiast wywołała.

Senator ze stanu South Dakota jest również autorem wniosku wycofania sił lądowych USA z Korei Południowej. W tym względzie to samo stanowisko zajmuje także administracja prezydenta Cartera. Niemniej jednak, propozycja niewątpliwie wywołała ożywione dyskusje w obu izbach ustawodawczych.

Potrzebna Broń

Lizbona. (UPI) — Joshua Nkomo, jeden z przywódców rodezyjskiego Frontu Patriotycznego, powiedział, że nacjonalistom murzyńskim potrzebne są "poważne dostawy broni" do walki z rządami białych w Afryce południowej, a nie "uprzejma dyplomacja" mocarstw zachodnich.

O Wycofaniu Wojsk USA z Korei Płd.

Ożywione Debaty w Izbie Wyższej

Washington. (UPI) — Senat kategorycznie odmówił poparcia dla planu Prezydenta o wycofaniu 33,000 żołnierzy amerykańskich sił lądowych, stacjonowanych na półwyspie koreańskim. Decyzja izby ustawodawczej zapadła mimo usilnych prób ze strony senatora Roberta Byrda (W.Va.), apelującego o poparcie co raz to bardziej ustępliwych wersji proponowanego billu. Byrd, przywódca demokratycznej większości w Senacie, zmienił w pewnym momencie klauzulę propozycji, która w nowej wersji, bez jakichkolwiek szczegółów czy terminów popierałaby ogólny plan wycofania amerykańskich wojsk z Korei Płd. Wniosek upadł, napotykając

(Ciąg dalszy na str. 10-jej)

Upokarzające "Widowisko" w Kampali

Nairobi. (UPI) — Nieobliczalny karyk ugandyjski Idi Amin dopełnił swej prymitywnej zemsty na Wielkiej Brytanii za niezaproszenie go na konferencję Commonwealth'u i zmusił 19 Brytyjczyków, żyjących w Ugandzie, do przeniesienia go na ramionach przez miasto na sesję budżetową.

"Przypuszczam, że wszyscy słyszeli, że byłem niesiony... przez 19 ludzi, Brytyjczyków, którzy potrafili mnie nieść na dystansie 11 i pół mili ale byli bardzo zmęczeni" — powiedział uczestnikom sesji budżetowej wążący 258 funtów Amin.

A zaraz potem, jednym tchem, ten były sierżant armii brytyjskiej stanął w obronie... Brytyjczyków.

"Nie wolno wam uczynić im nic złego. Musicie być dla nich dobrzy. Zdecydowaliśmy nie zrywać stosunków handlowych z Brytanią i uczynimy wszystko, co w naszej mocy, aby utrzymać atmosferę zrozumienia z Brytyjczykami, żyjącymi w tym kraju. Ktokolwiek będzie igrać z obywatelami brytyjskimi w Ugandzie, będzie miał ze mną do czynienia".

Znamienne jednak, że Amin nie powiedział ani słowa na temat ograniczenia praw Brytyjczyków do wyjazdu z Ugandy, ani na temat Brytyjczyka Boba Scanlona, który został oskarżony o szpiegostwo, zagrożony procesem przed trybunałem wojskowym i rozstrzelaniem.

Równocześnie w Londynie rząd brytyjski podał wiadomość, że ostatnich dwóch dyplomatów brytyjskich zostało odwołanych z Kampali i że ambasada Arabii Saudyjskiej w Londynie poproszona została o zlikwidowanie swej "sekcji ugandyjskiej".

Uspolecznienie Służby Zdrowia w Projekcie

Washington. (UPI) — Prezydent Carter spotkał się w Białym Domu z członkami doradczego komitetu d/s planowanego programu powszechnego i państwowego ubezpieczenia zdrowotnego. Prezydent oświadczył, iż w żadnym razie nie zaniechał planu wprowadzenia uspołecznionej służby zdrowia i że projekt swój w tym zakresie przedstawił w Kongresie na początku przyszłego roku. W międzyczasie, stwierdził, należy przeciwdziałać tendencji drastycznego wzrostu kosztów szpitalnych i w ogóle usług medycznych. Carter wezwał komitet do zgłaszania wniosków i propozycji, które doprowadziłyby do ustabilizowania poziomu w/w kosztów.

KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 17-go czerwca — Adolfa, Mariana, Inocentego.
Jutro sobota, dnia 18-go czerwca — Marka, Elżbiety.
Pojutrze niedziela, dnia 19-go czerwca — Dzień Ojców; Julianny, Gerwazego, Protazego.

Odpoczniecie i Mile Spędzicie Czas w Sweet Cherry Resort

Po najostrzejszej na przestrzeni stu lat zimie, zapowiadają bardzo gorące lato, którego próbkę mieliśmy już z rekordową temperaturą 97 stopni. Trzeba więc pomyśleć, ażeby na jakiś czas wyrwać się z rozpalonego i dusznego miasta. Trzeba pomyśleć o wakacjach gdzieś zdala od miasta i bliżej natury.

Takim właśnie miejscem jest na pewno znane od wielu lat Polonii polskie letnisko SWEET CHERRY RESORT nad pięknym jeziorem Michigan. Położone w odległości nie wiele więcej niż godzina jazdy od Chicago, zapewnia doskonałe warunki odpoczynku i miłego spędzenia czasu. Sweet Cherry położone jest wśród lasów, mieszkania są nowoczesne i komfortowo urządzone, kuchnia jest znakomita i naprawdę polska, a właściciele są znani ze staropolskiej gościnności, którą otaczają swoich gości.

Niezależnie od Jeziora Michigan, w pobliżu jest kilka mniejszych jezior dla amatorów rybołówstwa. Duży ogrzewany basen pływacki na miejscu dla amatorów sportu.

Wskazany jest już teraz zrobienie rezerwacji na wakacje, albo też na week-endy. Adres: Sweet Cherry Resort, P.O. Box 158, Hagar Shores, Mich. 49039, a telefon (616) 925-3359.

(OGŁOSZENIE)

BLACK STEER
FINER FOODS **3140 N. CALIFORNIA**
Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510
INFLACJI NIE ODCZUJE
KTO W BLACK STEER KUPIJE
CENY WAŻNE DO ŚRODY 22 b.m. WŁĄCZNIE
U.S.D.A. CHOICE RUMP ROAST NA
WOŁOWINA NA PIECZEN... FUNT. \$1.39
U.S. GRADE A
KURZE UDKA... FUNT. 59c
DO PIECZENIA LUB SMAŻENIA
U.S. GRADE A
CAŁE KURCZĘTA... Jeśli w Całości FUNT 45c
DO SMAŻENIA Krajane FUNT. 53c
DOMOWEGO WYROBU BLACK STEER
BOLONIA... FUNT. \$1.09
DOMOWEGO WYROBU BLACK STEER (LIVER SAUSAGE)
KISZKA PASZTETOWA... FUNT. 89c
GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;
Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele — 9-1.
Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MOWIMY PO POLSKU.

UWAGA KLIENCI
Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy
LANDSMAN DRUG
4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
Telefon 235-6043
Rozmówicie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros — maść żywokostowa
JIB oraz Woda Polska — na włosy
Formuła 22 — witaminy

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wyszukowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622
Tel. 252-0661
SPRZEDAJEMY BILETY NA
WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ŻLOBIN-RYLSKI

CHUSTKI—SWETRY—BLUZKI—SZALE
NISKIE CENY DUŻY WYBÓR
\$100 Dolarów—60 Sztuk Chustek Razem z Przesyłką Poczową
Wszystkie Powyższe Artykuły Poszukiwane Są w Polsce
Wysyłka Różnego Rodzaju Paczek Do Polski
"S T E F A N I A"
1123 N. Ashland Chicago, IL 60622

TEN KUPON JEST WART \$200 PRZY REPERACJI ZEGARKA ALBO BRANSOLETKI
NA SUMĘ \$10.00 lub więcej
WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE REPERACJE ZEGARKÓW I BIŻUTERII
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE
OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI NA NOWE.
LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.
1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

POLAMER
CENTRALA WYSYŁEK
1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622
Telefon: 342-9851 i 342-9870
TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 12—8 wiecz.; wtorki i piątki 12—6 wiecz.; soboty 10-4 p.p. i niedziele 10—2 p.p.
Tel.: 342-9870 1113 N. Ashland Tel.: 342-9851

Nowe Przydziały Księży Polskiego Pochodzenia

Arcybiskup Chicago, ks. Kardynał John Cody, wydał ostatnio zarządzenia, dotyczące nowych przydziałów księży zajmujących stanowiska wikarych (Associate Pastors). Nowe przydziały otrzymali i niektórzy księża polskiego pochodzenia, a mianowicie:

ks. Frank Burek z par. Sw. Eugeniusza do par. St. Bernardine w Forest Park,
ks. Lawrence Górski z par. Sw. Andrzeja do par. Sw. Joachima,
ks. Kenneth Kiepusa z par. Królowej Wszystkich Świętych do par. Niepokalanego Serca Maryi,
ks. Andrew Luczak z par. Sw. Filomeny do par. St. Paul of the Cross w Park Ridge,
ks. Norbert Maday z par. St. Louis de Montfort w Oak Lawn do par. St. Bede the Venerable,
ks. Carl Pallasch z par. Niepokalanego Poczęcia do par. Mary, Seat of Wisdom, z zatrzymaniem

obowiązków w Metropolitalnym Trybunale,
ks. Joseph Szabelski z par. Sw. Jakuba do par. Sw. Heleny.

Prócz tego ks. Leonard Mezydło, kapelan w Szpitalu Nazaretanek, został mianowany kapłanem w szpitalu Rush-Presbyterian — St. Luke's Medical Center.

Akademia Medyczna W Łodzi

W Akademii Medycznej w Łodzi odbyła się uroczystość nadania tytułów doktorów honoris causa.

Godność tę otrzymali: wybitny chirurg-ortopeda prof. dr med. W. Dega z Poznania oraz dyrektor Narodowej Biblioteki Medycznej w Bethesda (USA)—prof. dr med. M. M. Cummings — twórca międzynarodowego systemu informatyki medycznej, znanego pod nazwą "Medlars."

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. **ZIOŁA ZAKONNIKA** pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wyślemy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA: Nr. 16 "FLOGOL"** — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — **Kropie Waleriana** na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIAKOWE wydelikatniające, duże, sztućka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

LOT CZARTEROWY
New York — Warszawa
8 lipca do 22 sierpnia
\$470 w obydwie strony
Są jeszcze wolne miejsca na ten
PAN—AMERICAN Czarter
Zgłoście się do Waszego Agenta Podróży lub do
KOSCIUSZKO FOUNDATION
15 East — 65th Street New York, N.Y. 10021
Tel. AC 212—734-2130

Do POLSKI
LEKARSTWA Z ŻYWNOC
PIENIAŹE
PRZEZ APTEKĘ W INGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 5ENGLAND

• KUPUJECIE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIE W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

WARSAW RESORT
Kolo South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.
Telefon 359-9539 albo (616) 637-5872
Zofia i Wiktor Barczykowie

Światowej Sławy
BREVETTATA
Pistolet na Gaz Łzawiący sprzedawany bezpośrednio przez pocztę



NIE TRZEBIA POZWOLENIA
Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie w ciemnych pomieszczeniach. Idealne noce zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje siedem strzałów bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czternaście lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru	... \$17.00
2 komplety rewolwerów po \$15 każdy	... (razem \$30)
3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy	... (razem \$43.50)
4 komplety rewolwerów po \$14 każdy	... (razem \$56)
5 komplety rewolwerów po \$13 każdy	... (razem \$78)
specjalne naboje z gazem łzawiącym	... \$3 za 10
naboje ślepe do ćwiczenia	... \$2.50 za 100
okrowce	... \$2.50 każdy
środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka	... \$2.88

Nazwisko Miasto
Adres Stan Zip
W załączeniu jest
☐ czek na \$
☐ Money Order na \$
lub proszę obciążyć mój
☐ Master Charge ☐ BankAmericard
Card Number
Exp. Date
Podpis
© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ Z BREVETTATA
Dept. Jet, 310 W. 9th Street
Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM POWIEŚĆ

240

(Ciąg dalszy)

— I ja z wami! — dodał Wołodyjowski uderzając się po szabelce.

— A niechże was kule biją! — zawołał porwawszy się za głowę Zagłoba — niechże was kule biją z waszym „i ja!”, „i ja!”, z waszą determinacją! Mało im jeszcze krwi, mało zaguby, mało kuli! Nie dość im tego, co się tu dzieje: chcą pewniej szyje pokreślić! Idźcież do kaduka i dajcie mnie spokój! Bodaż was usiekli...

To rzekłszy począł się kręcić po namiocie jak błędny.

— Bóg mnie karze — wołał — żem się z wichrami wdawał zamiast żyć w znacznej kompanii statecznych ludzi. Dobrze mi tak!

Przez chwilę chodził jeszcze po namiocie gorączkowym krokiem; na koniec zatrzymał się przed Skrzetuskim, założył ręce w tył i patrząc mu w oczy, począł sapać groźnie.

— Com ja waćpanom takiego uczynił, że mnie przesładujecie?

— Uchowajże nas Boże! — odrzekł rycerz. — Jak to?

— Bo że pan Podbięta takowe rzeczy wymyśla, nie dziwię się! Zawse miał dowiec w pięści, a od czasu jak ściał największych trzech kpów między Turkami, sam czwartym został...

— Słuchać hadko — przerwał Litwin.

— I jemu się nie dziwię — mówił dalej Zagłoba wskazując na Wołodyjowskiego. — On Kozakowi za cholewę wskoczy albo mu się hajdawerów jak rzep psiego ogona uczepi i najprędzej z nas wszystkich się przedostanie. Ich obydwóch Duch Święty nie oświecił — ale że waćpan zamiast ich od szaleństwa powściągnąć, jeszcze im bodcza dodajesz, że sam idziesz, że wszystkich nas czterech na pewną śmierć i męki chcesz wydać — to już... ostatnia rzecz! Tfu, do licha, nie spodziewałem się tego po oficyerze, którego sam książę za statecznego kawalera uważał.

— Jak to czterech? — rzekł zdziwiony Skrzetuski.

— Chciałżebyś i waćpan?... —

— Tak jest! — krzyczał bijąc się pięściami po pierś Zagłoba — pójdę i ja. Jeżeli który z was się ruszy albo wszyscy w kupie — pójdę i ja. Niech moja krew spadnie na wasze głowy! Będę miał na drugi raz naukę, z kim się wdawać.

— A bodajże waści! — rzekł Skrzetuski.

Trzej rycerze poczęli go brać w ramiona, ale on naprawdę się gniewał i sapał, i odpychał ich łokciami, mówiąc:

— Idźcie do kaduka! nie potrzeba mi waszych judaszowskich pocałunków!

Wtem na wałach ozwały się strzały armatnie i muskietowe. Zagłoba zatrzymał się i rzekł:

— Macie! macie! idźcie!

— To zwykła strzelanina — zauważył Skrzetuski.

— Zwykła strzelanina — rzekł przedrzeźniając szlachcica. — Ano, to proszę! Mało im tego. Połowa wojska od tej zwykłej strzelaniny stopniała, a oni już na nią nosem kręca.

— Bądź waćpan dobrej myśli — rzekł pan Podbięta.

— Milczalbyś, boćwino! — huknął Zagłoba — boś najwinniejszy. Waćpan to wymyślił tę imprezę, która jeśli nie jest głupia, to ja głupi!

— A taki pójdę, bratunku — odrzekł pan Longinus.

— Pójdiesz, pójdiesz! i wiem dlaczego! Waćpan się za bohatera nie podawaj, bo cię znają. Czystość masz na zbyciu i pilno ci ją z okopu wynieść. Najgorszy między rycerstwem nie najlepszy, po prostu gamratka z waszmości, która cnotą handluje! Tfu! obraza boska! Otóż to! Nie do króla ci pilno, ale rad byś rzał po wsiach jak koń na błoni. Oto rycerz, patrzcie się, co niewinność ma na przedaż! Zgorszenie, czyste zgorszenie, jak mnie Bóg miły!

— Słuchać hadko! — wołał zatykając uszy pan Longinus.

— Dajcie pokój swarom! — rzekł poważnie Skrzetuski. — Lepiej o sprawie myślm!

— Na Boga! — rzekł starosta krasnostawski, który dotychczas ze zdumieniem słuchał słów pana Zagłoby — wielka to jest rzecz, ale bez księcia nie możemy nic stanąć. Tu nie ma się co spierać. Waćpanowie w służbie jesteście i ordynansów słuchać musicie. Książę musi być u siebie. Pójdźmyż do niego, co on na ochotę waszmościów powie.

— To, co i ja! — rzekł Zagłoba i nadzieja wypożdziła mu oblicze. — Pójdźmy co prędzej.

Wyszli i szli przez majdan, na który kule już padały z szanów kozackich. Wojska były u wałów, które z dala wyglądały jak budy jarmarczne, tyle na nich nawieszano starej pstrej odzieży, kozuchów, tyle ustawiano wozów, szczątków namiotów i wszelkiego rodzaju rzeczy mogących stanowić zasłonę od strzałów, które czasem po całych tygodniach nie ustawały we dnie i w nocy. Jakoż i teraz nad owymi porozwieszanymi łachmanami ciągnęła się długa, błękitnawa smuga dymu, a przed nimi widać było leżące szeregi czerwonych i żółtych żołnierzy pracujących ciężko przeciw najbliższemu szancom nieprzyjacielskim. Sam majdan wyglądał jak jedno rumowisko; równina, podarta rydlami lub strąwana przez konie, nie zieleńiała się ani jednym żółtobielą trawy. Gdziekolwiek sterczały kopce wydobyte świeżo przy kopaniu studzien i mogił ziemi, gdziekolwiek leżały szczątki potrzaskanych wozów, armat, beczek lub stopy obgryzionych i zbieleńców na słońcu kości. Trupa końskiego nie dojrzała nigdzie, bo każdy zabierano natychmiast na żywność dla żołnierzy, natomiast wszędzie widać było gromady żelaznych, po większej części zrudziałych już od rdzy kul armatnich, którymi codziennie zasypywano ten szmat ziemi. Ciężka wojna i głód widne były na każdym kroku. Idąc spotykali rycerze nasi większe i mniejsze kupy żołnierzy, to odnoszące rannych i zabitych, to śpieszące ku wałom z pomocą zbyt strudzonym towarzyszym — a wszystkie twarze czerniały, zapadłe, zarośnięte — a srogie oczy rozpalone, odzież wypłowiała, podarta, na głowach często szmaty brudne zamiast czapek i hełmów, broń połamana. I mimo woli przychodziło na myśl pytanie: co się stanie z tą garścią dotychczasowych zwycięzców, gdy jeszcze upłynie tydzień, dwa...

— Patrzcie, waszmościowie — mówił starosta — czas, czas dać znać królowi.

— Nędza już szczerzy zęby jak pies — odpowiedział mały rycerz.

— A co będzie, gdy konie zjemy? — pytał Skrzetuski.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego



DR. CHESTER A. WILK

W naszych nowoczesnych czasach społeczeństwo nakłada na nas liczne wymagania, które doprowadzają nasz stan nerwowy do granic nieznosności.

Objawami tego mogą być bóle głowy, bezsenność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, problemy trawienne, sztywność mięśni i

bóle brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.

Być może, że jedną z najlepszych i najbezpieczniejszych metod w leczeniu osłabionego stanu nerwowego — jest manipulacja w okolicy stosu pączykowego i uwolnienie organizmu w sposób naturalny od tego rodzaju dolegliwości.

Dlaczego czekać, aż osłabiony stan nerwowy zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o swój kręgosłup. Udać się do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia, proszę telefonować: 725-4878.

(Ogł.)

Mordercza Pamiętka

Warszawa. (ZW)—Tragiczny wypadek wydarzył się w Szkole Podstawowej nr 1 w Przasnyszu, woj. ostrołęckiej.

W czasie manipulowania granatem ręcznym, który stanowił jeden z eksponatów znajdującej się w tej szkole Izby Pamięci Narodowej nastąpiła eksplozja.

Jak poinformowało nas pogotowie Ratunkowe w Przasnyszu odłamki granatu ciężko raniły 6 osób, w tym dwoje dzieci. 22-letni Andrzej Okrzeszewski po przewiezieniu do szpitala zmarł.

Wśród rannych znajduje się 12-letnia Małgorzata Piastun, 12-letnia

Beata Grotkowska, 22-letni Piotr Kazimierzczuk, 40-letni Eugeniusz Miszcuk oraz kierownik szkoły 40-letni Józef Krynicki.

Jak doszło do tego tragicznego wypadku? Na to pytanie można będzie odpowiedzieć po zakończeniu prowadzonego w tej sprawie śledztwa. Cho-

dzi bowiem o ustalenie, w jaki sposób nierozbrojony przeciw granat znalazł się wśród eksponatów szkolnej Izby Pamięci Narodowej.

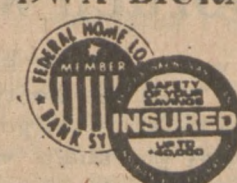
5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account Any time Interest compounded quarterly paid quarterly	6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$5,000 1 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	---	--	--

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Ponad
40.000

tysięcy
propozycji wysokiej jakości
z Niemiec Zachodnich
do Polski

od "Quelle" International
Największego Domu Wysyłkowego Europy
poprzez Dom Sprzedaży Wysyłkowej w Łodzi



Firmie
CENTRALA POLAMER
1113, N Ashland Tel. 342 98 51

PIELGRZYMKA POLONII DO AM. CZĘSTOCHOWY

Dyrektorzy Duchowni:



KS. BISKUP
A. ABRAMOWICZ i
KS. Dyr. S. R. MYTYCH

Odjazd: 15 lipca, godz. 6 wiecz.
Specjalna msza święta dla pielgrzymów, celebrowana przez Księdza Biskupa, zwiedzanie świątyni, cmentarza, Droga Krzyżowa, sławna mozaika. Zwiedzanie zabytków historycznych i sakralnych w Filadelfii. Odwiedzenie grobu nowego amerykańskiego świętego, Jana Nepomucena Neumanna. **\$115**

W tym przejazd, hotel, zwiedzanie, wspólny obiad w Filadelfii, pełne ubezpieczenie od życia, wypadku, zgubienia bagażu.

O INFORMACJE ZGŁASZAC SIĘ DO SWYCH PROBOSZCZÓW lub do:

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICERO, 6-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

SENSACYJNA OBNIŻKA!!!

Z tym ogłoszeniem zaoszczędzisz \$75
Należy teraz się zgłosić bo oferta wygasa z dniem 1 lipca



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 9-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

GŁÓWNA CENTRALA CZARTERÓW

Zrzeszająca Najstarsze Polskie Biura Podróży

Prezentuje Polonii Program

Tanich i Wygodnych — Bezpośrednich Lotów Czarterowych

Na Rok 1977

Luksusowymi Odrzutowcami Pan-American i "LOTu"

CHICAGO—WARSZAWA—CHICAGO

SPATA

TOURS INC.

Już
od \$
439

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisał kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 35 dni przed odlotem. Interesy pasażerów zabezpiecza bond bankowy, znajdujący się w dyspozycji Agencji Federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość dni Pobytu w Polsce	Cena
Czerwiec 1 Środa	WAIT LIST ONLY	85	\$499.00
Czerwiec 8 Środa	WAIT LIST ONLY	22	\$459.00
Czerwiec 11 sobota	WAIT LIST ONLY	24	\$459.00
Czerwiec 14 Wtorek	WAIT LIST ONLY	42	\$529.00
Czerwiec 21 Wtorek	WAIT LIST ONLY	63	\$549.00
Czerwiec 30 Czwartek	Lipiec 22 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 9 Wtorek	32	\$559.00
Lipiec 8 Piątek	WAIT LIST ONLY	44	\$559.00
Lipiec * 17 Niedziela	Sierpień 1 Poniedz.	15	\$535.00
Lipiec 21 Czwartek	Sierpień 12 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 22 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	30	\$559.00
Sierpień 9 Wtorek	Sierpień 31 Środa	22	\$549.00
Sierpień * 13 Sobota	Sierpień 28 Niedziela	15	\$535.00
Sierpień 25 Czwartek	Wrzesień 14 Środa	20	\$459.00
Grudzień 19 Poniedz.	Styczeń 10 Wtorek	22	\$439.00

Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów po specjalnych cenach. Operatorem czarteru jest "ORBIS".

BALTIC TRAVEL
Michał Przemyski
3017 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-6050

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-4144

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

FALCON
TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.,
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

GLOBE TRAVEL BUREAU
William Bogen
5232 W. Oklahoma
Milwaukee Wis. 53219
Tel. (414) 545-3033

ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc.
Janina Roszak-Kubanek
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-2323

L. & V. TRAVEL SERVICE
Elżbieta Orłowicz
3116 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 777-6944
Leonard Guzeli
2143 N. Western Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-4990
Stan Surowka
5743 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630 252-9182

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634
Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622
Tel. 278-5407

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Nataneł
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

POL TRAVEL BUREAU
Louise Bachleda
3118 W. 43rd Street
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietrasinska
Nina Kolenda, Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

TATRY
TRAVEL BUREAU
Andrzej Janas
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

WORLD
TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
(Tel. 414) 672-4880

KORZYSTAJCIE Z USŁUG
DOSWIADCZONYCH BIUR
PODRÓŻY WYMIENIONOCH
W TYM OGŁOSZENIU

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c		W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End)30c	

Po Wyborach w Turcji

Nie spełniły się nadzieje Turków, że wybory skończą 7-letni okres słabych rządów koalicyjnych, najczęściej premiera Sulemana Demirela, utrzymujących się u władzy dzięki poparciu wojska. Wybory nie zmieniły sytuacji, ponieważ żadna partia nie otrzymała większości.

Najwięcej mandatów w parlamencie posiada Republikańska Partia Ludowa pod przewodnictwem poety Bulenta Ecevit, która uzyskała 213 miejsc, o 13 za mało do bezwzględnej większości w 450 osobowym parlamencie. Na drugim miejscu znajduje się konserwatywna Partia Sprawiedliwości premiera Demirela, która uzyskała 189 mandatów.

Ecevit stał się bohaterem narodowym, gdy w czasie krótkiego okresu sprawowania rządów w 1974 roku wysłał wojska tureckie na Cypr. Panowało przekonanie, także w Grecji, że tylko Ecevit mógłby pozwolić sobie na kompromisowe załatwienie Cypru i usunięcie jednej "kości niezgody" między Turcją a Grecją. Ale Ecevit nie uzyskał większości. Usiłuje ją stworzyć, ale dotąd udało mu się pozyskać tylko 5 posłów niezależnych lub z innych partii. Pozostaje mu utworzenie rządu koalicyjnego z Partią Narodowego Zbawienia, która wchodzi w skład koalicji premiera Demirela a w ostatnich wyborach zdobyła 24 mandaty. Przywódca tej partii N. Erbakan jest fanatycznym nacjonalistą i uważa że Turcja powinna zająć Cypr.

Gdy Ecevit konferuje z posłami by sklecić rząd koalicyjny, prasa światowa usiłuje przeniknąć przyszłość i przewidzieć, czego należy się spodziewać, gdy obejmie on władzę w Turcji. Konserwatysta premier Demirel jest zwolennikiem inicjatywy prywatnej, Ecevit opowiada się za gospodarką "kierowaną" i rozbudową opieki społecznej. Kola washingtonskie nie wiedzą jak za Ecevitą ułożą się, obecnie chłodne, stosunki Turcji ze Stanami Zjednoczonymi. Kilka dni temu w

czasie konferencji prasowej Ecevit ostrzegł, że kontynuowanie przez Stany Zjednoczone embargo na wywóz broni do Turcji "będzie miało wpływ na nasz wkład do systemu bezpieczeństwa" (NATO). Ecevit mówił o "nowej koncepcji obronnej", która "nie musi być sprzeczna z członkostwem Turcji w NATO". Ecevit nie wyjaśnił, co znaczą te ogólne, ale z jego otoczenia dochodzą informacje, że Turcja będzie grała mniejszą rolę w NATO i niezależni się od dostaw broni ze Stanów Zjednoczonych.

Ecevit przyznaje, że jeżeli uda mu się zdobyć 13 głosów niezbędnych do stworzenia rządu koalicyjnego skoncentruje się na zagadnieniach wewnętrznych. Głównym hasłem jego kampanii było "Prawo i porządek". Przywrócenie porządku jest rzeczywiście ważnym zadaniem, ponieważ w kraju panuje chaos. Najlepszym dowodem była kampania przedwyborcza w czasie której zginęło 50 osób a setki zostało rannych.

Zdumienie wywołało oświadczenie Ecevit, że zamierza zalegalizować małą partię komunistyczną. Pragnie ogłosić amnestię z której skorzystali by również więźniowie polityczni, ale nie wszyscy. Ecevit rozróżnia między tymi, którzy znaleźli się w więzieniu z powodu głoszenia poglądów sprzecznych z oficjalną linią rządu a tymi, którzy zostali skazani za akty terroru. Ecevit nie uważa "różnicy poglądów" za przestępstwo, ale stanowczo sprzeciwia się tolerowaniu terroru. W więzieniach tureckich znajduje się około 250 terrorystów skazanych za morderstwa i sabotaże. Nie będą oni objęci amnestią.

Ecevit mógłby przeprowadzić swoje plany gdyby miał większość. Ponieważ jej nie ma, będzie zmuszony do kompromisów by utrzymać się u władzy. Z doświadczenia historii wiemy, że rządy koalicyjne są niezdolne do większych reform.

Godna Pochwała Czujność

Izba Reprezentantów zasługuje na pochwałę za czujność, jaką przejawiała w osobliwej sprawie, rzucającej charakterystyczne światło na biurokratyczne pomysły w zakresie wydawania funduszy podatkowych.

Mianowicie Department of Housing and Urban Development (HUD) wydał zarządzenie, które zawierało takie ujęcie zagadnienia pomocy dla obywateli w zakresie mieszkaniowym, iż można było przyjąć, że ludzie mieszkający wspólnie bez związków małżeńskich, w tym i homoseksualści, będą uprawnieni do pomocy agencji federalnych w zakresie mieszkaniowym. Chodzi tu o federalną pomoc na opłacanie komornego, jak i o pomoc przy zakupie domów czy mieszkań (gwarantuje pożyczkę).

Problem został zamaskowany biurokratycznym sformułowaniem, mówiącym o "ustabilizowanych stosunkach rodzinnych". Ale nawet biurokraci z HUD przyznali, że w takim ujęciu pomoc federalna przysługiwałaby osobom różnych płci, mieszkającym bez ulegalizowanych prawem związków małżeńskich, jak i parom

Energia Słoneczna

Institute for Training and Research, działający jako agencja Narodów Zjednoczonych, opracował raport dotyczący wykorzystywania energii słonecznej.

Ustalenia raportu głoszą, że w 1986 roku korzystanie z energii słonecznej będzie tańsze niż z energii atomowej dla celów energetycznych. Tym samym więc głównym źródłem energii będzie wykorzystywanie promieni słonecznych, co poza zmniejszeniem kosztów przyniesie i trudne obecnie do ostatecznego ustalenia przemiany w życiu społecznym i gospodarczym.

Badania, których wynikiem jest omawiany raport, zostały sfinansowane przez amerykańską National Science Foundation. Autorem raportu jest dr Erwin Lazlo, który oświadczył w czasie konferencji prasowej w Narodach Zjednoczonych, że "energia słoneczna, wykorzystywana przy pomocy wielorakich technologii, stanowi najlepszy i najbardziej racjonalny wybór", jeśli chodzi o źródła energetyczne w przyszłości.

Badania prowadzone przez wspomniany Institute for Training and Research przyniosły już zaskakujące dla tradycyjnego myślenia na tematy energetyczne. W czasie sympozjum na początku tego roku, zorganizowanego przez Instytut, wyrażone zostały opinie, że ropa

homoseksualistów. Gdyby sprawa zarządzenia HUD nie została podniesiona, Izba Reprezentantów, uchwalając kredyty na operacje HUD i związanych z tym Departamentem agencji federalnych niejako zatwierdziłaby tę zdumiewającą troskę biurokratów o interesy ludzi, żyjących "na kocią łapę" czy też będących zboczeńcami seksualnymi.

Ale zarówno kongr. Edward Boland (D) z Mass., jak i kongr. Tom Hagedorn (R) z Minnesoty wykazali czujność i wystąpili w Izbie o unieważnienie zarządzenia HUD. Sprawa była jasna w ocenie olbrzymiej większości kongresmanów, gdyż Izba Reprezentantów poparła stanowisko obu kongresmanów i przegłosowała bez debaty i bez tajnego głosowania (voice vote) poprawkę, unieważniającą zarządzenie HUD.

Biurokraci, których głównym zainteresowaniem jest wydawanie funduszy publicznych, byle tylko występować w roli "dobroczyńców" w różnych federalnych programach opieki społecznej, otrzymali w tej konkretnej sprawie lekcję ze strony czujnych ustawodawców.

naftowa i gaz ziemny, jako źródła energii, będą dostępne w przejściowym okresie przechodzenia na energię słoneczną przez "sto lub nieco więcej lat". Specjaliści z Instytutu, jak dla przykładu badacz francuski Jacques-Yves Cousteau, są zdania, że cynniki rządowe w różnych krajach wydają olbrzymie sumy na rozwój energii elektrycznej uzyskiwanej z energii atomowej, a bardzo mało uwagi poświęcają energii słonecznej.

Raport podkreśla, że energia słoneczna będzie tania, pozwoli na międzynarodową współpracę technologiczną, gdyż nie będzie przesłaniana tajemnicą, jaka jest stosowana wobec energii atomowej, a wreszcie będzie bezpieczniejsza niż ryzykowna technologia atomowa. Wszystko to brzmi zachęcająco, ale czy zostanie wprowadzone w życie?

To i Owo

Jeszcze w br. w Sandomierzu udośćniona zostanie dla ruchu turystycznego unikalna, podzielona trasa biegnąca labiryntem tuneli i piwnic pod zabytkową częścią miasta, około 500 m. długości. Wejście do tych podziemi znajduje się w podwórzu historycznej kamieniczki Oleśnickich, wyjście zaś — w kompleksie piwnic ratusza. W ratuszowych piwnicach urządzona zostanie staropolska winiarnia.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Nazwać Po Imieniu

GWIAZDA POLARNA. — Żaden przywódca NRF nie przetrwałby politycznie żadnego starcia z przywódcą USA — najpoważniejszego sprzymierzeńca NRF. Niemcy Zachodnie jednak zainwestowały w Stany Zjednoczonych około 2 biliony dolarów i przestały być państwem satelickim Waszyngtonu. Mają własne, odrębne interesy między Wschodem i Zachodem.

Opinię podobną wygłosił kanclerz Helmut Schmidt w wywiadzie, w którym dość ostrożnie wypowiadał się na temat kłopotów wewnętrznych swego kraju i rozbieżności poglądów politycznych między Bonn a Waszyngtonem. Kanclerz oświadczył również, że jego zdaniem poparcie, jakie udzielił prezydent Carter dysydentom z Związku Sowieckiego, nie zagraża odprężeniu pomiędzy Wschodem a Zachodem.

Nie widzę różnic — powiedział kanclerz NRF — między motywami, jakimi kieruje się Prezydent USA a naszymi motywami. Jeśli chodzi o nas, to natawiliśmy się raczej na działanie kanałami dyplomatycznymi i prywatnymi, a nie na składanie publicznych oświadczeń.

Jak zwykle: wykrętne odpowiedzi. Jak dotąd, działanie kanałami dyplomatycznymi i prywatnymi nie przyniosło żadnych rezultatów, natomiast wystąpienie prezydenta Cartera otworzyło oczy na sprawy, których dotąd nie dostrzegano lub nie chciano dostrzec. Jak zwykle. Stanom Zjednoczonym przypadła rola obrony Europejczyków przed Europejczykami i strym żandarmem Europy — Rosją sowiecką.

Gwałt w Czasach
Swobody Obyczajów

CHICAGO SUN-TIMES. — Sędzia Archie Simonson z Madison, Wis., nie jest jedynym, który uważa, że gwałt jest normalną reakcją w atmosferze powszechnej swobody seksualnej.

Sędzia Simonson dał bardzo łagodne wyroki dwu nastolatkom, którzy zgwałcili swą koleżankę z klasy na klatce schodowej w swojej szkole. Następnie umotywował swą decyzję w ten sposób: "Nasza społeczność jest dobrze znana ze swobody seksualnej. Czy 15-to lub 16-to letni chłopak powinien być ukarany za to, że reaguje na to w normalny sposób?". Następnie dodał w wywiadzie: "Aktywiści organizacji kobiecych uważają, że jeśli chodzi o gwałty to, jak mówi stare porzekadło, jedna uncja ostrożności jest lepsza niż funt lekarskiej. Próbuje powiedzieć kobietom: Nie prowokujcie. Czy kobiety chcą tego czy nie — są obiektem seksu".

Niezależnie od tego na ile uwagi sędziego są słuszne, na ile nie, w tym konkretnym przypadku ofiara gwałtu nosiła niebieskie jeansy, tenisówki, sweter z golfem i na tym bluzkę. Trudno by nazwać to prowokacyjnym ubiorem. Może prowokowała chodząc po korytarzu podczas lekcji, kiedy ćwiczący zespół muzyczny zaglądał jej krzyżki?

Za naszą seksualną swobodą obyczajów nie mogą być winione same tylko kobiety. Jest to w znacznym stopniu wynikiem działania mężczyźni. I to oni zbierają z tego korzyści. Niemal wszystkie pornograficzne rozywki mają podniecić mężczyzn i to oni na tym zarabiają. Co więcej, ubranie damskie jest projektowane też przez mężczyzn.

To co zrobił sędzia Simonson jest przykładem starego chwytu, by za gwałt obwiniać ofiarę, bez względu na to jak wykrętne jest to rozumowanie w tym konkretnym przypadku.

Polska Produkuje...

Według oficjalnych statystyk Polska w 1976 r. wydobyla 179 milionów ton węgla (27.9 proc. więcej niż w 1970 r.); wyprodukowała 104 kwh elektryczności; 15.6 mil. ton stali; 270 tys. ton miedzi; 4.9 mil. ton siarki.

Mimo tych imponujących statystyk w Polsce brak prawie wszystkiego. Ludność nie może kupić węgla, kolejki czekają przed sklepami z żywnością, "szary obywatel" nie ciesząc się łaskami aparatczyków nie może kupić materiału na budowę domu bez czekania latami. ... Gdzie znikają te ogromne ilości węgla, stali i innych produktów?

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki.

Do Redaktora Dziennika Związkowego

Nasza odpowiedź na pierwszy artykuł Redaktora Krawca atakujący Program Polski w University of Illinois at Chicago Circle (Dziennik Związkowy, 27-28 maja 1977) podpisał Dziekan zainteresowanego Departamentu Slawistycznego, Dr. Nicholas Moravcevic.

Niestety zarówno Redaktor Krawiec, jak i Dr. Terlecki w komentarzach, którymi opatrzyli natychmiast nasze oświadczenie zechcieli dopatrzyć się w nim prywatnej repliki podpisanego i swe błędne mniemanie uczynić punktem wyjścia do ataku na jego osobę.

Muszę przeciwko temu zaprotestować bardzo stanowczo, gdyż taka interpretacja zasadniczo wypacza wagę, znaczenie i intencje naszego oświadczenia. Aby zatem uczynić rzecz całkowicie jednoznaczną dla czytelników Dziennika Związkowego, podkreślam, że oświadczenie zamieszczone 8 czerwca w tym piśmie było oficjalną odpowiedzią Departamentu of Slavic Languages and Literatures oraz Colleg'u of Liberal Arts and Sciences Uniwersytetu of Illinois at Chicago Circle.

Dodaje, że jego wymowa jest w chwili obecnej bardziej nawet gorzka, gdy stało się jasne, że Redaktor Dziennika Związkowego zdecydował

się kontynuować i popierać kampanię jednej osoby przeciwko Uniwersytetowi, podyktowaną względami czysto prywatnymi.

Specyzowawszy całkowicie wyrażnie swe stanowisko w tej sprawie Departament Slawistyczny i College of Liberal Arts and Sciences nie zamierzają w przyszłości odpowiadać ani na artykuły redakcyjne, ani na listy do Redakcji Dziennika Związkowego co do Programu Polskiego w University of Illinois at Chicago Circle. Byłoby to powtarzaniem rzeczy już przez nas należycie wyjaśnionych, zaś ton dotychczasowych odpowiedzi Redakcji bynajmniej do tego nie zachęca.

Na zakończenie chcę podkreślić, że ponieważ nasz Uniwersytet ma rzeczywicie największy program studiów polonistycznych w całych Stanach Zjednoczonych jestem nadal przekonany, iż społeczność Polsko-Amerykańska w Chicago i w całym kraju osądzą będzie nasz wkład do studiów nad polskim dziedzictwem tylko na podstawie tego, co rzeczywiście czynimy.

Dr. Elmer B. Hadley
Dean of the College of Liberal Arts and Sciences
University of Illinois at Chicago Circle

Podziela Obawy o Poziom Polonistykę

Od Redakcji: List mgra Rychlińskiego nie jest odpowiedzią na list dziekana Hadleya lecz wiąże się z umieszczonymi 8 czerwca br. (środa) listami profesorów Moravcevic'a i Terleckiego oraz moją odpowiedzią p. t. "Wreszcie znalazłem "przyjaciela."

Mgr. Rychliński przez kilka ostatnich lat studiował polonistykę na wydziale slawistyki, posługuje się więc faktami a nie insynuacjami jak przedstawiciele UICC. Nie znając listu dziekana Hadley (który otrzymaliśmy dwa dni później) odpowiada na niektóre jego zarzuty i rzuca światło na stosunek do studiów polonistycznych administratorów UICC.

Szanowny Panie Redaktorze: Chciałabym zabrać głos w sprawie ostatniej kontrowersji wynikłej na marginesie artykułu Pana pt. "Refleksje po rezygnacji prof. Terleckiego" i bardzo ostrej, można powiedzieć niegrzecznej odpowiedzi prof. Nicholasa Moravcevic'a.

Studiowałam w Slavic Department na UICC przez cztery lata literaturę i język zarówno polski jak i rosyjski (rosyjski był mą drugą tzw. minor specjalnością). Redagując przez ubiegłe trzy lata "Studencką Polonię" miałam, jak rzadko kto dobre informacje o sytuacji w tym Departamencie. W związku z tym uważam, że mogę zabrać głos w sporze.

Po pierwsze stwierdzam, że odpowiedź prof. Moravcevic'a nie jest na temat. Jedyną sprawą, jaką poruszył w swym artykule red. Krawiec był fakt, że literatury i języka polskiego uczą wykładowcy, których specjalnością jest rusycystyka. Nie było tam mowy o powodach rezygnacji prof. Terleckiego, ani też poddania wątpliwości wielkości Studium Polskiego przy UICC.

O rozmiarach tego studium red. Krawiec jest dobrze i szczegółowo informowany, bo bardzo dokładnie i systematycznie czyta "Studencką Polonię," czego nie można "zarzucić" wszystkim członkom fakultetu Dept. Slav. na UICC.

Faktem jest, że po odejściu prof. Terleckiego została tylko jedna osoba z fakultetu która ma ukończone studia polonistyczne (MA) i uznany dorobek naukowy. Pozostałe są specjalistami w zakresie literatury i języka rosyjskiego. Sam fakt pochodzenia czy też znajomości języka nie powinien i nie może przesądzać o kwalifikacjach.

W samym Chicago mieszka ponad 70 tys. Polaków z których przynajmniej 1/10 mówi płynnie po polsku, jak również bardzo możliwe zna literaturę polską lepiej od niektórych wykładowców. O tym, że prof. Cieński pozostanie przez następny rok w dziedzinie się dopiero z wypowiedzi Prof. Moravcevic'a. Jest to zresztą pozycja tymczasowa i zachodzi pytanie kto go zastąpi za rok.

Nie moją rzeczą jest ocena kwalifikacji członków fakultetu o których mogę powiedzieć, że są nadzwyczaj przyjemne—to Panie—. Chodzi tu o sam fakt: nie po to student specjalizuje się w literaturze polskiej, aby uczył go rusycyści. Nam potrzeba

polonistów, aby nie powtórzył się incydent, w którym zapytany o termin literacki (inwersja fabuły) profesor odpowiedział, że nie zna się na tym, bo jest historykiem a nie teoretykiem literatury.

Innym razem ten sam rusycysta dopuszczony do nauczania literatury polskiej publicznie oświadczył, że oprócz Mickiewicza i ewentualnie Kochanowskiego literatura polska nie ma się czym pochwalić. Można mu poradzić: niech się nią nie zajmuje. Jeżeli nie ma wykwalifikowanych polonistów ze stopniami doktorskimi (czego podobno wymagają władze uniwersyteckie) lepiej zatrudnić dobrane przygotowanego polonistę ze stopniem magisterskim niż rusycystę bez względu na jego pochodzenie. Biuro projektów potrzebujące inżynierów, którzy potrafią planować budowę mostów nie zatrudni architekta, mimo to, że jest też inżynierem.

Podobnie sprawa przedstawia się z literaturą. Dla wielu Polaków, którzy czytają "Dziennika Związkowy" literatura polska, która wielu nas bardzo dobrze, wydaje się łatwa, bo z nią wyrosli, bo wchodzi ona w skład ich "jestestwa" jak to powiedział Maurycy Mochnacki.

Dla Amerykanina literatura ta jest trudna, opiera się na wielu przesłankach filozoficzno-swiatopoglądowych, które wymagają szczegółowego i właściwego wyjaśnienia. Wyjaśnienia tego nie można znaleźć w samych dziełach literackich, trzeba je poznać przez gruntowne studia specjalistyczne.

Cóż tu dużo mówić, wydaje się, że prof. Moravcevic został źle poinformowany co do zawartości treściowej wypowiedzi red. Krawca. Świadczy zresztą o tym zbyt swobodny a nie zbyt poprawnie po polsku brzmiący przekład angielskiego tekstu napisanego przez kierownika Departamentu (znam go, bo czytałem na Uniwersytecie).

Nie mam zamiaru zajmować się szczegółową analizą tego tekstu, bo ufam w inteligencję Czytelników, wiem, że potrafią to sami zrobić. Wystarczy jednak jeden szczegół: Nigdy nie słyszałam żeby dr. Moravcevic używał tytułu "Dziekan Wydział Slawistyczny" (Dean of Slavic Division)—takiego Wydziału nie ma, a Dziekan stoi na czele College'u.

Ja nauczyłam się rozumieć i analizować teksty do polskiego profesora, który jest wybitnym specjalistą, a którego już nie będzie na Uniwersytecie. Jestem szczęśliwa, że mogę się nazwać uczennicą prof. Tymona Terleckiego. Wraz z red. Krawcem podziela obawy i niepokój o jakość studiów polonistycznych na Circle Campus.

Mgr. Anna Rychlińska, redaktorka "Studenckiej Polonii"
Przewodnicząca Komitetu do spraw języka polskiego przy Krajowym KPA
Członek Polskiego Instytutu Naukowego w Ameryce
Była kierowniczka Szkoły im. H. Sienkiewicza
Działaczka ZNP i Zrzeszenia Naukcyli Polskich w Ameryce.

Czy koniec "eurokomunizmu"? Może niepełnie, może raczej początek końca, w każdym razie coś z tym bardzo nie w porządku. W marcowym numerze paryskiej "Kultury" Gustaw Herling-Grudziński zanotował w swoim "Dzienniku pisanym nocą" kilka uwag na ten temat.

"Rzeczywiście zbliża się godzina prawdy dla eurokomunistów! I rzeczywiście warunkiem sine qua non, przy którym się tak upieram, będzie w nie uczciwa analiza sowiezizmu? Nowe i dość znaczące fakty przedstawiają się tak."

Po czym Herling zacytował oświadczenia Santiago Carrillo, sekretarza Komunistycznej Partii Hiszpanii, oraz przyłączenie się do nich wybitnego włoskiego komunisty, Gruppiego. Ale Gruppi to teoretyk, nie działacz; o wiele ważniejsza byłaby reakcja Berlinguera.

"Nie, nie wierzę w podzyrowanie przez Berlinguera wypowiedzi Gruppiego."

To zacytowana przez Herlinga opinia jakiegoś węgierskiego przyjaciela. Herling dodał, że on także nie wierzy. Już okazało się dowodnie, że obydwaj mieli pełną rację.

Właśnie przeczytałem oświadczenie Berlinguera, stwierdzające, że konieczne jest ściśle przestrzeganie "internacjonalizmu proletariackiego" oraz solidny front międzynarodowy wszystkich partii komunistycznych.

Kto zna terminologię komunistyczną, wie co to znaczy. Jest to jednoznaczne z nawoływaniem do zajęcia zdyscyplinowanej postawy w stosunku do Związku Sowieckiego. Prawie jednocześnie wypowiedzieli się w bardzo niedwuznaczny sposób dwaj senatorzy, członkowie partii — Armando Cossutta i Lombardo Radice.

O tym pierwszym napisano, że to "najbardziej sowiecki z komunistów włoskich i najbardziej włoski z komunistów najbardziej, do niedawna kurator więzi finansowych partii z Moskwą, ostatnio odsunięty na boczny, lecz nie martwy tor."

Otóż Cossutta ogłosił artykuł, w którym potraktował sztycherz krytyki Związku Sowieckiego pojawiające się na Zachodzie. Wszystkie zarzuty przeciw "socjalistycznej demokracji" w Sowietach są niesłuszne, nie mają nic wspólnego z rzeczywistością, stanowią ordynarne kłamstwo.

Radice nie dał się zakasować swemu towarzyszowi. Zapowiedział kategorycznie, że w razie zbrojnego konfliktu komuniści włoscy opowiedzą się po stronie Związku Sowieckiego, a przeciwko Stanom Zjednoczonym i Paktovi Atlantyku. Teraz wolno by zapytać Berlinguera, kto jest lepszym komunistą i ma rację — Gruppi, czy Armando Cossutta i Lombardo Radice?

A co do Carrillo, sprawa jest o wiele bardziej skomplikowana Herling-Grudziński zanotował:

"Mówi on o Moskwie tonem wyzywającym. To on jest akceleratorem w reakcji łańcuchowej. Komunistom włoskim trudno byłoby chwycić go za polę, a jeszcze trudniej odciąć się od niego demonstacyjnie."

To jeszcze pytanie, czy Carrillo długo wytrzyma w roli tego "akceleratora." Jest on w sytuacji najzupełniej odmiennej, niż komuniści francuscy i włoscy. Przede wszystkim nie stoi na czele jednolitej, zdyscyplinowanej partii.

Komuna hiszpańska jest rozbita na kilka odłamów, od których ciągle odłączają się pomniejsze frakcje. Zbliżają się wybory, trzeba pilnie usypiać czujność zdeorientowanych mas i nie dawać przeciwnikom propagandowej broni do rąk.

Starczy komunistom nie mają do Carrillo większego nabożeństwa, bardziej do nich przemawiają wystąpienia takiej Pasionarii; młodszy, rwący się do akcji bezpośredniej, nie zachwycają się racjami eurokomunizmu. Carrillo trochę siedzi na dwóch stołkach i najpewniej wkrótce zleci z jednego z nich. A kto wie, czy nie z obu jednocześnie.

Jeszcze stosunkowo do niedawna przyglądałem się "eurokomunizmowi" ze sporą podejrzliwością, ale nie miałem całkiem pewnej oceny. Obecnie jestem przekonany, że to zamierzone oszustwo, nadęty balon, który przejdzie, czy później pęknie z wielkim hukiem.

Oby tylko naiwna w niego wiara nie narobiła przedtem niepowetowanych szkód! Tu i ówdzie eurokomunizm już doprowadził do niesłychanego mętniku pojęciowego.

Nie ulega najmniejszej wątpliwości, że gdyby w roku 1917 masy chłopskie i robotnicze znalazły pełny program bolszewicki, nigdy by nie doszło do rewolucji październikowej i Lenin, gdyby udało mu się unieść całą głowę, najpewniej wróciłby do Szwajcarii i umarł w zupełnym zapomnieniu.

Józef Łobodowski

Czy Koniec "Eurokomunizmu"?

Komuniści obiecują wolność, sprawiedliwość społeczną i dobrobyt, ale co się za parawanem tych obietnic kryje, oczywiście nie mówią. Szeregowy komunist na Zachodzie w ogóle nie ma zielonego pojęcia co go czeka, gdyby jego partia odniosła zwycięstwo.

A że jednak to i owo do jego świadomości dociera, wymyślono "eurokomunizm": Tak, to i owo w Sowietach szwankuje, ale u nas, we Francji, Włoszech, Hiszpanii, będzie o wiele lepiej, po europejsku, więc "z ludzką twarzą."

Obiecałem redaktorowi "Tygodnia Polskiego," że nie będę zbyt często pisał o Hiszpanii, żeby nie wpaść w monotonię i nie nadużywać ciągle tego samego tematu. Muszę jednak tym razem zrobić wyjątek i odstąpić od obietnicy. Bo właśnie komuniści w Hiszpanii poszli najdalej w oszukańczych manipulacjach. Zaraz to uzasadnię. Jednym z najbardziej rzutkich i stosunkowo młodych działaczy PCE (*Partido Comunista Espanol*) jest Ramon Tamames, uważany przez marksistów tutejszych za najtęższą głowę. Słyszałem i takie zdanie, że Carrillo w zestawieniu z nim to umysłowy prymityw. Pięknie! Przypatrzmy się wobec tego tej tegiej głowie, temu partyjnemu intelektualistom!

Tamames oświadczył niedawno w wywiadzie prasowym, że "nie ma żadnej sprzeczności między komunizmem i liberalizmem, zwłaszcza, jeżeli się weźmie pod uwagę sens historyczny liberalizmu." I tak dalej, a im dalej, tym gorzej. "My, komuniści, uważamy się za spadkobierców liberalizmu i za jego następów. Descartes, Bacon, Montesquieu i Rousseau nie różnią się niczym od nas. To są etapy, stopnie w postępie ludzkości..."

Z powyższego wynika kilka oczywistych prawd. Towarzysz Tamames nie ma najmniejszego pojęcia co to jest liberalizm, ani komunizm. Być może, czytał Kartezjusza, Monteskiusza, Rousseau, ale jeżeli tak, nie czytał Marxa, Engelsa i Lenina.

Jeżeli wierzy w to, co oświadczył, jest analfabeta, i to z tych najgorszych analfabetów, którzy umieją czytać i pisać, co nie jest żadnym paradoksem. Jeżeli nie wierzy, świadomie oszukuje swoich czytelników.

W jednym wypadku należałoby go uznać za stuprocentowego ignoranta; w drugim — za politycznego szalbierza. Wybór może i trudny, ale konieczny.

Na spotkanie tym dziecinny wywodom wyszedł sędziwy papież autentyzmu liberalizmu hiszpańskiego, Salvador de Madariaga, wieloletni emigrant, zaklęty wróg wszelkiego typu dyktatur i totalitaryzmów. Przy okazji rozprawił się z "eurokomunizmem." Posłuchajmy:

"Eurokomunizm to jeszcze jedna pośpepna maskarada. O europejskości tych eurokomunistów wiemy co sądzić, odkąd Moskwa zaczęła systematycznie torpedować idee Europy sfederowanej. Ale stopniowo władcy moskiewscy zaczęli zmieniać swoją postawę; wynaleziono formułkę jasną jak słońce: Zachód uprawia federalizm, a Wschód go polknie, gdy już zostanie dobrze sfederowany."

Federacyjne zwyczaje Rosji są nam dobrze znane. Polegają one na zbrojnym okupowaniu innych krajów i odejmowaniu im niepodległości i bogactw pod pretekstem sfederowania się. Jeżeli te kraje zechcą się przeciwstawić, stosuje się metody stalinowskie: likwiduje się rządy narodowe, a niepokornych wysyła się na Sybir..."

Teraz pozostaje do rozstrzygnięcia jedna drobna wątpliwość. Czy Salvador de Madariaga, uchodzący za liberała od przeszło półwiecza, liberałem nie jest, natomiast Ramon Tamames jest jednocześnie liberałem i komunistą? Zgaduję zgadula!

Gdy bezrolnym chłopcom z Andaluzji komuniści obiecują podział latyfundiów, popołniają takie same oszustwo, jak reżym Bieruta w 1945, ponieważ przemilczają, że parcelacja wielkich majątków to tylko pierwszy etap za następnym przyjdzie kolektywizacja.

Rozmawiam z właścicielem mądryckiej knajpy — świetnie mu się powodzi, doskonale zarabia, ma ponadto dom i sporą działkę ziemi w rodzinnej wiosce, samochód, spore konto w banku. Komuniści od czterdziestu lat.

Przekładam mu łagodnie, że w razie zapanowania systemu komunistycznego knajpę mu upaństwowią (przepraszam, upoliticzną), a on sam w najlepszym razie będzie mógł

w niej pracować jako jeszcze jeden kelner. Nie wierzy.

I co się mu dziwi, jeżeli facet z uniwersyteckim wykształceniem i tytułem stawia znak równania między komunizmem i liberalizmem! Chyba że (nie wykluczylem tego wariantu) popełnia nadużycie świadomie. No, ale jak tu rozróżnić?

Wykształcenie nie wyklucza przyrodzonej głupoty, od ślicznych przykładów aż się roi w dziejach grzesznej ludzkości. Przypuszczam jednak (nie twierdząc!), że w tym wypadku mamy do czynienia z maksymalnym natężeniem złej woli.

Powracam jeszcze do zacytowanego "Dziennika pisanego nocą." Herling-Grudziński przytacza słuszne wezwanie jednego z włoskich publicystów socjalistycznych: "Nie można ograniczać się do solidarności z indywidualnymi ofiarami represji; dla naszych towarzyszy komunistycznych nadeszła chwila poddania uczciwej krytyce samej istoty społeczeństwa, które jest socjalistyczne tylko z nazwy."

Shlusnie i ładnie, ale przesadnie optymistycznie, więc naiwnie. Komunistów ("eurokomunistów") stać na początkową krytykę sowieckich praktyk, ale nie na zasadnicze odżegnanie się i potępienie, gdyż uparli się, że w ZSRR "ureczywistniła się podstawowa przesłanka prawdziwej wolności i prawdziwej demokracji."

Czyli — trawestując znane powiedzenie z "Martwych dusz" Gogola o tym prokuratorze, który był jedynym

Stanisław Pięta

Noc Letnia

Jestem tutaj wśród kwiatów ukryty jak mysz, z workocem usypiających trzmieli, mówicie głośniej! Cienkie uszy ktoś zmienił w gniazda rozśpiewanych pszczoł.

Ziemia odpływa ze mną przestrzeni błękitnych blon ku krowom, które za drogą piją gwiazdami rozwieszony zmierzch.

O, zostawcie niebo na tym samym miejscu! Chcę spać z księżycem w oczach tak samo jak nasz pies.

Pytacie, kto jestem.
Na imię — nie wiem, jak mi jest.
Wśród trawy śpię nocą,
żywię się mlekiem i szumiącymi dniami.
Ze mną: niebo, ziemia, przecięta białą drogą
i krowy rozłożone rogami po las.
Lubię patrzeć na naszą Czarną, co zawsze gdy mi zimno,
gorącym językiem liże bladą twarz.

Przysuńcie mi ją bliżej, bliżej skroni.
Widzicie: w mokrych jej ślepiach świat utonął
smutnie na widok niegryzących rostkawionych szymbami.

Z cyklu "Alfabet oczu" (1934)

300-Lecie Pałacu Wilanowskiego



Wilanów — Fragment pałacu

Pałac w Wilanowie zwany perłą polskiego baroku jest jedną rezydencją królewską na terenie stolicy, która przetrwała do dziś w swoim autentycznym kształcie. Wartość pałacu podnosi otaczający go ogród ozdobiony rzezbami, fontannami, romantycznymi budowlami. W tym roku dokładnie 23 kwietnia — minęło 300 lat od czasu, kiedy Jan III Sobieski kupił wieś Milanów z rozpoczętą tu budową pałacu. Obecnie nazwa pochodzi od spolszczonego włoskiego "Villa Nouva".

Z tej okazji przygotowano różnorodne imprezy okolicznościowe, m.in. sesję naukową poświęconą kulturze artystycznej i materialnej dawnej

przyzwoitym człowiekiem w gubernii, ale także okazał się swinią — dyrygentem — sówiecy potrafią robić świństwa, ale w gruncie rzeczy są przyzwoitymi demokratami. A więc głucha ściana, o którą nie warto rzucać grochem argumentów.

I jeszcze jedna, ostatnia uwaga, dotycząca sprawy najważniejszej. Nawet jeżeli założyć, że "eurokomunizm" jest szczerzy, że istotnie jego ideolodzy i przywódcy nie chcą modelu sowieckiego, czy "demoludowego," że myślą poważnie o "ludzkiej twarzy" zreformowanego komunizmu, w praktycznej konsekwencji idą na rękę sowieckiemu imperializmowi, ponieważ osłabiają odporność ideową Zachodu.

Świadomie czy nie, są koniem trojańskim wprowadzonym w mury miasta obłożonego od lat i od dawna skazanego na zagładę. To raczej opozycje wewnętrzne w "socjalistycznym bloku" mogą Breżniewa i towarzyszy przypaść o ostry ból głowy. Wybryki "eurokomunistów" mogą ich najwyżej drażnić, jak rodziców drażnią wrzaski niegrzecznych dzieci — i poza tym nic więcej.

Tydzień Polski

Meksykański Medal Dla Polskiej Tłumaczki

Polska dziennikarka i tłumaczka, Maria Sten została udekorowana wysokim odznaczeniem meksykańskim, medalem za zasługi w dziedzinie popularyzacji sztuki i kultury polskiej w Meksyku oraz historii i kultury meksykańskiej w Polsce.

Maria Sten jest autorką wielu tłumaczeń książek meksykańskich na język polski, wśród których największe znaczenie mają "Kodeksy Majów" wydane przez krakowskie Wydawnictwo Literackie.

Tadeusz J. Zółciński

Książki o Warszawie

Książki o Warszawie, tej dawnej z ubiegłego stulecia i z czasów nam współczesnych. Posypało się ich w zeszłym roku niczym z przysłowio-wego rogu obfitości. Najpierw wznowiono po blisko sześćdziesięciu latach Władysława Smoleńskiego "Mieszkaństwo warszawskie w końcu wieku XVIII."

Książka ta, stanowiąca barwną opowieść o mieszczaństwie warszawskim czasów Sejmu Wielkiego i powstania kościuszkowskiego, relacjonuje w oparciu o rozliczne źródła faktograficzne oraz zapisy pamiętnikarsko-wspomnieniowe, dzieje miasta w okresie jego historii najwznieślijszym a równocześnie i najtragiczniejszym.

Smoleński, świetny znawca dziejów Polski doby rozbiorowej, surowy, ale sprawiedliwy sędzia, wytykający niejednokrotnie warszawskiemu patrycjatowi egoizm i konformizm, równocześnie dostrzegał wielkie siły żywotne tkwiące w niższej warstwie — w pospólstwie. Tej warstwie, która w powstaniu kościuszkowskim niemal cała stanęła pod bronią, aby bronić miasta przed wojskami Suworowa.

Z książką tą koresponduje wydany nakładem Państwowego Wydawnictwa Naukowego trzeci tom Dziejów Warszawy, skreślony przez prof. Stefana Kieniewicza "Warszawa w latach 1795-1914." Profesor Kieniewicz, wybitny współczesny znawca porzoborowych dziejów Polski, w książce tej pokusił się o danie syntetycznego obrazu historii miasta w okresie utraty niepodległości, kolejnych powstań 1830 i 1863 r. oraz rewolucji 1905, aż do wybuchu pierwszej wojny światowej.

Ten ponad stuletni okres dziejów miasta, którego historię wyznaczały jakże dramatyczne wydarzenia, to równocześnie dzieje kształtowania się warszawskiej społeczności, która u progu odzyskania niepodległości mogła się już pochwalić posiadaniem wykształconego mieszczaństwa oraz klasą robotniczą, w już co najmniej trzecim pokoleniu. I mimo niewoli, mimo rozbiorów, właśnie tamta Warszawa na przestrzeni całego XIX stulecia była symbolem nie tylko polskości, ale i stołeczności dla reszty Kraju.

Jakby aneksem do książki prof. Kieniewicza jest, również opublikowana w tym samym wydawnictwie, praca Witolda Prussa "Rozwój przemysłu warszawskiego w latach 1864-1914." Książka ta, niewątpliwie przeznaczona dla specjalistów, może stać się jednak ciekawą lekturą dla ludzi pasjonujących się przeszłością miasta. Autor bowiem dzieje przemysłu warszawskiego prezentuje monograficznie, obejmując kompleks wielu spraw ekonomicznych, technicznych, prawnych, a również społecznych i politycznych. Liczne tabele oraz fotografie pokazują kolejne etapy przemian na gospodarczej mapie miasta w omawianym okresie.

Dla wielu jednakże o wiele ciekawsze są dzieje Syreniego grodu czasów nam już współczesnych, wieku XX. Bo przecież lata 1914-1945, to lata historii miasta wyznaczające jej wielko-miejski i prawdziwie stołeczny charakter, który uległ zahamowaniu, a później całkowitemu zniszczeniu w dobie okupacji hitlerowskiej.

I o tym fragmencie dziejów miasta mamy do odnotowania aż cztery pozycje książkowe, z których trzy ukazały się w Państwowym Instytucie Wydawniczym w seriach "Biblioteka Syrenki" oraz w "Bibliotece Wiedzy o Warszawie." Książka, dająca właściwy obraz dwudziestowiecznej Warszawy, aż do roku 1950, jest praca prof. Mariana Drozdowskiego "Warszawa XX wieku," która ukazała się nakładem Wydawnictwa Ministerstwa Obrony Narodowej.

Nie jest to książka jednorodna, ale zbiór artykułów i rozpraw naukowych, publikowanych przez tego historyka, zajmującego się równocześnie problematyką warszawską oraz Polonii Amerykańskiej. Autor wiele miejsca poświęca Warszawie lat międzywojennych, dziejom jej ekonomicznego i kulturalnego rozwoju, przewodzeniu innemu polskim miastom, próbie dogonienia pod względem urbanistyczno-architektonicznym innych europejskich stolic. Wiele też miejsca ten znawca dziejów gospodarczych poświęca Warszawie lat okupacji.

Spod pióra tego samego autora wyszła biografia Stefana Starzyńskiego, prezydenta Warszawy. Na dobrą sprawę jest to pierwsza próba całościowego przedstawienia jakże

ciekawego, pełnego wewnętrznych sprzeczności, dramatycznego i bohaterstwa życia człowieka, który do końca stał na posterunku, nie opuszczając miasta i jego mieszkańców, mimo iż doskonale zdawał sobie sprawę, że hitlerowcy wkroczywszy w pierwszych dniach października 1939 r. do stolicy, jego pierwszego zechcą aresztować.

Prof. Drozdowski pokazuje kolejne etapy działalności Starzyńskiego na stanowisku prezydenta, jego bohaterską postawę w dniach oblężenia we wrześniu 1939 roku. Kreśląc jego sylwetkę, podkreślając jego nicyzm niepodważalne dla stolicy zasługi, równocześnie pokazuje i jego wady, jego organizacyjne i taktyczne potknięcia.

Ale przez to tworzy portret nie hagiograficzny, ale żywego, z wszystkimi wadami i zaletami człowieka, który do końca zdawał sobie sprawę z odpowiedzialności przede wszystkim moralnej, za miasto, któremu przez blisko pięć lat (1934-1939) prezydentował.

Zupełnie inny charakter ma książka Michała Wojewódzkiego "W tajnych drukarniach Warszawy 1939-1944." Pisana w formie wspomnień przez jednego z uczestników ruchu podziemnego, działającego przy wydawaniu nielegalnych czasopism, broszur i książek, stanowi próbę nie tylko przedstawienia własnej działalności, ale również i działalności innych ludzi, z którymi przyszło mu w owych latach ściśle współpracować.

Praca ta jest o tyle ciekawa, iż nawiązuje do wydanej przed wielu laty książki zbiorowych wspomnień uczestników "Akcji N," której zadaniem było organizowanie ideologicznej dywersji wśród wojsk hitlerowskiego okupanta na terenie Generalnej Gubernii.

Książka mówi o ludziach, którzy walczyli nie karabinem lecz drukowanym słowem. Wspomnienia Wojewódzkiego stanowią swoistego rodzaju hołd, jaki może złożyć wielu nieżyjącym towarzyszą broni współczesnik ich walk.

Zeszłoroczny plon książek o Warszawie zamyka praca również historyka, zajmującego się dziejami stolicy, dr. Jana Górskiego "Drugie narodziny miasta. Warszawa 1945." Ta książka omawia już powojenne dzieje Warszawy, jej pierwszy pookupacyjny okres istnienia. Miasto umarłych ruin, absolutnego zniszczenia, które dzięki swoim mieszkańcom w nie spotykanym w dziejach innych miast tempie powraca do normalnego życia.

Ktoś, kto pamięta Warszawę roku 1945, czytając książkę Jana Górskiego, nie tylko odtwarza sobie w pamięci widok tamtego miasta, ale równocześnie przypomina te wszystkie najważniejsze momenty w codziennym życiu stolicy, które świadczyły o jej nowym wyglądzie, nowym kształcie. Jest to książka o mieście jednego roku, które dziś istnieje już tylko na dokumentalnych fotografiach.

"Młodość Stefana Żeromskiego"

Jerzy Kądziała, wydawca "Dzienników" Stefana Żeromskiego, w oparciu o zawarte w nich materiały, napisał pierwszy tom szeroko zakrojonego szczegółowego zyciorysu pisarza. Pochodzenie autora "Popiołów" rysuje się w "Młodości Stefana Żeromskiego" inaczej, niż przyjmować się zwykło.

Matka, Józefa z Katlerów, uważała się za należąca do "półarystokracji," ojciec, skromny dzierżawca, przypominał miał wyglądem Jana III. Siostry zagubiły się w Rosji, jedna (Aleksandra) wyszła za mąż za podoficera żandarmerii Michaiła Karpowa, druga ("Bołcia") — za policjanta, Endrycha, strażnika więziennego.

Żeromski wkrótce stracił z nimi kontakt, co pogłębiło jeszcze bardziej jego sieroctwo. 19-letni był już pozostawiony własnemu siłom.

Książka Kądziały przynosi wspaniałe udokumentowany obraz kieleckich lat szkolnych, przygód korepetytora na rozlicznych "kondycjach" w dworach ziemiankich — wreszcie studenta weterynarii w Warszawie.

Punktem zwrotnym, po wielu przygodach miłosnych, jest małżeństwo z wdową, Oktawią Rodkiewiczową, skojarzone pod okiem Prusa w roli swata. Tom urywa się na opisie pracy Żeromskiego w Muzeum Narodowym Polskim w Rapperswilu i głośnego zatargu z kustoszem Włodzimierzem Rużyckim de Rosenwerth.

amz

Tadeusz Górski, MIC

Polskie Szkoły w Meksyku

Pobyty większych, zorganizowanych grup Polaków na ziemi meksykańskiej był związany z okresem migracji wojennej. W grudniu 1942 r. premier Władysław Sikorski udał się do Meksyku i uzyskał zgodę miejscowych władz na osiedlenie się większej liczby Polaków.

W wyniku tej umowy w lipcu i wrześniu 1943 r. przybyła do Meksyku grupa licząca około półtora tysiąca ludzi. Umieszczono ich w Santa Rosa, w stanie Guanajuato, w pobliżu miasta Leon, ważnego ośrodka przemysłowego i siedziby biskupa.

Osiadłe znajdowało się pod bezpośrednią opieką polskich władz w Londynie, z ramienia których stale w Santa Rosa przebywał delegat Ministerstwa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego oraz Ministerstwa Pracy i Opieki społecznej.

Również Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Meksyku miało tam stale swojego przedstawiciela. Znaczną większość kosztów utrzymania pokrywał rząd Stanów Zjednoczonych. Na naukę, pomoce szkolne i życie kulturalne środków materialnych dostarczały dwie amerykańskie organizacje charytatywne: Rada Polonii Amerykańskiej i Narodowa Katolicka Konferencja Opiekunów, które z tego tytułu utrzymywały w Santa Rosa swoich delegatów.

Osiadłe posiadało własne władze samorządowe: radę i sąd obywatelski. Nad bezpieczeństwem mieszkańców czuwała polska policja. Wydawano na powielacz organ prasowy "Polak w Meksyku."

Ogromna większość mieszkańców osiedla to dzieci i młodzież żeńska. Zorganizowaniem dla nich nauki zajęli się energicznie i umiejętnie delegat Ministerstwa Oświecenia Feliks Sobota.

Dla 50 najmłodszych dzieci otwarto przedszkole. Jego kierowniczą przez cały czas była Florentyna Kulibaba.

Ponad 500 dzieci było w wieku szkoły podstawowej. Dla nich zorganizowano 7-klasową szkołę powszechną. Przez pierwszy rok kierowała nią Zofia Orłowska, późniejsza nauczycielka języka polskiego w gimnazjum, a następnie Zygmunt Ejchorst.

Około 300 dzieci było sierotami. Dla nich utworzono specjalny zakład, który został umieszczony w oddzielnym, nowym budynku. Począwszy od sierpnia 1944 r. sierocińcem opiekowały się siostry Felicjanki.

Zorganizowanie kursów gimnazjalnych powierzono ks. Zygmuntowi Jagiellnickiemu. 10 lutego 1944 r. zastąpił go na tym stanowisku ks. Józef Jarzębowski, marianin. Z początkiem nowego roku kursy zamieniono na państwowe gimnazjum ogólnoszkolące. W ostatnim roku istnienia ośrodka szkoła ta liczyła ponad 100 uczniów.

W dniu 1 marca 1944 r. powstała dwupoziomowa szkoła zawodowa z działami: dentystyki, krawiectwa i jubilerstwa w zakresie wyrobów ze srebra, bardzo rozpowszechnionego metalu w tym kraju.

W chwili założenia szkoła liczyła 116 uczniów. Początkowo kierował nią ks. Leonard Kaszyński i Jadwiga Ingarden, a później kierownik szkoły podstawowej—Zygmunt Ejchorst. Uzupełnieniem szkoły zawodowej były kursy handlowe, otwarte 10 sierpnia 1945 r.

Organizatorzy tych wszystkich szkół liczyli się z możliwością rychłego powrotu wychowanków do kraju, dlatego programy nauczania były identyczne z programami odnosnych typów polskich szkół sprzed wojny. Uwzględniając nowe warunki jedynie dodano naukę języka angielskiego i hiszpańskiego.

Spośród personelu wychowawczo-naukowego najwybitniejszą i najbardziej wpływową postacią był ks. Jarzębowski, dyrektor gimnazjum i nieco później główny duszpasterz całego ośrodka.

Wprawdzie przyjechał on do Santa Rosa, gdy już życie szkolne było w pewnym stopniu uformowane, ale i on nie przybywał z pustymi rękami. W wyniku zawieruchy wojennej znalazł się w USA, gdzie osiadł przy zakładach naukowych w Orchard Lake i między innymi redagował miejscowy organ prasowy "Sodalis."

Jako dawny wychowawca i nauczyciel Kolegium Księży Marianów na Bielchanach w Warszawie, żywo interesował się losem polskich dzieci na świecie. Na łamach "Sodalisa" z lipca-sierpnia 1943 r. zamieścił na ten temat pełen ekspresji artykuł

skierowany do Polonii amerykańskiej. Został on następnie wydany w dużym nakładzie jako druk ulotny pt. "Z Golgoty dziecka polskiego" i szeroko kolportowany w Ameryce Północnej.

Wkrótce sam autor realizując głoszone przez siebie postulaty opuścił redakcję i udał się do Santa Rosa. W pół roku później tą samą drogą podążyło 7 siostr Felicjanek z Chicago, a w roku następnym jego współbrat zakonny ks. Jan Szurek.

Cennym współpracownikiem dla prowadzonych szkół był również przybyły z Anglii w 1944 r. A. Jaciewicz. Objął on nauczanie matematyki, fizyki, biologii, geografii i wychowania fizycznego. Jest on autorem wspomnień, z których w znacznej większości czerpie podane tu wiadomości.

Wielka trudność w nauczaniu stanowił brak podręczników. Aby tej potrzebie zaradzić, otwarto własne "wydawnictwo," gdzie książki były przepisywane na maszynie, a mapy wykonywane ręcznie. Dzięki hojności wspomnianych organizacji dobroczynnych i osób prywatnych w lutym 1944 r. otwarto bibliotekę.

Jej zasoby w chwili likwidacji liczyły 14 tys. tomów. Z czasem Amerykanie podarowali osiedlu autokar, dzięki czemu można było organizować wycieczki krajoznawcze.

Ks. Jarzębowski był znanym kolekcjonerem dzieł sztuki i wszelkiego rodzaju poloników. W swej tułaczce wojennej zebrał poważną kolekcję eksponatów, wśród których znalazły się tak cenne, jak np. marmurowe popiersie cesarza rzymskiego Kommodusa z II wieku po Chrystusie. Z tych zbiorów organizował wystawy, które stanowiły ważny czynnik wychowania i kształcenia młodzieży.

Najaktywniejszą organizacją młodzieżową było harcerstwo. Już na samym początku działalności ośrodka utworzono drużynę męską i żeńską, na czele których stanął ks. Jagiellnicki. Wyjeżdżając po kilku miesiącach kierownictwo hufca przekazał w ręce ks. Jarzębowskiego.

W sierpniu 1944 r. utworzono dwie dalsze drużyny żeńskie, a cały hufiec liczył 180 harcerzy i 70 zuchów. Największą uroczystością zorganizowaną przez harcerzy była wymiana sztandarów ze skautami meksykańskimi, która się odbyła w mieście Meksyku 11 kwietnia 1945 r.

Podobnych przykładów serdecznych stosunków łączących polskich przybyszów z gospodarzami było wiele. Już pierwszy transport w lipcu 1943 r. powitali Meksykanie hymnem polskim i meksykańskim. W czasie przyjazdu drugiej grupy trwał strajk kolejarzy, który odwołano, aby przezwieść Polaków.

Ludność okoliczna uczestniczyła we mszy św. w osiedlu, korzystała z porad polskiego lekarza, przychodziła na występy teatru i chóru, które między innymi prezentowały zestaw tańców ludowych polskich i meksykańskich.

Wobec zmienionej sytuacji politycznej, w maju 1945 r. administrację osiedla przejął w rąk polskich przedstawicieli Stanów Zjednoczonych Chester Mikołajczyk, dotychczasowy delegat Rady Polonii. Jemu te przypadła niewdzięczna rola likwidacji ośrodka.

W lutym i marcu 1946 r. staraniem Polskiego Związku Narodowego i Rady Polonii zabrano siostry, z którymi wyjechały również siostry Felicjanki. Wszystkie szkoły zamknięto w wakacje tegoż roku. Młodzież z osiedla zaczęła dojeżdżać do szkół meksykańskich w Leonie, a na miejscu zorganizowano jej naukę religii, wychowania narodowego, języka polskiego, historii i geografii Polski.

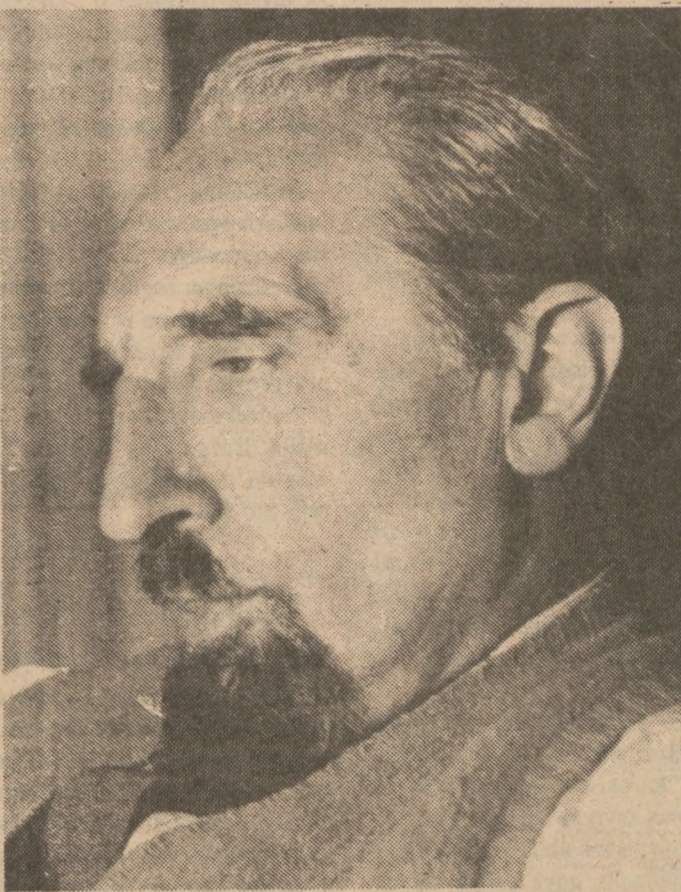
W ostatnich dniach grudnia usunięto pozostałe 730 osób i osiedle zamknięto. Dzięki życzliwości Meksykanów chłopców umieszczono w jednej ze szkół, a dziewczęta w hali fabryki obuwia. Dopiero w końcu stycznia 1947 r. tę młodzież w liczbie 73 osób przewieziono do kolegium Polskiego Związku Narodowego w Cambridge Springs w USA.

Nie wszyscy Polacy potrafili sobie zorganizować życie w nowym środowisku. Na ulicach miasta Meksyku zauważono dawnych mieszkańców Santa Rosa żebrzących o wsparcie, co w tym kraju było zjawiskiem niespotykanym wśród białych. Jeżeli nawet nie dochodziło do tak skrajnych wypadków, to jednak warunki materialne wielu rodzin były ciężkie, gdyż robotnicy nie wykwalifikowani, a do takich w większości należeli Polacy, byli słabo płatni.

Z tej przyczyny najbardziej posko-

Wspomnienia Wacława Solskiego

Wacław Solski ujawnił się jako polski pisarz dopiero na emigracji, a omawiana książka jest 14 w języku polskim. Liczy obecnie dokładnie 80 lat, gdyż urodził się w 1897 r. w Łodzi, gdzie ojciec go, Aleksander Pański, był lekarzem psychiatrą. Autor zmie-



nił nazwisko, by oszczędzić rodzinie przykrości z powodu swojej działalności politycznej.

Wcześniej, bo jeszcze na ławie szkolnej, zbliżył się do tajemnego kółka polskiej młodzieży rewolucyjnej, a po wybuchu wojny znalazł się w Rosji, gdzie naturalnie te kontakty pogłębił. Rewolucję, oczywiście, nie tylko powitał z radością, lecz brał w niej udział z młodzieńczym zapałem i entuzjazmem.

Wspomnienia obejmują okres młodości do końca lat dwudziestych, kiedy to autor został się z komunizmem.

Relacjonuje o najbarwniejszym okresie swojego bogatego w wydarzenia życia. Autor zapewnia, iż jest to relacja szczerza, prawdziwa; ale wyłączył z niej pewne zagadnienia, przede wszystkim dotyczące życia osobistego.

Wspomnienia Solskiego są w pewnym sensie wręcz wyjątkowym opisem stosunków w kierowniczym zespole bolszewików w pierwszych latach ich władzy. Autor bowiem spotykał się i rozmawiał niemal z wszystkimi dygnitarzami nie wyłączając Lenina, Trockiego, Stalina, Ciczerina, Mołotowa, Litwinowa itp. I jak z jego relacji wynika, nie drżano jeszcze o życie, stając przed nimi, można było nawet zapatrywać się odmiennie na pewne sprawy bez obawy o konsekwencje.

Wspomnienia Solskiego dowodzą m.in., jak wiele w życiu ludzkim znaczy przypadek. Młodzieńczy idealizm skierował go do rewolucyjnej organizacji.

Znalazł się w szeregach radykalnej Socjaldemokracji Królestwa Polskiego i Litwy (SDKPiL), która stała się trzonem późniejszej partii komunistycznej w Polsce. W przełomowych latach 1917-18 czynny był w komórkach partyjnych na obszarach rewolucyjnej Rosji.

Naturalnie chciały one płomieni rewolucji zanieść do Polski i Solski znalazłby się w gronie działaczy, którzy na tajnym spotkaniu w Warszawie, w grudniu 1918 r., stworzyli partię komunistyczną, ale był w tym czasie chory i o niczym nie wiedział. Znalazł się zresztą w Warszawie nie w sprawach organizacyjnych.

dowane były dzieci, którym niekiedy nawet nie zdołano zapewnić nauki. Patrząc na taką sytuację dzieci polskich, kilku dawnych nauczycieli na czele z ks. Jarzębowskim i Zofią Orłowską postanowiło zająć się tym problemem.

W kwietniu 1947 r. w Tlaplan, 18 km od miasta Meksyku, wynajęto willę, w której urządzono bursę dla 65 dziewcząt i chłopców. Dzieci uczęszczały do szkół meksykańskich, a na miejscu zorganizowano im lekcje religii i przedmiotów związanych z kulturą polską. Na utrzymanie internatu środki dawała Rada Polonii Amerykańskiej, Narodowa Katolicka Konferencja Opiekunów oraz społeczeństwo meksykańskie.

Z biegiem czasu liczba wychowanków malała i w 1952 r. bursa została zamknięta jako już niepotrzebna. Jej kierownictwo zwróciło swoje oczy na polskie dzieci w Anglii.

Tygodnik Powszechny

Może już na początku 1919 r. jego rewolucyjne ideały rozplynęłyby się w odrodzonym nurcie narodowym, gdyby władze bezpieczeństwa nie aresztowały go jako niebezpiecznego wysłannika i działacza rewolucyjnego. To chyba zadecydowało, iż przez na-

stępne 10 lat służył rewolucji bolszewickiej i ZSRR. Co prawda nie zawsze z przekonaniem i oddaniem.

Na podstawie jednej z umów o wymianie więźniów politycznych Solski znalazł się znowu w ZSRR, gdzie pracował z gronem polskich komunistów. Został członkiem delegacji sowieckiej na konferencję pokojową w Rydze.

Notuje zabawny szczegół, a mianowicie, iż w komisji wymiany jeńców delegacja sowiecka składała się wyłącznie z Polaków, ale delegacja polska rozpoczęła rozmowy w języku rosyjskim dla demonstracyjnego podkreślenia, że nie uważa ich za Polaków.

Przez wspomnienia Solskiego przebiega życie wielu osób, głównie jednak związanych z ruchem komunistycznym, ale nie brak i innych, w tym polityków innych państw, różnych pisarzy. Godnym podkreślenia jest, że nie usiłuje on charakteryzować i oceniać poszczególnych osób, aktorów na arenie dziejowej, na podstawie całego życia, ale ściśle ogranicza się do swoich osobistych uwag związanych z okresem, w którym ich poznał, rozmawiał itd.

Solski był dziennikarzem, nim poświęcił się literaturze. Redagował m.in. pisma komunistyczne w języku polskim, w tym "Sztandar Komunizmu" w Mińsku, który wychodził podczas wojny z bolszewikami i był organem komunistów polskich.

Po wojnie został korespondentem rządowego dziennika "Izwestia" w Berlinie, był członkiem zagranicznej delegacji komitetu centralnego komunistycznej partii Polski, pracownikiem służby dyplomatycznej ZSRR, a po powrocie do Moskwy i opuszczeniu redakcji "Izwestii" oraz dyplomacji został skierowany na krótko do Mińska, gdzie redagował dziennik w języku polskim, a następnie—znowu w Moskwie—układał się w "Sowiłno." Pisał scenariusze i pierwsze opowiadania w języku rosyjskim.

Znowu mija kilka lat, rosną rozczarowania i Solski wyjeżdża z Moskwy na leczenie do Niemiec. W Berlinie decyduje się na zerwanie z komunizmem. Ambasada sowiecka godzi się na przyjęcie jego pism do władz partyjnych i państwowych—przy okazji również do kilku przyjaciół—w których uzasadnia swoją decyzję.

Postanowił jednak, iż nie ogłosi żadnej publicznej deklaracji, nie udzieli wywiadów, nie będzie prowadził żadnej akcji politycznej. Trwał przy tym niemal 10 lat. Później rozpoczął pracę w prasie polskiej oraz ogłaszał opowiadania, powieści itp. Mieszka od lat w Stanach Zjednoczonych.

Wolno zakładać, iż dziesięciolecie dobrowolnego milczenia obfitowało również w sporo interesujących wydażeń, jak i zapewne dalsze lata. W tonie ogłoszonym znaleźć można kilka zdań wskazujących na to, podobnych naszym ciekawości, a więc być może autor zaprezentuje dalszy ciąg swoich wspomnień.

B.H.

Nowy Dziennik

"Dziennik Związkowy" kosztuje mniej niż szklanka piwa!

Władysław Wisniewski

Słynne Rody Warszawskie

Wśród sławnych rodzin warszawskich, które przyczyniły się do rozwoju i zamożności naszej stolicy, na pierwszy plan wysuwają się Baryczkowie. Byli oni znani z zasług dla społeczności warszawskiej już w XVI stuleciu. Znamiennym faktem wyróżnienia rodziny Baryczków, była uchwała Sejmu Rzeczypospolitej w 1658 roku, nobilitująca trzech członków tej warszawskiej rodziny. W ubiegłych wiekach słynęli oni ze swej przedsiębiorczości i zdolności kupieckich na dużą skalę.

Bartłomiej Baryczka należał do najwybitniejszych z tej rodziny. Trzymał on prym wśród kupców wiślanych mając największą liczbę transportów, i to o dużych rozmiarach. Baryczka wozził wszystko: zboże, oliwę, wino, śledzie, sukno, towary cenne i targał, czyli rzemień utrzymujące powóz przy drogach. Transporty swe, prowadził Bartłomiej Baryczka poważnie sam, co jest cechą także pozostałych Baryczków. Poza nim, znaczącą rolę w handlu wiślanym odegrali też Jan i Mateusz Baryczkowie.

Zasłużonym również dla Warszawy rodem są Gizowie z 50 przeszło transportami. Specjalizują się w handlu zbożem, którego przewieźli liczne tysiące korcy, oraz i innych spożywczych towarów.

Z innych należy wymienić: ród Baiera, "uprzywilejowanego królewskiego czekoladnika", rodzinę Belków, a z nich Andrzeja Belkę, który prowadził ruchliwą firmę z towarami niespożywczymi, i jego krewniakiów. Byli prawni z działalności w dziedzinie handlowej; Gasiorowie, Falkowicze, Piotrowscy, Szelligowie i Łyszczykowie.

W poprzednich nazwiskach war-

szawskich, często spotyka się biorących udział w handlu wiślanym. Sławna rodzina Fukierów, czynna była w Warszawie od XV wieku, a specjalnością jej był handel zbożem, a przede wszystkim winem. Znana była powszechnie winiarnia Fukiera w Warszawie.

Z dawnych źródeł kronikarskich Warszawy, wylania się ciekawa postać Melchiora Walbacha. Był to wielki hurtownik warszawski który na dużą skalę prowadził handel futrami sprodawanymi z Wilna. Walbach to potentant finansowy, o europejskiej skali, człowiek o bardzo rozległych i wysokich stosunkach, wierzyciel króla Zygmunta Augusta, dostawca dworu króla Stefana Batorego, niezwykle rzutki i wszechstronny, pracujący w handlu i technice, miał sobie powierzony zarząd nad żupami solnymi na Wschodnim Podkarpaciu. Był on właścicielem obszernej dóbr ziemskich, których plony wysyłał do Gdańska.

Podobny do Walbacha z zamiłowania do handlu był bardzo zamożny hurtownik warszawski Andrzej Humiecki, z pochodzenia szlachcic. Eksportował towary z Wilna, przez Warszawę do Gdańska. Nadzwyczaj wytrwały w różnych transakcjach, a zrazem solidny kupiec sukieny. Ale w handlu nie gardził i innymi produktami, a zwłaszcza solą. Obaj zmarli w początkach XVII stulecia.

Z umiejętnie prowadzonych spraw handlowych, wyrastały w Warszawie, ogromne fortuny mieszczańskie. Po najęździe szwedzkim, wszystko to przepadło w kontrybucjach, konfiskatach i zniszczeniach wojennych, trwających przez długie lata. Handel, który w Warszawie później się odrodził, będzie miał już inny charakter.

Tournee "Sceny Plastycznej" KUL

"Scena Plastyczna" Teatru Akademickiego KUL powróciła z miesięcznej tournée artystycznej do Włoch i Austrii.

W Palermo na Sycylii odbyło się 8 Międzynarodowe Spotkanie Teatrów Eksperymentalnych "Incontroazione 77", w czasie którego "Scena Plastyczna" kierowana przez Leszka Mądziaka (jeden zespół z Polski) zaprezentowała spektakl pt. "Ikar". Spektakl powyższy zrodzony w wyniku penetracji pogranicza plastyki i teatru zyskał aprobatę widzów festiwalowej nie tylko ze względu na użycie nowych form wyrazu ale także ze względu na swą ideową nośność.

W opinii znawców i recenzentów Teatr KULowski obok japońskiej grupy "Butosha" (spektakl pt. "Drzwi" Issa Miury) korzystające z elementów japońskiego obrzędu religijnego i teatru kukielkowego z Bensancon (Francja), należał do najlepszych na sycylijskich konfrontacjach teatralnych.

W Villach (Austria) spotkały się 24 grupy teatralne z 14 krajów. Prócz "Sceny Plastycznej" i Teatru Uniwersyteckiego z Innsbrucka, pozostałe zespoły były teatrami profesjonalnymi. Polskę reprezentował również Teatr Studio Józefa Szajny z Warszawy. Podobnie jak na festiwalu włoskim, wystąpiło kilka teatrów lalkowych (m.in. Jitrenka z Ostravy, "Puppella Marionettentheater" z Linzu, "Manufakturtheater" z Berlina). Interesujące widowisko Fando i lis" wg Arraballa zaprezentował "Theater Orange" z Paryża, natomiast włoski teatr "L'Omroborosa" (spektakl "Śmierć Geometrii"), dokonał próby przeniesienia do teatru elementów sztuki konceptualnej. Prawdziwą rewelacją festiwalu w Villach były propozycje argentyńskie — monodram Carlosa Tráfica "Okey Doc" określono jako "show jednego człowieka". I w Austrii wy-

stępy "Sceny Plastycznej" zostały przyjęte bardzo pozytywnie i znalazły uznanie zarówno widzów i aktorów, jak i reżyserów występujących na festiwalu zespołów.

Poza występami festiwalowymi zespół z KUL-u gościł także w Padwie (na zaproszenie środowiska uniwersyteckiego) oraz w drodze powrotnej do Lublina we Wrocławiu. W Studenckim Centrum Teatralnym "Kalambur" zaprezentował 4-krotnie najnowszy spektakl pt. "Zielnik".

W obecnej chwili "Scena Plastyczna" KUL jest jednym z najbardziej dojrzałych amatorskich zespołów studenckich w Polsce. Do takiej opinii skłaniają nie tylko sukcesy na festiwalach, ale przede wszystkim opinie recenzentów prasy krajowej po tegorocznych XIII Łódzkich Spotkaniach Teatralnych ("Życie Literackie", "Polityka", "Kultura", "Teatr").

O ile zgodny chór krytyków teatralnych mówi o aktualnym zastoiu, a nawet marazmie teatrów studenckich w Polsce, nawiąduje do odrodzenia tego teatru — na najmniejszym Uniwersytecie w Polsce można zaobserwować zjawisko wręcz odwrotne: ożywioną działalność aż 4 zespołów teatralnych (tak!), które w ciągu ostatnich 4-5 lat darzą społeczność (nie tylko uniwersytecką) nowymi spektaklami, nowymi pomysłami inscenizacyjnymi, lecz są w studenckim środowisku KUL-owskim grupą nadającą ton i powodującą ferment intelektualny. Ostatni "festiwal" tych zespołów z okazji "Kullages — 77" potwierdza powyższą opinię. Obok "Sceny Plastycznej" zaprezentowali nowe spektakle: "Grupa" "Ubody", "Warsztat Teatralny" i "Scena Słowa". Dla zorientowanych nie jest zaskoczeniem fakt, że jedyna w Polsce katedra teatrológiczna kierowana przez prof. dr Irenę Sławińską mieści się właśnie na KUL-u.

Nagrody Za Upowszechnianie Kultury

Z okazji "Dni Kultury, Oświaty, Książki i Prasy" przyznane zostały nagrody m. Krakowa "Za wybitne osiągnięcia w upowszechnianiu kultury i sztuki" Za rok 1977 otrzymał je: Kaja Danczowska, skrzypaczka i pedagog — za osiągnięcia w dziedzinie muzyki; Jan Paweł Gawlik, dyrektor i kierownik artystyczny Teatru Starego im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie — za osiągnięcia artystyczne w kierowanej przez siebie placówce teatralnej; Jerzy Krawowski, rektor Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie, reżyser — za osiągnięcia reżyserskie i w pracy pedagogicznej; Jan Bolesław Ożóg, literat — za całokształt

twórczości literackiej; Mieczysław Porębski, dyrektor Instytutu Historii Sztuki UJ — za osiągnięcia naukowe w dziedzinie historii sztuki; Bogusław Schaffer, kompozytor, pedagog — za całokształt twórczości kompozytorskiej; Krystyna Skuszanka, dyrektor Teatru im. Słowackiego w Krakowie, reżyser — za osiągnięcia artystyczne w dziedzinie teatru; Konrad Strzednicki, artysta grafik, pedagog — za całokształt twórczości w dziedzinie grafiki; Juliusz Wolski, aktor Teatru Lalki i Maski "Groteska", reżyser — za osiągnięcia aktorskie i reżyserskie w teatrze lalkowym.

Święto Morza u Marynarzy

Święto Morza, pierwsza impreza zorganizowana przez Stowarzyszenie Marynarki Wojennej, upiększona zostanie programem artystycznym pt. "Ośma Trzydziestka", który przeprowadzi popularny i lubiany artysta-śpiewak Zygmunt Kossakowski. Akompaniować będą: prof. Rudolf Rygiel i p. Krzysztof Waz. W programie weźmie też udział zespół taneczny szkoły sobotniej im. Tadeusza

Kościuszki i młodzież harcerska. Po programie nastąpi losowanie loterii, w której głównymi fantami będą smakowite torty, a następnie rozpocznie się zabawa taneczna.

Impreza SMW odbędzie się w chłodzonej sali Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Avenue. Początek o godzinie 6:30.

Cały dochód przeznaczony na pomoc inwalidom Polskiej Marynarki Wojennej.

Zespół Tańców i Śpiewu Przy Gminie 75 ZNP

Zespół Młodzieżowy nauki i śpiewu przy Gminie 75 ZNP zawiadamia całą młodzież, że w tę niedzielę, 19-go czerwca, odbędzie się ostatnia lekcja przedwakacyjna. Prosimy wszystkich rodziców o wspólne przybycie z młodzieżą na salę tańców. Będzie to omówienia ważna sprawa. Instruktorą tańców jest pani Teresa Samolska. Instruktorom śpiewu jest p. Henryk Sobkowicz. Prosimy

o punktualne przybycie do sali w Avondale Park Building, pnr. 3536 W. School St., o godzinie 1-ej. Lekcja będzie do 3-ej. — Kierownik Julian Walas.

Piknik Dla Ojców w Polonia Grove

Międzynarodowe Stow. Polki (International Polka Association) zawiadamia, że w niedzielę, w Dniu Ojców, 19-go czerwca, odbędzie się Piknik w Polonia Grove, 4604 S. Archer. Początek o 1:30 po południu. Do tańca będą grały orkiestry Monumentals, Ampol Aires, Casey Homel, Stan Golonka i Chicago Masters. Podane będą przekąski i napoje. Każdy ojciec w wieku powyżej 21 lat otrzyma bezpłatnie trunek. Wstęp \$2.50 od osoby. Dla dzieci w wieku lat 12 i niżej wstęp bezpłatny.

Prace Przy Przeprowadzaniu Dzieci Przez Ulice

W Chicago przyjmowane są zgłoszenia do pracy w sezonie jesiennym przy przeprowadzaniu dzieci szkolnych przez ulice. Przyjęcia dotyczą czwartego i szóstego okręgu na zachodniej i północnej stronie miasta.

Zainteresowani powinni zgłaszać się do miejskiego Departamentu Personalnego pokój 1100 w City Hall. O pracę mogą się ubiegać rezydenci miasta Chicago, którzy ukończyli 19 lat. Wpisowe przy składaniu podania kosztuje \$5.00.

Okręg 4 obejmuje dystrykty ulic Marquette, Harrison, Wood i Monroe; okręg 6: East Chicago, Belmont, Town Hall i Foster.

Praca trwa 4 godziny dziennie a

placę wynoszą od \$3.79 do \$5.60 na godzinę. Zgłoszenia należy nadsyłać do 27-go czerwca, a rozpatrywane będą 9-go lipca.

Zebrań Wydziału Kobiet Polskiej Opieki Społecznej

Wydział Kobiet Polskiej Opieki Społecznej zawiadamia, że miesięczne zebranie odbędzie się w poniedziałek, 20-go czerwca, o 12-ej w południe w Związku Polek, 1309 N. Ashland, na zaproszenie prezesa Zw. Polek, Heleny Zielińskiej. Pożądana obecność wszystkich członkiń. Omawiana będzie wycieczka do polskiej restauracji Białego Orła w Niles, 20-go lipca. Podany będzie obiad, a później losowanie fantów. Więcej wiadomości podamy w przyszłym tygodniu. — J. Sobieraj Rutkowska, korespondentka.

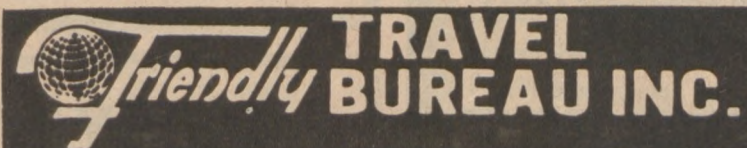
Aukcja w Międz. Amfiteatrze

Aukcja różnych artykułów odnalezionych przez policję, a nieodebranych przez właścicieli, odbędzie się w Międz. Amfiteatrze w sobotę, 18 czerwca, pnr. 4200 S. Halsted ul. o 10-ej rano. Wszystkie artykuły wystawione na aukcję można obejrzeć w piątek, 17-go, pomiędzy 2 a 4 po południu. Dochód z aukcji przeznaczony na fundusz pensyjny policjantów.

Ks. Leonard A. Bogdan

Ks. Leonard A. Bogdan został mianowany sędzią Metropolitarnego Trybunału Mażeńkiego Archidiecezji Chicagowskiej. Jest to ważne stanowisko w ramach administracji kościelnej.

GRAND OPENING



4766 N. Milwaukee Ave., Tel. 685-2262

MILWAUKEE BRANCH

W DNIACH 15 — 22 czerwca, 1977 r.

Nowy obszerny lokal z salą do wyświetlania filmów i zebrań, w pobliżu Jefferson Park.

DARMO wyświetlamy filmy turystyczne.

18 czerwca, sob., od 10 rano do 3 pp.: o POLSCE

25 czerwca, sob., od 10 rano do 3 pp.: o HAWAJACH

Na poczekaniu wystawiamy bilety kolejowe, autobusowe i lotnicze do wszystkich miast U.S. i świata.

Mamy jeszcze miejsca na czartery do Polski.

Załatwiamy sprawy polskie. Upoważniony dealer PEKAO.

SPRZĄCZKI DO PASKA

Z KRÓLEWSKIM POLSKIM ORZELKIEM



tri-pol sales — Dept. P.

P. O. Box 422, Elkhorn, Wisc. 53121

Proszę przysłać . . . sprzączkę z królewskim polskim orzelkiem po \$6.00 za sztukę, opłacone.

☐ szarą cyną wykończenie

☐ starym mosiądzem wykończenie

Nazwisko

Adres

Miasto

Stan

Zip

Załączam . . . ☐ Czek

☐ Przekaz Pocztowy

Za ogólną sumę\$



UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami!

Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions.

Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.

Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD

In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats . . .

Selected For Discriminating Women

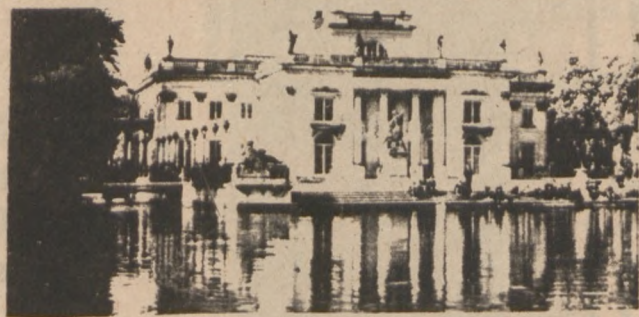
We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI

PREZENTUJE POLONII NA ROK 1977
PROGRAM TANICH - BEZPOŚREDNICH
Lotów Czarterowych, Chicago—Warszawa—Chicago
LUKSUSOWYMI ODRZUTOWCAMI PAN-AMERICAN I "LOTU"



Warsaw Lazienki Palace

UWAGA:

Cena czartera obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze jest upoważniony każdy, kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odlotem.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji na wybraną datę w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

SĄ JESZCZE MIEJSCA NA

CZARTERY W Lipcu i Sierpniu

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński—Tadeusz Czarnecki
3945 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Gulinski—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

G&R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8018
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

KUBON' TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5399 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

W ROKU 1977 — DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU

Nr. Czarteru	Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość Dni Pobytu w Polsce	Cena
8.	Czerwiec 28, Wtor.	WAIT LIST ONLY	59	\$549.00
***9.	Czerwiec 29, Środa	WAIT LIST ONLY	30	\$549.00
10.	Lipiec 3, Niedziela	WAIT LIST ONLY	22	\$549.00
11.	Lipiec 3, Niedziela	WAIT LIST ONLY	29	\$549.00
*12.	Lipiec 4, Poniedz.	Sierpień 13, Sobota	40	\$549.00
**13.	Lipiec 17, Niedz.	Sierpień 1, Poniedz.	15	\$535.00
14.	Lipiec 20, Środa	Sierpień 10, Środa	21	\$549.00
15.	Lipiec 25, Poniedz.	Sierpień 22, Poniedz.	28	\$539.00
16.	Sierpień 1, Poniedz.	Sierpień 30, Wtorek	30	\$549.00
17.	Sierpień 4, Czwart.	Sierpień 19, Piątek	15	\$549.00
**18.	Sierpień 13, Sobota	SPRZEDANY	15	\$535.00
19.	Sierpień 22, Ponie.	Wrzesień 11, Niedziela	20	\$459.00
20.	Wrzesień 4, Niedz.	Wrzesień 27, Wtorek	23	\$469.00
21.	Grudzień 19, Ponie.	Styczeń 9, Poniedz.	21	\$439.00

* — Odlazd z Milwaukee

** — Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów po specjalnych cenach

Operatorem Czarteru jest "AMTA"

*** — Operatorem Czarteru jest "E.T.B."

SPECJALNA OKAZJA !!

Zwolniły Się Miejsca Na Czartery

4-go lipca — 40 dni
20-go lipca — 20 dni
1-go sierpnia — 30 dni
4-go sierpnia — 15 dni

NIE ZWLEKAJCIE !

Natychmiast Kontaktujcie Się Ze Swym Agentem Podróży

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Ziobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korsa
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

DOWNTOWN TRAVEL CENTER
Ali Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 283-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

Na Dnie Mórz i Oceanów. . .

Na dnie ciepłych mórz i oceanów żyją zwierzęta zwane szkarłupniami. Ciało ich pokryte jest twardym pancerzem, czasem zaopatrzonym dodatkowo w ruchome kolce. Zwierzęta te mają bardzo dziwne kształty. Są wśród nich

Obchody Dnia Niepodległości

Dla uwydatnienia obchodów Dnia Niepodległości w parkach Chicago odbywać się będą koncerty dobrze znanych zespołów. Na koncertach tych prezentowana będzie muzyka jaszowa, patriotyczna, popularna i lekka muzyka klasyczna.

Koncerty te odbywać się będą: w Gompers Park, 4222 W. Foster Av. od 1-ej po poł. w Parku Olympia, 6566 N. Avondale Ave., od 2-ej po poł. w South Shore Country Club Park, 7059 S. South Shore Dr., od 2-ej po poł.; w Wentworth-Kinzie Park, 5625 S. Mobile Ave. od 3-ej po poł. i w Indian Boundary Park, 2500 W. Lunt Ave., od 7-ej wieczorem.

Kierownik muzyczny imprezy, Dean Goldberg, powiedział, że w razie deszczu koncerty odbywać się będą w pomieszczeniach zamkniętych.

Ważną wiadomością jest, że w tym roku, które przypominają barwne, deli katne kwiaty. To liliowce.

Liliowce przytwierdzają się do dna morskiego za pomocą specjalnego trzoneczka, podobnego do łodyżki kwiatu, i pędzą osiadły tryb życia.

Rozgwiazdy przypominają swym kształtem gwiazdę o 5 ramionach. Kuliste zwierzę z długimi kłami to jeżowiec. Chociaż przypomina ono jeża, nie ma z nim nic wspólnego. Szkarłupnie są mało ruchliwymi zwierzętami. Przemieszczają się z miejsca na miejsce bardzo powoli, lub wcale. Tylko węzowidła zdolne są do dość szybkiego poruszania się, dzięki ruchom silnie umięśnionych, długich ramion.

Węzowidła, wbrew swojej nazwie, nie mają nic wspólnego z węzownicami. Z węzami do polewania też nie są spokrewnione, a z węzami-gadami łączy je tylko przynależność do świata zwierzęcego.

Węzowidła żyją na dnie morskim. Ich giętkie, gwiazdźiste ramiona zwijają się i rozprostowują, dzięki czemu zwierzęta te mogą pełzać po dnie. Zwykle bywają jaskrawo ubarwione. Są zwierzętami o niezłożonej budowie, należą do typu szkarłupni.

Na rysunku rozgwiazda i węzowidła.

Przedstawiciele Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i Organizacji Narodów Zjednoczonych poinformowali, że Kuba odsprzedała sąsiadnim krajom karaibskim tysiące ton mleka, które dostała darmo w ramach pomocy żywnościowej.

Miesiąc temu Kuba apelowała o mleko w proszku twierdząc, że ma

"poważny niedobór proteiny." EWG wysłało więc do Kuby mleko wartości 4 mil. dol., głównie z nadwyżek magazynowanych w Irlandii.

EWG oskarża teraz Kubę, że przeobraziła proszek na skondensowane mleko i wysłała do krajów karaibskich, głównie na Jamajkę, za sumę 2.7 mil. dol.

Przyjdźcie i Rozglądnijcie Się Po Naszym Nowym Sklepie z Meblami
KUPCIE Z ZAUFANIEM W PRIMA FURNITURĘ
PRZYJĄDZIE I OBEJRZĄCIE NASZĄ OLBRZYMIĄ SELEKCJĘ
MEBLI I ŁÓŻEK ZNANYCH FIRM.

WIOSENNA WYPRZEDAŻ:

* Bezpłatna dostawa i ustawienie
* Bezpłatny "lay-away" plan

Otwarte 10—5 w Niedziele
* Wygodne spłaty kredytowe

NOWY TRANSPORT "FRENCH PROVINCIAL"

Dopiero co nadszedł z Włoch — 20% Zniżki.
Mamy również na składzie importowane meble z Włoch i Niemiec. Piękne importowane figurynki, ceramika oraz artykuły na podarki.

20% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH DREWNIANYCH KOMPLETACH DO SYPIALNI

OSZCZĘDZICIE NA WSZYSTKICH KOMPLETACH!

HERCULON

* kanapa, 3 stoliki i 2 lampy.....\$549.00
* z futra, kanapa i kanapka, 3 pasujące stoliki, 2 chromowe lampy i fotel.....\$649.00

PRIMA FURNITURE

6713-15 WEST ARCHER

TEL. 586-0947

Na codzień lub na Wasze przyjęcia domowe na różne okazje polecamy wyrób wszelkiego rodzaju wędlin domowego wyrobu, szynki krajowe i importowane z Polski, oraz delikatesy.
Ceny nasze są bardzo przystępne.

SŁOWIK'S HOME MADE SAUSAGE

3137 N. Central Ave.

Tel. 736-0822

Słowikowie, nowi Właściciele

PIĘKNE POLSKIE LETNISKO

NA D BRZEGIEM JEZIORA MICHIGAN

VICTORIA RESORT

225 Oak Street

SOUTH HAVEN, MICH. 49090

Przypomina, że nadszedł już czas, aby zamawiać i rezerwować domki czy pokoje na czas Waszych Wakacji.

ZAPRASZAMY WAS DO NAS.

Po informację lub Rezerwację można telefonować w Chicago: 227-6896; do South Haven, Mich. 616—637-4683.

Listownie na adres Letniska jak powyżej lub
Z. H. Kania, 3442 W. Schubert Ave., Chicago, Ill. 60647.

SŁUŻYMY POLONII



FRED S.
SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa



EDWARD J.
WISNIEWSKI Sr.

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Powtarzamy Wielkie Otwarcie

10% do 20% Zniżki na wielu artykułach

od 17 czerwca do 1 lipca włącznie.

Wielki wybór kryształów, porcelany, "pewter", rzeźb z drzewa. Z Włoch grające pudełka. Bursztyny, chińska stołowa porcelana, oraz wiele cennych podarunków na każdą okazję. Złote łańcuszki, złote medaliki, złote monety, oraz złote pierścionki.

POLSKA FIRMA

PATRIA STAMP & COIN CO. Imports & Gifts Dept.

Narożnik Archer i Sacramento

4207 S. Sacramento

Tel. 247-5081

MÓWIMY PO POLSKU.

Tylko Do 19 Czerwca Włącznie INTERNATIONAL MORGAN ART GALLERY

Prezentuje Polonii

WYSTAWĘ OBRAZÓW

Znanego Malarza

PETER SCHOELCH

Zdobywca wielu nagród i wyróżnień w Stanach Zjednoczonych i w Europie. Prezentuje on 70 OBRAZÓW OLEJNYCH, ORAZ GRAFIKĘ I AKWARELE.



5304 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 631-0680



Galeria
otwarta 7
dni w tygodniu
od 10 do 8



W piątek, sobotę i niedzielę artysta będzie osobiście na wystawie



Wszystkim Ojcom z Okazji Święta "Dnia Ojca"

pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia powodzenia we wszelkich poczynaniach i staraniach, a szczególnie zdrowia i radości życiowej w Waszych Rodzinach.

Wiadomo, że każdy Ojciec czyni wszystko pracując — aby zapewnić byt i dobre utrzymanie swojej rodzinie, często zapominając o sobie i zaniedbując swoje zdrowie.
NIECH TEN DZIEŃ OJCA — BĘDZIE JEGO ŚWIĘTEM
WSRÓD RADOŚCI I SZCZĘŚCIA RODZINNEGO.

RODZINA KUCZAK SAUSAGE SHOPPE

5205 W. Belmont Ave.

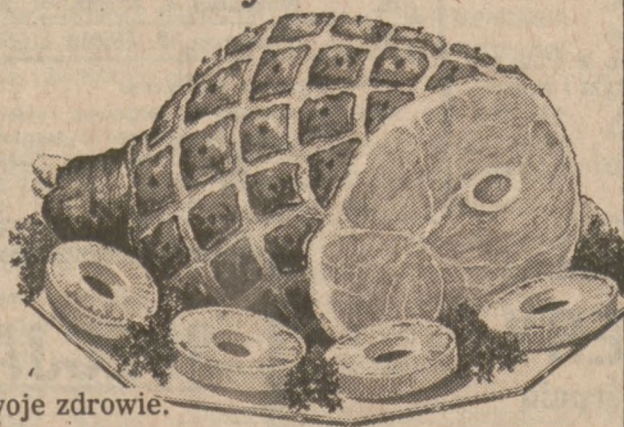
Tel. 545-6634

6247 N. Milwaukee Ave.

Tel. 792-1498

Wasze zamówienia zrealizujemy sprawnie bez czekania, jeśli na czas przekazacie je do naszych sklepów. Pełny asortyment naszych doskonałych wyrobów wędlin. — Delikatesy z Polski, krajowe oraz z wielu innych krajów i kontynentów słynących ze swoich specjałów.

RODZINA KUCZAKÓW WRAZ Z CAŁYM PERSONELEM.



WYPRZEDAŻ WIOSENNA

Z Fabryki — do Twego Domu

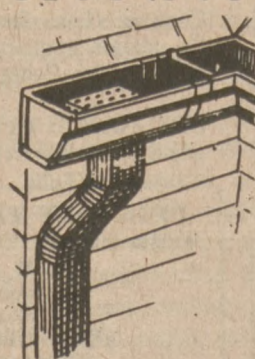
ALUMINIOWE — 3 TOROWE

okna zimowe i siatki

\$17.50 każde

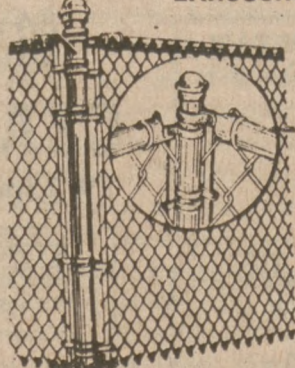
- lub więcej
- mocne wyparcie
- instalacja dodatkowo
- do 20" x 40"

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium. Rynny... 032 niepalliwe. Duży wybór kolorów.

PLOT z ŁĄCZONYCH
ŁAŃCUCHÓW



OSZCZĘDZICIE 50% NA SIATCE

Jeżeli kupicie za zwykłą cenę siatki, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

POLSKA FIRMA

MÓWIMY PO POLSKU

BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.

2932 MILWAUKEE AVENUE

Tel. SP 2-7470

Ważna Wiadomość
KAŻDEGO WIECZORA
Odbywał Się Będzie
Do Poniedziałku
27-go Czerwca
Włącznie

KARNAWAŁ NA JADWIGOWIE NA GRUNTACH PARAFIALNYCH

PRZY HOYNE i WEBSTER AVENUE

Ks. JAN IWICKI, C. R.

PROBOSZCZ PARAFII ŚW. JADWIGI
WRAZ Z WSZYSTKIMI KSIĘŻMI

Zapraszamy Parafian

i Całą Polonię Chicagorską

Udział i ofiara złożona za książeczki karnawałowe w wielkiej mierze przyczyni się do sukcesu karnawału. Dochód przeznaczony na różne renowacje budynków parafialnych i na utrzymanie szkoły parafialnej, której prowadzenie pochłania tak wielkie sumy pieniędzy.

DUŻO ZABAWY I UROZMAIACENIA
— JAZDY — PIĘKNE KIOSKI —
WESOŁA ZABAWA
DLA MŁODYCH I STARSZYCH

Wartościowe Nagrody w Każdym Dniu
* GŁÓWNA DUŻA NAGRODA *
W OSTATNI DZIEŃ KARNAWAŁU

SPECJALNE CENY DLA DZIECI
w Niedz. 19 i 26 Czerwca

Miedzy Godziną 2 a 5 po południu

Krakowski Festiwal w Alliance College

20 i 21 sierpnia br. na terenie Alliance College w Cambridge Springs, Pa., odbędzie się II Festiwal Krakowski.

W roku ubiegłym, mimo późnej reklamy i niesprzyjających warunków klimatycznych, na obchody przybyło ponad 1,000 osób. W tym roku przygotowania rozpoczęło już w kwietniu i oczekuje się przybycia około 5,000 gości.

W ramach festiwalu przewidziane są m.in. następujące punkty programu: parada dożynkowa, pokazy wyrobu pisanek i wycinanek, występu "Kujawiaków", konkurs krakowiaka, sprzedaż atrakcyjnych wyrobów folklorystycznych i książek, przedstawienia kukielkowe dla dzieci, obchody "wianków" na jeziorze, pokazy filmowe i odczyty oraz wiele innych atrakcji.

Przewodniczącym komisji organizacyjnej został mianowany prof. Edward Pawłowski z Alliance College. W sprawie informacji na temat noclegów i posiłków prosimy pisać na adres:

Alliance College
Campus Store — Krakow Festival
Cambridge Springs, Pa. 16403.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Dzień Młodzieżowy Okręgu XII ZNP

Dzień Młodzieżowy Okręgu 12 ZNP będzie w niedzielę, 26-go czerwca, w Obozie Młodzieżowym ZNP, w Yorkville, IL.

Grupy i Gminy przynależne do Okręgu 12 ZNP proszone są o wzięcie udziału w tym Dniu i przywiezienie swej młodzieży Związkowej.

Msza św. polowa odprawiona zostanie w Obozie o godzinie 12-iej w południe. — Roman Kolpacki, komisarz; Genowefa Wesołowska, komisarz; Feliks V. Menciewicz, sekretarz Okręgu.

Chcę Korespondować

Jadwiga Dubaniewicz, Skrytka pocztowa 15, 05-731 Żyrardów 3, Polska — prosi rodaków w Stanach Zjednoczonych o nawiązanie korespondencji. Liczy ona lat 33 i jest nau-
czycielką.

Janusz Lackorowski, Ulica Czerwone Klony 10/20, 33-101 Tarnów, Polska — prosi o możliwość korespondowania z rówieśnikami lub rówieśniczką w USA. Jest on technikiem mechanikiem samochodowym. Liczy lat 22, interesuje się fotografiami, muzyką młodzieżową, mechaniką, geografią. Posiada średnie wykształcenie. Chciałby korespondować w jęz. angielskim.

PANOWIE i PANIE

Gdy jeszcze nie zarezerwowaliście sobie wakacji, to my mamy jeszcze kilka dat wolnych tak, że możecie sobie zamówić wakacje w Wisconsin. Jest to piękne polskie letnisko. — Adres:

INDIAN LAKE RESORT

Route 2, Box 253-A, Eagle River, Wis. 54521

Tel. 715-272-1220

DO POLSKI LICZNE TANIE CHARTERY ORAZ W KAŻDYM CZASIE NAJTANSZE WYJAZDY INDYWIDUALNE na 22-45 dni (APEX) pod warunkiem zamówienia na 2 miesiące naprzód CO TYDZIEŃ WYJAZDOWO TANIE WYCIECZKI WAKACYJNE DO LAS VEGAS, MEKSYKU, NA HAWAJE, NA FLORYDĘ.

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

LAS TRAVEL zapewnia wysyłkę do Polski dolarów przekazami pieniężnymi, płatnymi w kraju w dolarach. To jest możliwe tylko przez PEKAO.

UWAGA: KORZYSTAJCIE Z OKAZJI JAKĄ WAM DAJE ZNAČNA ZNIŻKA CEN POLSKIEGO FIATA 125p-1500 z \$1930 na \$1650. WSZYSTKO DROŻEJ A POLSKIE FIATY PRZEZ PEKAO TANIEJ

Jako Zlecenia Do Wyboru Przyjmujemy Wpłaty Na Auta:
WARBURG De Luxe \$1,680 LADA 21061 \$1,800
SKODA 105S \$1,650 WADA 2103 \$1,700

LAS Travel

MARIA KŁOSOWSKA, Właśc.

6002 W. Irving Park Rd.

Tel. 725-6773

Four Season's Ice Cream Parlor
3111 1/2 N. CENTRAL
OPEN 7 DAYS — NEW MANAGEMENT
COMPLETE CARRY-OUTS
• SANDWICHES
• SHAKES • SPLITS
• SUNDAES • MALTS

SPECIAL OFFER!

Buy 2 Dip CONE and
Get 3rd Dip FREE

WITH THIS COUPON
OFFER EXPIRES AUGUST 1st, 1977

Kahn's
DELICATESSENS
NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln DES PLAINES: 8716 Golf Rd.

525-9019; 525-4595 298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1820

UWAGA

Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa do Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i tanemu obsłudze naszych wszystkich klientów — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBSŁUGA SZYBKĄ, FACHOWĄ I SUMIENNĄ, PO NAJNIŻSZYCH CENACH"! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerze poparcie.

NAJPOPULARNIEJSZA POLSKA APTEKA W CHICAGO

APTEKA GLASZERA

957 North Ashland Ave. Chicago, Ill. 60622 Telefon: (312) 276-8429

Apteka otwarta od poniedziałku do piątku od 11-iej godziny rano; w sobotę od 10-iej godziny rano.



M. PRZEMYSKI
Właściciel

PODRÓŻE PACZKI I ENIADZE

TANIE CZARTERY

DO POLSKI

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave. 235-2444 — 235-6050

Lećcie z Przemyskim do Europy z WIELKĄ TURĄ dnia 4-go LIPCA i zwiedźcie po drodze do Polski Anglię, Hiszpanię, Włochy i Austrię.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kielbasą.

THE CRAGIN DELL

i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181

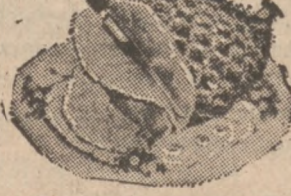
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

oraz FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

Hummel Collectors!

Have you joined the Hummel-Collectors Club — You have to join direct with Hummel Company—get your Registration Card from us or call Club Members: Bring your Redemption Cards for your Members only Hummel Figurine—We will order it for you We also have a Sale on Figurines made by the Hummel Company

European Imports
European Village (Oak Mill Mall)
7900 N. Milwaukee Ave. (Oakton)
Niles — 967-5253

Schmid Imports
4606 N. Lincoln Ave.
Chicago, — 561-2871

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/3 CENY
NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urządzuje w sklepie

LUSTIG
Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041
DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE

Chicago, Illinois

Phone SP 7-5744

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.

Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9107

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

Zapraszamy Polonię

NA WAKACJE I WEEKENDY

Do Pięknego w Zalesionym Terenie

Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

Doskonałe i Bezpieczne Miejsce Dla Dzieci.

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Zwonić:

(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

NOWOOTWARTA RESTAURACJA i LOUNGE

INTERNATIONAL CAFE

narożnik Pulaski i Milwaukee Ave.



Specjalizujemy się w "pizza", stekach, kotletach i t.p. W każdy wtorek "Wieczór Pań" napoje 35¢ W każdy czwartek "Wieczór Piwa" 40¢ Zróbcie rezerwacje pokoju jadalnego na wasze rodzinne okazje. Do wyboru polska i amerykańska kuchnia. "Package deals" z koktajlami włącznie po umiarkowanej cenie. Po rezerwacji telefonujcie 283-0600

INTERNATIONAL CAFE 3307 N. Milwaukee

Otwarte 7 dni w tygodniu 12 w południe do 2 nad ranem.

Prawo własności — właściciele Atomic Catering

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

EAGLES — KICKERS 2:2 (1:0) W MECZU LIGOWYM

Mimo dwukrotnego prowadzenia — nie udało się drużynie Eagles odnieść zwycięstwa na które w zupełności zasłużyli. Już dość dawno nie widziano tak ambitnie i z poświęceniem grającej polskiej jedenastki.

Eagles przystąpił do tego spotkania osłabiony brakiem sześciu zawodników z pierwszego składu, ale ich zastępcy spisali się nadszpiewanie dobrze. W wyrównanej drużynie Eagles ponad poziom wybijali się bracia Guzik i strzelec obu bramek Biliniewicz. Mecz mógł się podobać ze względu na szybkie tempo jak również wiele składnych akcji, które z reguły kończyły się strzałami na bramkę. Ze padły tylko 4 bramki to zasługa obu bramkarzy, którzy poza puszczonymi bramkami spisywali się bez zarzutu.

W 15 minut Eagles objął prowadzenie po ładnej akcji przez całe boisko, zakończone prostopadym podaniem piłki do której wyskoczył Biliniewicz i nie dał żadnych szans wybiegającemu bramkarzowi. Wyrównanie padło w kilka minut później. Toczając się do pustej bramki piłkę — wybił obrońca Eagles, ale zbyt krótko, bo pod nogi napastnika Kickers, który nie zmarował okazji.

Po pauzie Eagles grając z wiatrem wypracował sobie kilka okazji z których tylko jedna zakończyła się bramką. Lewoskrzydłowy Eagles Drewicz będąc w dobrej pozycji strzałowej zdecydował się scentrować piłkę na drugą stronę, a nadbiegający Biliniewicz ułokował głową piłkę do siatki. Po tej bramce Eagles jeszcze bardziej zwiększył tempo i kiedy wszyscy oczekiwali trzeciej bramki, pięcioletni zwycięstwo, niespodziewanie padło wyrównanie i tak doszło do podziału punktów.

Zawody powyższe — jak wynika ze sprawozdania Eagles — prowadził p. Królikiewicz, który i tym razem popelniał parę pomyłek, a w dodatku rozdawał żółte kartki na lewo i prawo. Przy końcu meczu nie chciał zauważyć brutalnego faulu na polu karnym na E. Guziku, po którym uszkodzony musiał opuścić boisko. Zapytujemy otwarcie, za jakie w końcu przewinienie otrzymuje się rzut karny?

EAGLES — LITHS 1:2 W MECZU OLDBOY'S

Po bardzo słabo rozegranym meczu — "starsi panowie" Eagles przegrali to tak bardzo ważne spotkanie ligowe. Był to niewątpliwie najgorszy mecz jaki rozegrali oni w tym sezonie, nieźle na ogół spisujący się oldboye

Eagles. Ciężko będzie teraz odrobić stracone punkty. Bramkę dla drużyny Eagles strzelił E. Bińkowski.

ZABAWA SEKCJI SZACHOWEJ EAGLES

Kierownictwo sekcji szachowej klubu sportowego Eagles A.A.C. Eagles serdecznie zaprasza wszystkich sympatyków i przyjaciół na zabawę tańeczną, która odbędzie się w dniu 25 czerwca w lokalu klubu 3519 N. Fullerton. Początek o godzinie 8:30 wieczorem. Do tańca grać będzie doborowa orkiestra Wawele. W czasie zabawy zostaną rozdane nagrody zwycięzcom pierwszego turnieju jubileuszowego 35-lecia Eagles w szachach, ufundowane przez znanego działacza klubu Eagles Matt Adamczyka. Bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych dobrej zabawy.

FINAL RUNDY WIOSENNEJ WISŁA — KICKERS W SCHWABEN CENTER

W niedzielę, dnia 19 czerwca rozegrany zostanie zaległy mecz Major Division między polską drużyną Wisła i Chicago Kickers w Schwaben Center w podmiejskiej miejscowości Buffalo Grove. Mecz rezerw o godzinie 1-ej po południu. Główny mecz pierwszych zespołów o godz. 3-ej po poł. Mapkę z trasą dojazdu do Buffalo Grove można otrzymać w klubie sportowym Wisła, 4411 W. Fullerton. Jest to jedyny mecz Major Division, zamykający sezon wiosenno-letni tutejszej Ligi Piłkarskiej — National Soccer League.

W tej chwili tabelka, uwzględniająca wygrany protest drużyny Maroons przeciw Croatans, wygląda następująco:

RED SECTION

	gier	st.	br.	pkt.
Wisła	7	12	1	14
Green-White	8	17	12	9
Kickers	7	15	11	9
Rams	8	7	13	5
Lions	8	5	12	5
Hellenic	8	9	18	3

BLUE SECTION

GIER

	gier	st.	br.	pkt.
Adria	8	22	10	13
Croatans	8	16	8	11
Maroons	8	11	6	9
Sparta	8	13	17	7
Błyskawica	8	9	14	6
Eagles	8	7	21	3

Przypomnieć należy, że juniorzy Wisły grają z juniorami Sparty, również w niedzielę, 19 czerwca w Hanson Parku o godzinie 10 przed południem.

Zauważyliśmy, że dużo właścicieli nieruchomości przez lata całe byli w posiadaniu ubezpieczenia ze źródeł takich, jak Spółki Oszczędnościowe (Savings and Loan Assc.) lub z Agencji i tylko rok po roku odnawiali swoje polisy.

Większość z nich nie wzrastała proporcjonalnie w wartości by nadążyć z obecnymi kosztami za reperaturę i zastępstwo w wypadku straty, dlatego też były one nie wystarczające by pokryć ubezpieczenie.

Sugerujemy, żebyście przejrzyli swoje pokrycia i dostosowali je do dnia dzisiejszego. Możemy Wam pomóc w tym.

"Po sprawnej i uczciwej obsłudze dzwonicie do BRUNO A. PUSZYNSKI, 6134 Milwaukee Ave., DBA BRUNO'S INSURANCE SERVICE — TELEFON 774-3800."

VIOLETTA COCKTAILS

Wiesław i Mieczysław Boryszewscy

zapraszają
na dancing w każdą sobotę i niedzielę
o godzinie 9 wieczorem, przy dźwiękach
wspaniałej Orkiestry
"AMERPOL"

Zapraszamy również na discotekę w każdą
środę, czwartek i piątek, o godz. 9 wiecz.

4244 N. Milwaukee Ave.

Tel. 685-1194

WIELKI PIKNIK

PARAFII

DOBREGO PASTERZA

pod kierownictwem
KS. SENIORA BRONISŁAWA WOJDYŁY, W.G.

W NIEDZIELĘ, 26 CZERWCA, br.
od 2-ej do późnego wieczora

w ogrodzie Woźniak, 2530 So. Blue Island Ave.

Gra orkiestra "Blue Sky" — występy Rzeszowiaków
Gorąca polska kuchnia
Bar — Wiele rozmaiłości — Loteria

Special Award To Ted Szafranski Of The Council 139 Men's Bowling League



A special presentation of a bowling plaque was presented to Ted Szafranski for winning the Chicago Bowling Association's Senior Tournament by Dr. Walter Phillips, past president of the Illinois Bowling Association for 1976 and past president of the Chicago Bowling Association for 1968. This tournament is two years old, and Council 139 PNA has had the honor of having two consecutive first place winners. Last years winner was Vic Tocwish, Sr.

News and Views...

By Ken Konrad

"ŚWIĘTOJANKI", or the feast of St. John's eve, one of the oldest and most colorful of all Polish festivals, will be presented by the Legion of Young Polish Women on June 26 at noon, in Allision Woods of the Des Plaines Forest Preserve District, four miles north of Golf Mill Shopping Center on Milwaukee Ave. in Niles. The climax of the festival is the "wreath (wianki) throwing" ceremony. Festival food will be served, including "bigos," as well as other typical picnic food. Joe Pat Paterek and his International Stars will provide music for dancing at the pavillion. Stephanie Jagielski is general chairman; Grazyna Cioromska, president, is co-chairman. Other committee members include: Jane Wilczynski, Alice Zurek, Wanda Kass, Felicia Krupinski, Estelle Sprengel, Henryka Grajewski, Lilyann Byczkowski, Marlene Wilczynski, Eugenia Miczko, Maria Chudzinski, Helen Kempa, Irene Franzusiewicz and Helen Wajda. . . Valerie Wojciak received her Master of Arts degree and Sandra L. Kowalski a Master of Science degree during the traditional outdoor commencement ceremonies at St. Xavier College.

Darlene Toczyłowski, 1977 Dean's Fellow, was the student marshall at the event. . . Lillian Lukinski has retired after 40 years of dedicated service at Meyer Brothers Department Store, 48th and Ashland. All her co-workers wish her the best years of her life. . . Kay Pranske has been appointed the new director of Neurodiagnostic Service at St. Francis Hospital, Blue Island. She succeeds Irene Gierasinska who is retiring. . . Grayce Zbkowski is one of the members of the executive board of the Holy Family Hospital Auxiliary.

THE NEW commander of Our Boys Post, Veterans of Foreign Wars, installed recently, is Stephen J. Markowicz. Also installed at the same time were the Post Ladies Auxiliary officers for 1977-78. They included Caroline Blazek, president; Wanda Stanczyk Sr., and Bernice Kurzawa Jr., vice presidents; Ann Jakubowski, treasurer; and Annette Rak secretary. . . St. Rita High School senior Steve Szewd has been named one of the Outstanding Young Men in Chicago by the Junior Citizens League. . . Congratulations and much happiness and good fortune to Jerome Chrobak, son of Mr. and Mrs. John Chrobak, and Karen Andrews, daughter of Mr. and Mrs. James Andrews, who were to become man and wife this weekend at St. Thecla's Church. . . Among the young artists who received honorable mention awards in the Colonial Bank competition were Ted Krzyzanowski and Alan Majchrowski. . . Joseph Czech of Edison Park has been promoted to vice president of sales in a division of the Ellinger Sales Corp. . . Cadet Mark S. Briski, son of Mr. and Mrs. Matthew Briski Jr., is participating in an Air Force Reserve Officers Training Corps field training encampment at Dover AFB, Del. . . An

exhibition of 82 French drawings from the permanent collection of the Art Institute of Chicago has just returned from a tour to Paris and Frankfurt, and is now in a homecoming exhibition at the Art Institute. It will continue through Aug. 28. . . Supt. James M. Rochford has announced that the Chicago Police Department will conduct its third annual youth seminars for Explorer Scouts and interested high school students. There will be two sessions, each of two-weeks duration, beginning July 11 and July 25.

IT'S THE amazingly unpredictable White Sox of Bill Veeck against fighting Charlie Finley's Oakland A's in the sixth annual Shrine Day game at Comiskey Park this Saturday, June 18, for the benefit of the Shriners Hospitals for Crippled Children. Pre-game activities, beginning at 12:30 p.m., will include the colorful parade units from Medinah and Orak Temples. Billy Pierce, former White Sox pitching great, is chairman of the game this year. Incidentally, Finley says if his club doesn't beat the White Sox in this game he personally will contribute \$1,000 to Shriners Crippled Childrens Hospitals. But Veeck counters with, there's no way the A's will beat the Sox. However, if they do, the White Sox will contribute \$1,100 to Shrine Hospitals. Then on Sunday, the White Sox will take on the A's in a Double-header attraction! So get out to see those "thrill-a-moment" White Sox! . . . Richard Gayes, son of Frank and Dr. Grazyna Gayes, gets his M.D. degree from Northwestern University School of Medicine. He has completed the six-year accelerated honors program and now will begin a three-year residency in internal medicine at Northwestern Hospital in July. Congratulations, Rich! . . . Holy Trinity High School's class of 1952 will hold its 25th anniversary reunion on Sept. 15. Members of the class who have not yet received their invitations may contact Len Rogus, Box 94, Krakow, Wis. 54137. . . Don't forget your dad because Sunday, June 19, is Father's Day. . . Then also remember to come back here next weekend.

Szwajcarzy

o Polskich Pianistach

W "Domu Ludowym" w Zurychu para polskich pianistów — Marek Tomaszewski i Wacław Kisielewski — dali oryginalny koncert, który "Badener Tagblatt" tak komentuje:

"To co mieli do zaoferowania wyśmienici pianiści Marek i Wacek było warte bardziej wypielnionej sali Volkshausu. Mały napływ publiczności jest zapewne do wytłumaczenia tym, że polscy artyści są w Szwajcarii jeszcze mało znani. W utworach wszelkich kierunków — od klasyki po boogie-woogie — wykazali oni nieprawdopodobną wirtuozję. Marek i Wacek mogą być zaliczeni do najlepszych pianistów świata. Mamy nadzieję ich niedługo znów zobaczyć w Szwajcarii".

List Otwarty Do Prezydenta Cartera

Wielce Szanowny Panie Prezydencie:

Mamy dla Pana wielki szacunek za Jego konsekwentne wysiłki na polu konserwacji energii dla obecnych i przyszłych pokoleń społeczeństwa amerykańskiego i całej ludzkości. Natomiast niepokoi nas to, że ani Pan, Panie Prezydencie, ani żaden z Pańskich współpracowników nie powiedział dotychczas nic w ważnej sprawie, która wiąże się z problemem energetycznym i powinna być łącznie traktowana i rozważana.

Mamy tu na myśli zjawiska demograficzne. Mianowicie ludność naszego małego globu zwiększa się codziennie o 200,000 osób. Oznacza to przyrost dwudziestu milionów w ciągu każdych stu dni, tak że ludność ziemi wzrasta rocznie o siedemdziesiąt milionów.

Tymczasem potencjał energii jakiej dostarczają zasoby naturalne naszego globu jest ograniczony i nie wzrasta proporcjonalnie do przyrostu ludności.

Ta nadprodukcja ludności jest faktem realnym i równie realną jest jej dysproporcja w stosunku do zasobów energetycznych ziemi, które nie mogą być poddane rabunkowej gospodarce na koszt przyszłych pokoleń. Ponieważ obszary ludzkiego osiedlenia na powierzchni ziemi jak również jej średnica (8,000 mil) nie mogą być rozszerzone, zwracamy się do Pana Prezydenta z sugestią powołania do życia nowego urzędu w Pańskim gabinecie, mianowicie urzędu "Sekretarza dla Spraw Równowagi Ludnościowej".

To zapewniłoby Pańskim wnukom i wnukom wielu milionów innych ludzi naszej generacji pomyślniejsze warunki życia, wolne od groźby tragicznych konsekwencji rosnącej dysproporcji demograficznej i niedoboru energetycznego.

Z wyrazami szacunku

THE CHICAGO COMMITTEE FOR FUEL EFFICIENCY
(an Illinois non-for-profit corporation)

P.O. Box 543,

Chicago, Illinois 60690

(Ogł.)

Zdecydowana Postawa Zachodu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

powinna rozpocząć się około 1 października, a skończyć przed Bożym Narodzeniem.

Ku zaskoczeniu obserwatorów politycznych, którzy przewidywali konfrontację Wschód-Zachód odrazu w pierwszej fazie konferencji belgradzkiej, delegacja sowiecka wykazała nieoczekiwaną ugodowość.

Ambasador sowiecki Juli Woroncow pozostawił państwu zachodnim inicjatywę w wygłaszaniu przemówień wstępnych, zapowiedział, że delegacja jego przybyła do Belgradu "z poważnymi zamiarami" i z nieoczekiwaną ugodowością zadeklarował "poważne podejście" do propozycji Zachodu.

Deklarację Woroncowa dyplomaci amerykańscy uznali za "bardzo konstruktywną, jakkolwiek bardzo ogólnikową," ale ocenia się powszechnie,

że Sowiety przyjmą propozycje zachodnie, być może jedynie z niewielkimi zmianami.

Prawdopodobnie zmiany te sprowadzą się do przeformowania sowieckiego punktu widzenia, a więc ustalenia konkretnej daty jesiennej konferencji oraz przyjęcia zasady, że trwać będzie ona przez 12 tygodni z możliwością przedłużenia obrad na rok 1978.

Delegacja sowiecka domaga się ponadto, aby na jesieni objęte zostały dyskusją "nowe idee," dotyczące bezpieczeństwa i współpracy w Europie, co państwu zachodnim w pełni odpowiada, z tym wszakże zastrzeżeniem, że wykonywanie postanowień Umowy Helsińskiej poddane będzie drobiazgowej analizie i ocenie.

Tego rodzaju analiza i ocena została uzgodniona w Helsinkach, co znalazło swój wyraz w Porozumieniu Końcowym.

Senat Odrzuca Plan Cartera

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

silną opozycję ze strony zarówno demokratów jak i republikanów.

Senator Barry Goldwater (R-Ariz.) otwarcie wyraził opinię, że opuszczenie przez wojska amerykańskie Korei doprowadziłoby do nowej wojny pomiędzy komunistyczną Koreą Północną i prozachodnią Koreą Południową.

Sen. Howard Baker, republikański przywódca z Tennessee oświadczył, iż kontrowersyjna kwestia wycofania wojsk USA nie została jeszcze dokładnie rozpatrzona przez komitety specjalne, toteż aproba planu byłaby przedwczesna i bez uwzględ-

nienia ewentualnych konsekwencji tego kroku.

Byrd, zdając sobie sprawę, że propozycja nawet w najłagodniejszej wersji nie ma szans na aprobatę Senatu jeżeli wyraźnie zawiera w treści element konkretnej akcji wycofania amerykańskich wojsk, dokonał kolejnej zmiany. Ostatnia zmiana w treści wniosku kompletnie pomija zagadnienie wycofania czy pozostawienia żołnierzy USA w Korei i klawizula cytuję tylko, że wszelkie de-

cyzje odnośnie Korei Płd. winny być podjęte wspólnie przez Prezydenta i Kongres Stanów Zjednoczonych.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wręcz przeciwnie, nie ujawnił przede mną kulisów rezygnacji (uczynił to dopiero w liście umieszczonym 8 czerwca). Gdy mu powiedziałem, że wobec jego odejścia uważam za swój obowiązek przedstawienie Polonii, iż rusycyści wykładają literaturę polską na UICC, odrzucił mi, ponieważ wydziałem sławistyki kierują ludzie zaufani w sobie, którzy będą mnie ścigali i nie cofną się przed żadnym środkiem by się zemścić. Przekonuję się, że prof. Terlecki miał rację.

Perspektywa walki z aroganiami, którzy karierę zawdzięczają nie wiedzy i zdolnościom lecz należeniam do sił wy uniwersyteckiej była dodatkową zachętą do zaalarmowania Polonii. "Polska to wielka rzecz", ponieważ w ciągu tysiąclecia stworzyła wspaniałą kulturę, a literatura jest jedną z najpiękniejszych jej części składowych. Nie trzeba doktoratów i tytułów profesorskich by nie mieć wątpliwości, że uroku i głębi myśli tej literatury nie mogą przekazać Amerykanom rusycyści. To było osnową moich felietonów na temat polonii-

styki na UICC a nie przyczyny rezygnacji prof. Terleckiego. Sękata polszczyzna tłumaczeń listów prof. Moravceвича i dziekana Hadley jest wymownym uzasadnieniem mojej troski o poziom polonistyki.

Panowie profesorowie i dziekan zepchnęli zagadnienie poziomu polonistyki na boczny tor prowadzący do ślepego zaułka i postanowili więcej nie odpowiadać "ani na artykuły redakcyjne ani na listy" . . . Nie dziwię się, ich odpowiedzi nie przynoszą im zaszczytu. Ja nie rezygnuję z informowania Polonii o sytuacji na wydziale sławistyki UICC, ponieważ jest to moim obowiązkiem i jest tam największe w kraju studium polonistyki. Zależy nam na tym, by jego poziom był możliwie najwyższy. Administratorzy i profesorowie wydziału sławistyki, przybierając pozę wszechwiedzących, nieomylnych i obrażonych pracujących zapominają, że pracują w instytucji stanowej, w kraju dotąd demokratycznym, a my płacimy podatki na ich utrzymanie i wybieramy ich przełożonych.

Jan Krawiec

Zginęli w Katastrofie Samochodowej

8-letni chłopak i jego babcia zginęli w katastrofie samochodowej we wtorek późnym wieczorem, gdy trzy samochody zderzyły się w południowej części miasta i jeden samochód zapalił się. Roger Bullock nie mógł wy dostać się z tylnego siedzenia płonącego auta. Jego babcia, 72-letnia Laura Stigger zmarła wskutek odniesionych poparzeń, po przewiezieniu jej do szpitala w Evanston.

Samochód, którym kierowała matka chłopca, uderzył w tył drugiego samochodu, gdy zatrzymano się na czerwone światło, a trzeci samochód uderzył z tyłu w auto Bullocka.

Oblat Zonę Benzyną I Podpalili

David Rhoads, lat 28, z Palatine został uznany winnym zamordowania swej 18-letniej żony, którą związał, oblat benzyną i podpalili. Rada przysięgłych filii sądu okręgowego w Evanston wydała orzeczenie po 5-godzinnych narad.

Vicki Jo Rhoads zmarła w kilka godzin po znalezieniu jej w palającej się kuchni w domu rodziców, 306 N. Morris, Dr., Palatine.

Świadek prokuratury, dr James Kozłowski, który udzielił kobiecie pomocy zeznał, że w ostatnich słowach umierająca kobieta oskarżyła swego męża. Powiedziała, że przywiązał ją do krzesła, oblat benzyną i podpalili, a później benzynę na podłogę, zamierzając widocznie spalić cały dom, aby zatrzeć ślady.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec i dziadus nasz, brat mój i wuj nasz, śp.

Józef Winiarski

(brat śp. Marii Porada; szwagier śp. John Albert Zych)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 13-go czerwca 1977 roku, o godzinie 11-jej przed południem, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 2-jej po południu do 10-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z Kopec Funeral Home, 5259 W. Roscoe (5300 West — 3400 North), do kościoła Św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Frank (Ann) Winiarski, syn i synowa; Gladys (Robert) Pales, córka i zięć; Cynthia i Robert Jr., wnuczka i wnuk; Helena Zych, siostra; oraz siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem za jmuje się: Kopec Funeral Home. Telefon 545-6974.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadus, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Józef E. Gorz

(brat śp. Anna, śp. Frank (śp. Anna) i śp. Helen Smola)

Członek Teletype Pioneer Club, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 15-go czerwca 1977 roku, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z Zefran Funeral Home pnr. 1941 W. Cermak Rd., do kościoła Św. Wojciecha (Msza św. o godzinie 10-jej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Angeline (z domu Majchrowicz), żona; Jo Ann (Harry) Rodeo, Joseph A. (Patricia) i Raymond (Barbara), córka, zięć, synowie i synowie; 9 wnucząt: Rose (Frank) Pawelczak i Florence (Matt) Tromiczak, siostry i szwagrowie, oraz siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice wraz z całą rodziną.

Pogrzebem za jmuje się Zefran Funeral Home. Telefon 847-6688.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, szwagierka, babcia i prababcia nasza, śp.

Helena Gimza

(Z domu Ziembra, żona śp. Jana)

przez nieszczęśliwy wypadek, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 16-go czerwca 1977 roku, o godzinie 3:09 w nocy w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18 czerwca, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła Dobrego Pasterza, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Stefan, Genowefa, Edward, Adela i Andrzej, dzieci; Helena, Dolores i Stanisława, synowie; Józef Dubois, Kenneth Hammond, zięciowie; Władysław, brat; Stanisława, bratowa; Maria Morcinska i Anna, siostry; Albin Szewczyk, szwagier, oraz wnuki, wnuczki i prawnuczęta wraz z całą rodziną.

Pogrzebem za jmuje się zakład pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 421-5800.

Otwarcie Obozu Młodzieży ZNP w Yorkville — 19-go Czerwca

W tę niedzielę, dnia 19-go czerwca, Oboz Młodzieży Związkowej w Yorkville gościnnie otwiera bramy dla całej Polonii, serdecznie zapraszając na zieloną trawkę, na wypoczynek i bezstroską zabawę między swoimi. Specjalnie zapraszamy Tatusiów, bo przecież jest to ich dzień, "Dzień Ojców" — i u nas w obozie mają sposobność potańczyć sobie, czy popływać w basenie kąpielowym, czy sięgnąć nad rzeczką, z wędką albo w ogóle odpoczywać na świeżym powietrzu i w słońcu.

Program Dnia

Godzina 8 rano — bramy się otwierają;

Godzina 12-ta w południe — Msza św. w kapliczce obozowej, którą odprawi ks. Bronisław Słodkowski, gość z Polski;

Godzina 1 po poł. — Basen kąpielowy otwarty;

Godzina 2:30 — Orkiestra zaczyna przygrywać do tańca;

Od rana do wieczora — Boiska są do dyspozycji czy to do piłki pa-lantowej czy "soccer'a", lub do siatkówki. Miejsca jest dużo.

Zmęczeni, zgłodniałi sportowcy czy odpoczywający — mogą się posycić przekąskami w kantine czy smacznym, gorącym obiadem w jadalni obozowej. Można także znaleźć słodycze, lody czy wodę sodową, nawet znajdzie się coś silniejszego dla dorosłych.

Piękna pogoda zamówiona — nie ma co się namyślać tylko jechać do Obozu.

Dla Naszej Młodzieży

W oparciu o dewizę rzuconą na ten



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat i dziadus nasz, śp.

Emil Marszałek

(mąż śp. Stanisławy)

pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 16-go czerwca, 1977 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go czerwca, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła śś. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Camille (Ronald) Skoczylas, córka i zięć; Donald (Violet), syn i synowa; Louis (Anna) Marszałek i Blanche Marszałek, brat i bratowa; Albert Mrowiec, szwagier; Debbie, Noreen, Jeffrey i Julie Skoczylas, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem za jmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 774-4100.

rok nowowybrany prezes SOM, p. Artur Trybek, wziął się energicznie do pracy tak, że sprostregawczy bywalcy znajdą dużo zmian i ulepszeń w obozie dla naszej młodzieży.

Komitet Obozowania z przewodniczącą Marią Józefiak postarał się o najlepsze siły instruktorskie. Dla dziewczynek, które zaczynają obozowanie w niedzielę, 26 czerwca, instruktorką będzie znana i lubiana p. Anna Kokoszka, zawodowa nauczycielka, którą dzieci znają, ponieważ 3 lata temu prowadziła je.

Dla chłopców, którzy zaczynają obozowanie dn.24 lipca, mamy dużą niespodziankę. Ich instruktorem w tym roku będzie młody, energiczny Ks. Słodkowski, który nie tylko uczy młodzież w Polsce, ale także dba o ich fizyczne wychowanie. Zgodził się on poprowadzić obozowanie z chłopcami, mówiąc że chce się zapoznać z młodzieżą polonijną.

Zona Wiceprezesa ZNP p. Genowefa Gajda przyrzekła pomóc w zorganizowaniu klas ręcznych robótek dla dzieci (arts & crafts) a także mamy nadzieję, że pani Karola Shroba z Joliet i w tym roku poprowadzi raz w tygodniu klasy ceramiki i malowania. Obozowanie dla dzieci przedstawia się bardzo atrakcyjnie.

Komitet kuchni z przew. p. Władysławem Spadłowskim na czele już ma kuchnię i budynek jadalny odświeżony i personel dla kuchni zamówiony. Mam nadzieję że wszystko pójdzie dobrze. Mam już kilka zgłoszeń na obozowanie w naszym motelu.

Ceny dla dzieci czy starszych nie są podniesione, bo wierzymy, że na to prowadzimy ten obóz, aby jak naj-

Zgon Znanego Lotnika

(N.Dz.) — W Kanadzie zmarł kpt. pilot Bronisław Mickiewicz, kawaler Krzyża Wirtuti Militari oraz całego szeregu innych wysokich odznaczeń.

Po kampanii wrześniowej, w której kpt. Mickiewicz brał czynny udział, udało mu się szczęśliwie przedostać do Francji, w której jako wyjątkowo doświadczony pilot pełnił funkcję instruktora w szkole pilotażu. Po kapitulacji Francji walczył jako myśliwiec w okresie pamiętnego Battle of Britain. W czasie spotkania z przeważającą ilością Messerschmittów Me-109 nad Francją zestrzeliwuje dwa, sam jednak wskutek uszkodzenia swego Spitfire'a zmuszony jest do lądowania i dostaje się do niewoli. Osadzony w Stalagu 3 uczestniczy w budowie tunelu, którym następnie ucieka szereg lotników alianckich. On sam nie zdążył już nim zbiec i przebywał w niewoli do końca wojny.

Po odzyskaniu wolności kpt. pil. Mickiewicz emigruje do Kanady, w której rozpoczyna pracę w przemyśle budowlanym. Zmarł po długiej chorobie, pozostawiając w żalobie żonę oraz dwóch braci i siostrę w Polsce.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, brat i wuj nasz, śp.

Antoni B. Rydzewski

(teść śp. Fred Marek) brat śp. Stanisława (śp. Antoniny) szwagier śp. Ryszarda Muchowskiego)

Członek Koła Nr. 15 SPK, po krótkiej, lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 13-go czerwca 1977 roku, o godzinie 9:30 wieczorem, w średnim wieku.

Zamieszkiwał w Brighton Park. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go czerwca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Owiewia, pnr. 4256 S. Mozart ul., do kościoła Śś. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Bolesława (z domu Supinska), żona; Alicja (Ryszard) Ciesla, Barbara Marek i Linda, córki i zięć; Helena Muchowska, siostra w Polsce; Ryszard i Barbara Ciesla, Pvt. Fred USA i Linda Marek, wnuki i wnuczki; oraz siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy Owiewia. Telefon: 254-3838. (16, 17)

więcej młodzieży miejskiej tak jak i starszych miało sposobność by spędzić wolne chwile na świeżym powietrzu, zdala od zgiełku i kurzu.

Komitet Basenu z przewodniczącym p. Tadeuszem Traczewskim na czele (najmłodszym dyrektorem) już od tygodni stara się odczyścić, naprawić i odmalować basen kąpielowy i tak jak się teraz przedstawia, wszystko jest już zrobione i trzeba tylko napuścić świeżej wody i wycieczkowicze nie dzielni będą mogli się pluskać do woli.

Dyrekcja SOM ma jeszcze wiele planów dla ulepszenia i rozbudowania Obozu lecz na to potrzeba dużo czasu i finansów — co przy zgodnej współpracy może i będzie osiągnięte.

Zapraszamy na otwarcie Urzędników Zarządu Centralnego Związku Narodowego Polskiego, którym czas pozwoli spotkać się z nami nie tylko w tę niedzielę, ale kiedykolwiek podczas sezonu letniego. Wyrażamy podziękowanie zarządcy Pism Związkowych, dr. Edwardowi Różańskiemu za przesłanie nam interesujących książeczek z historią ZNP, z życia Pułaskiego i Kościuszki, Kopernika, pierwszych Polaków w Jamestown, szereg książeczek do kolorowania dla malców itp.

Będzie to pożyteczny sposób zapoznania naszej młodzieży z wkładem Polaków do życia i rozwoju Ameryki, oraz wzbudzenie w niej dumy narodowej. Prosimy o przybycie w nadchodzącą niedzielę, zapoznanie się z nami (dyrektorzy będą mieli małe tabliczki przypięte do ubrania) i podczas lata przyjeżdżanie regularnie na wycieczki czy rodzinne pikniki. My ze swej strony obiecujemy przygotować wszystko tak, by wszyscy się czuli jak w domu.

Artur Trybek, prezes; Maria Józefiak, sekr.

Nacjonalizacja Na Jamajce

Kingston, Jamajka. (UPI) — W związku z dewaluacją tutejszej waluty, obserwatorzy polityczni przepowiadają wzrost wpływów lewicowej frakcji rządzącej Partii Krajowej. Byłoby to równoznaczne z przyspieszeniem tempa procesu upaństwowienia przemysłu na tej wyspie na Morzu Karaibskim.

Partia premiera Michaela Manleya posiada obecnie 47 z 60 mandatów w lokalnym parlamencie. Siły umiarkowane tej partii hamowały jednak bardziej gwałtowną realizację programu nacjonalizacji.

Praca Żeńska

DISHWASHER

Need full time help in kitchen. Can work variable hours.

Call or Apply
549-5755
2242 No. Lincoln

SALES

Even if you can only work a few hours a week you can make them very profitable selling world famous "Avon Products".

Call 295-2263

TYPIST

Need good typist with figure aptitude. Good fringe benefits & excellent working conditions. Located John Hancock bldg.

Call 337-4568

Praca Żeńska

POTRZEBNA fryzjerka na część czasu. Dzwonić: LA 3-1290

POTRZEBNA kelnerka do klubu nocnego. Tel. 685-1194

POMOC KUCHENNA. Darmo mieszkanie i utrzymanie. 279-1611 — Jerry.

SKRYBOWIE pergaminów \$2,900 miesięcznie. Chicago lub Paryż—wakacje na Tahiti. 427-2541

SZANSA dobrego zarobku dla kobiety — kierowcy. Ilość dni pracy do wyboru. Dzwonić wieczorem: 237-3176.

POTRZEBNA kobieta do pracy w pralni chemicznej. Musi znać trochę angielskiego. 763-1014.

POTRZEBNA fryzjerka na czwartki, piątki i soboty. Musi znać angielski. 777-9606.

DENTAL ASSISTANT — experienced. Full time. Vicinity Harlem-Higgins. Call 775-3333.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania. Dzienna zmiana. Dzwonić wieczorem: 237-3176

WANTED EXPERIENCED HAIRDRESSER Part time. Call: 286-9693

GIRL FRIDAY

Well Established Company has opening for a Girl-Friday. Duties will include answering phones, light typing, and miscellaneous office duties. Excellent starting salary.

342-6408

OPERATOREK DO MASZYN DO SZYCIA

Tylko doświadczone. Dobra początkująca zapłata dla odpowiednich osób. Zgłoszenia na adres.

PINO MANUFACTURING 404 So. Wells

GENERAL OFFICE

Need experienced, good typist with good figure aptitude. Should speak Polish and English. Apply between 9 a.m. — 6 p.m.

2654 W. MONTROSE
Or Phone 583-2400

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

227-7900

Potrzebne

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Dzienna praca w pełnym wymiarze godzin. Zapewniony transport. \$2.80 na godzinę na początek. Podwyższka po 30 dniach.

Dzwonić do: JOSEPHINE
276-8789

European Trained

COSMETICIANS

NEEDED TO WORK IN:

GEORGETTE KLINGER
SKIN CARE SALON
Licence needed.
Tel. 787-4300.

POTRZEBNE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyć się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.

MURPHY COMPANY

6 East Lake St. 332-2575

Praca

WANTED HEAD COOK
For Jewish Senior Citizens Camp in Wisconsin. Experienced. Excellent pay. Call: MR. DOOHA 346-6700

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

- MACHINE SET-UP
- PUNCH PRESS OPERATOR
- ASSEMBLERS
- SPOT WELDERS
- DRAFTSPERSONS

Immediate openings for experienced people in metal shop. Experience not necessary for assembly. Will train. Draftspersons should have board time. Excellent benefit package including profit sharing and paid vacation after 6 months.

Call or apply in person

Sandra Austin

ALKCO MANUFACTURING COMPANY

11500 W. Melrose Ave.
Franklin Park, Ill.
451-0700
An Equal Opportunity Employer M/F

Poszukuje Pracy

DOSWIADCZONY masarz poszukuje pracy. Dzwonić wieczorami: 736-8669.

PRZYJMĘ dziecko pod opiekę w swoim domu, okolica Diversey-Laramie. 777-3557.

STARSZA pani przypilnuje dziecko w swoim domu. Okolica Fullerton i Lorel. 637-4598.

SPECJALISTA od wszelkiego rodzaju prac aluminiowych poszukuje pracy w dobrze prosperującej firmie. 342-7840

Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do sprzątania 2 dni w tygodniu. Okolica Milwaukee — Cicero. 725-3473.

HOUSEKEEPER. Own room. 2 children. Morton Grove. Must speak English. 965-2951.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania. 2 dni w tygodniu. Trochę angielskiego. 363-1154

POMOC MATCE w opiece nad dwógiem dzieci oraz w pracy domowej. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić tylko w sobotę 751-1240

KOBIETA w średnim wieku do 2 dzieci na okres wakacji. Angielski niekonieczny. 546-1163, lub wieczorem: 831-2963.

CHILD CARE, light housework. Mature, non-smoker lady to live in and help take care for 2 small children. Must speak English. 676-0255.

GOSPODYNI z zamieszkaniem w domu na północnym przedmieściu, własny pokój z telewizorem. Angielski niekonieczny, ale proszę dzwonić po angielsku. 272-5196

POTRZEBNE panie NAPRAWDĘ poszukujące pracy przy sprzątaniu mieszkań przez DŁUŻSZY okres czasu. 1-3 dni — tydzień. Muszą umieć korzystać z komunikacji miejskiej. 478-9684

HOUSEKEEPER

Need qualified woman for room cleaning in nursing home, week days. Good working cond. References required. Attractive salary. Lincolnshire Half-day area.

Call PETE 634-3973

COMPANION —

LIGHT HOUSEKEEPING
For two adults in Skokie, live in. 5 days per week, own room. Top pay & home for right person. References. Some English necessary.

869-1244

LIVE IN HOUSEKEEPER.
Age 35 to 50. 6 or 7 days per week. 4 children. No cooking. Western suburb. Good salary. Must speak some English.

Ph. 887-7378

AUTO

'76 BUICK Regal — wspomagana kierownica i hamulce. Automatyczny. Klimatyzacja. W doskonałym stanie. 286-2958.

'75 BUICK LeSabre — wspomagana kierownica, hamulce. Automatyczny. Klimatyzacja. 685-8962.

'75 PONTIAC Bonneville — wspomagana kierownica, hamulce, okna. Automatyczny. Klimatyzacja. W doskonałym stanie. 286-2958.

'77 PINTO Runabout. Automatyczny z klimatyzacją. 286-2958.

'75 CADILLAC Coupe Devile. W doskonałym stanie. Z całym wyposażeniem. \$5,500. — 286-2958.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Praca

Przodująca wytwórnia form plastikowych posiada kilka wolnych miejsc dla przyjęcia:

MĘŻCZYZN DO WYROBU FORM PLASTYKOWYCH

Placimy wyższe niż przeciętne stawki płacy w zależności od doświadczenia, hojne świadczenia firmowe włączając udział w zyskach, "comprehensive" pokrycie ubezpieczeniowe, do wyboru plan wakacyjny. Oraz wysokie możliwości awansu w ciągle rozwijającej się firmie.

Przeszkolimy was do objęcia pracy na pełen czas, jaka jest obecnie wolna na 2-gą i 3-cią zmianę.

Pracując wspólnie z ciężko pracującymi towarzyszami pracownikami, zapewnicie sobie dobrą przyszłość jednocześnie pomagając wzrastać kompanii. Będziemy pomagać sobie wspólnie w tym wzroście!

Przyjmujemy również kobiety na wszystkie miejsca.



Zgłoszcie się do:

3445 W. Howard Street • Skokie

An Equal Opportunity Employer

MACHINE OPERATORS

Start at \$287.20 Per Week
With Automatic Increase After 60 Days!

Positions are Available for the Following:

- AUTOMATIC CHUCKER OPERATORS
- VERTICAL TURRET LATHE OPERATORS
- MULTIMATIC OPERATORS

To qualify for these positions, individuals must make own set ups and have own tools. We offer one of the most comprehensive company paid benefit programs. Call Mr. J. F. Mulski (414) 656-4565

EATON

EATON CORP.
Dynamatic Division
3122 14th Ave.
Kenosha, Wis. 53140

an equal opportunity employer m/f

WILKES COLLEGE — WILKES BARRE, PENNSYLVANIA
IMMEDIATE OPPORTUNITY

COLLEGE NURSING FACULTY

ACADEMIC YEAR APPOINTMENTS FOR NURSE EDUCATORS WITH MINIMUM MASTERS DEGREE IN THE CLINICAL AREAS OF PARENT CHILD NURSING, PRIMARY CARE NURSING, MENTAL/HEALTH PSYCHIATRIC NURSING, MEDICAL-SURGICAL NURSING, AND CONTINUING EDUCATION. POSITIONS AVAILABLE AUGUST 1ST, 1977 IN A BACCALAUREATE PROGRAM. SALARY AND RANK COMMENSURATE WITH EDUCATION AND PROFESSIONAL BACKGROUND.

SEND RESUME OR CALL
DEPARTMENT OF NURSING

(717) 824-4651, ext. 235

WILKES COLLEGE

Wilkes-Barre, Pa. 18703

Equal Opportunity Employer M/F

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI i KOBIETY

do ogólnej pracy fabrycznej na pierwszej, drugą i trzecią zmianę.
NIE MUSZĄ MOWIC PO ANGIELSKU.

Dobra płaca, bardzo czysta praca, ubezpieczenia, płatne święta i wakacje.

Zgłaszać się między 9 rano i 5 po południu osobiście.

SATE—LITE MFG. CO.

4600 N. OLCOTT — przy Lawrence
Na zachód od Harlem.

ENVELOP FOLDING
MACHINE OPERATOR
Steady Work—Must Read English
MILLS AMERICAN ENVELOPE CO.
4400 W. Ohio, Chicago, IL 533-6700
Equal Opportunity Employer M/F

potrzebna
KUCHARKA LUB KUCHARZ
do polskiej restauracji. Południowo-
zach. dzielnica Chicago. Dobra zapła-
ta. Dużo godzin nadliczbowych.
Proszę dzwonić:
581-4443

★ Praca Męska

GENERAL MACHINISTS

A progressive company has need for experienced general machinists:
•MILL •LATHE •GRINDER
Excellent salary with hospital and sick benefits. Air-conditioned shop. Near Harlem—Lawrence.
Call: 867-8200

MAINTENANCE — MECHANIC

Experienced. Must know elec. Top pay, overtime, many company benefits. Apply in person or phone:

Tim Killinger 678-3550
AMERICAN GASKET
9509 Winona, Schiller Park

JANITOR — Part time days, small loop building. 108 West Lake St., Room 200.

KONTRAKTOR budowlany poszukuje 3 mężczyzn do "siding'u" obić domów oraz jednego stolarza. \$220 tygodniowo na początek. 774-0074.

POTRZEBNY robotnik do prac kanalizacyjnych. Praca stała lub dorywcza. SE 8-0786.

Potrzebny Mężczyzna Do Warsztatu Maszynowego

Na pełny czas.
Wymagana Zielona Karta.
W. D. Tool Engineering Co.
3149 W. Fullerton
227-8812

POTRZEBNY RZEZNIK

Na część dnia.
Zmienne godziny.
3920 W. Diversey 489-4449

SUPERVISOR

Need person for light assembly on night shift. Must be mechanically inclined.
Contact Dominick Polom Bella
440-1000

GENERAL FACTORY

Days full time, Northwest side. Must speak some English.
Call 9 a.m. to 3 p.m.
(Mon. thru Fri.)
867-8530

SPOT WELD — SETUP

Exp. Spot welder — setup man, on equipment up to 100 KVA. Afternoon shift. Must speak English.

WIREMASTERS

3702 South Iron
254-5064 Chicago
An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA DO DZIAŁU PRODUKCJI

w szwalni. Musi posiadać doświadczenie. Dobre świadczenia firmowe. Prosimy dzwonić po interwiew.
235-6436

AMERICAN GUARD-IT MFG. CO.

★ Praca

OSOBA DOŚWIADCZONA W ROBOTACH KONSTRUKCYJNYCH
Potrzebna do prowadzenia buchalterii (accounts receivable, accounts payable), zakupy i ogólnej pracy biurowej. Musi mówić po angielsku. Od dawna wyrobiona firma w północno-zachodniej dzielnicy. Z ubezpieczeniem i udziałem w zyskach. Dzwoncie do:
MISS GRODOSKI
722-6626

POTRZEBNA osoba do wydawania kawy, musi znać angielski. 1219 N. Milwaukee.

POTRZEBNY doświadczony kucharz-kucharka. Zgłoszenia: Bajka Restaurant 3566 Milwaukee Ave. Tel. 736-0039.

OFFICE and Shop Work, part time day. Typing no necessary. We can use 2 part time or 1 full time person. Friendly office in loop "L" at our door. 108 West Lake St., Room 200 Phone: 372-8600 Mr. Tom.

COOK WANTED

for part time season in Norwegian summer home. Experienced couple or single adult. Menu planning, ordering and serving. Salary, housing. Send resume to: H. C. NELSON.

4850 W. Rice St.,
Chicago, IL 60651
Tel. (312) 287-1743

POTRZEBNE MAŁZENSTWO

Natychmiast potrzebne dojrzałe małżeństwo do utrzymywania posiadłości i do pracy domowej na 5 ha w Barlington, Ill. Muszą posiadać doświadczenie i dobre referencje. Odnowiony z 1 sypialnią dom mieszkalny na terenie majątku i bardzo dobre wynagrodzenie. Telefonować na numer:
457-1033 lub 381-0952
i pytać o John'a.

WORK YOUR WAY TO THE TOP

Urgently needed MANAGERS, SUPERVISORS, UTILITY PEOPLE

Rapid advancement with international corporation in Contract Sanitation. Dishwashing, Laundry, Busing

Experience helpful but not necessary. Excellent benefits. Salary \$3 — \$5 per hr., depending on experience. Some salaried positions also available with company car. Looking for long term workers and leaders.

For local interviews call:

299-4057

E.S.S. DIVISION
ECONOMIC LABORATORY

★ Praca Męska

MAINTENANCE MACHINE REPAIR

Maintenance dept of plastic & paper converting plant needs individual to make replacement parts on engine lathes & grinder and help repair equipment in plant. Some shop & repair experience preferred. Steady 1st shift, good starting rate, fringes and working conditions.

Call personnel department.

463-1400 Ext. 252

Or Apply

ARVEY CORP.

3500 N. Kimball Ave.

MAINTENANCE MECHANIC

We are seeking a competent individual with experience in the industrial maintenance field in a manufacturing environment. Must be a self starter to work independently on both mechanical & electrical assignments involving building & product equipment maintenance. Salary commensurate with ability. Excellent fringe benefits, fully air conditioned plant.

Apply in Person or Call:
272-7990

THE DANIEL WOODHEAD CO.
3411 Woodhead Drive
Northbrook, Ill.

An Equal Opportunity Employer

Potrzebni Doświadczeni

MASZYNISCI

Pracujcie w nowoczesnej fabryce w dobrych warunkach. 50 godzin tygodniowo.

Turret Lathe
Engine Lathe
Harding Chucking Machine
Bridgeport
Deburring

Minimum 3 lata doświadczenia. Zdolni do nastawiania maszyny według rysunków technicznych. Muszą posiadać własne narzędzia. Wymagana Zielona Karta. Mówimy po polsku. Dzwonić do:

JEESE—736-8286

G & Z MACHINE PRODUCTS
4916 N. Elston

POTRZEBNY MĘŻCZYŻNA

SZLIFIERZ NARZĘDZIOWY I KROJCZY

ORAZ DO OSTRZENIA PIŁ

(Tool and saw grinder and saw sharpener)

Konieczne trochę doświadczenia lub uzdolniony mechanicznie. Musi posiadać "Zieloną Kartę" — posiadać prawo stałego pobytu w Stanach Zjednoczonych.

Dobra zapłata, stała praca, ubezpieczenie szpitalne, na życie oraz udział w zyskach. — Zgłoszenia:

A. A. A. SAW & TOOL CO.
1401 W. Washington St.
Pytać o Mr. Nowak
Tel. 738-4100

MAINTENANCE MACHINIST

Need several individuals qualified in machine repair and able to operate machine shop equipment. Good wages and benefits. Must speak and understand English.

BAGCRAFT CORPORATION
OF AMERICA

3900 W. 43rd St.
Chicago, Ill.

an equal opportunity employer.

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and 2nd shifts for experienced machinists on the following machines:

- Engine Lathes
- Milling Machines

Trainees will be considered

TOP PAY

Up to 55 hours overtime available.

MARTIN GRINDING
& MACHINE WORKS
2234 W. Walnut St.
Phone: 733-2154

HELP WANTED MEN TOOL and CUTTER GRINDER and SAW SHARPENER

Some experience necessary or mechanically inclined. Must have Green Card — permanent resident in U.S. Good pay. Steady work. Hospitalization plan, life insurance and profit sharing. Apply:

A. A. A. SAW & TOOL CO.
1401 W. Washington St.

Ask for Mr. Nowak Tel. 738-4100

★ Praca

WORK YOUR WAY TO THE TOP

Urgently needed

MANAGERS, SUPERVISORS, UTILITY PEOPLE

Rapid advancement with international corporation in Contract Sanitation. Dishwashing, Laundry, Busing

Experience helpful but not necessary. Excellent benefits. Salary \$3 — \$5 per hr., depending on experience. Some salaried positions also available with company car. Looking for long term workers and leaders.

For local interviews call:

299-4057

E.S.S. DIVISION
ECONOMIC LABORATORY

★ Domy

1-SZY RAZ W SPRZEDAŻY ANGIELSKI, MUROWANY

Bardzo Poціągający
2917 N. MEADE (6100 W.)
Otwarty w Niedziele 1-4

Sliczny 5-pokojowy dom. Poddasze dobre na pokoje lub przechowanie rzeczy. Dobrze zbudowany i ślicznie utrzymany przez właściciela na emeryturze. Bardzo czysta piwnica i piękny ogród. Umiearkowana cena.
Przyjeżdźcie i Porównajcie!

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

PRZEZ WŁAŚCIELIĘ. 7 pokojowy dom na 75 stopowej parceli w Garden Home. Garaż na 1 samochód. W wyższej 40-tce. 389-0197

Dobry dochód, ponad \$5,000 rocznie. 5-cio mieszkaniowy w doskonałym stanie, lokatorzy sami ogrzewają. Okolica 2900 zachód — 1700 północ.
\$26,500

GALLIK 772-8554

94-ta UL. I HAMLIN

Nowsza, duża, murowana 5½ pokojowa rezydencja z 3 sypialniami, plus 3 pokojowe mieszkanie z pełną łazienką w basemencie. Liczne dodatki. Boczny wjazd do murowanego garażu na 2 auta. Łota 50x125. Cena niższa na szybką sprzedaż do.....\$53,500

HENRYK MACHNICKI

3801 W. 55-ta UL.
Tel. 735-5700

BY OWNER

83rd St. and California area
St. Thomas More parish
2/ bedroom brick, fenced yard/large living room, full basement, garage, shown by appointment. Mid 20's
436-0559

13 JEDNOSTEK

CALKOWICIE WYNAJĘTE CZYSTY BUDYNEK
9-4-ek, 4-5-tki. Brutto dochód \$25,500 rocznie. Kimball-Palmer okolica (2200 północ). Dzwonić do właściciela po angielsku.
398-7096

BY OWNER

Belmont — Austin area
Corner 2 flat, 6 rooms each. Fenced yard, 3 bedrooms each.
St. Ferdinand Parish
Shown by Appt. 237-8436
70's

★ Praca Męska

Maintenance Mechanics

For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.

R. LAVIN & SONS, INC.

3426 S. Kedzie Ave.
Equal Opportunity Employer

Automatic Screw Machine Operator

Modern bearing plant, Elgin. Career oppty. for expd. person with ability to set-up, operate, & maintain Natl. Acme Multiple Spindle Automatic Screw mach. Ability to train & supervise also essential. For appt. Phone: 741-4545

MOLD MAKERS

Experienced. Steady 55 hour week year round.

CRAFT MOLD & TOOL CO.

2601 N. Pulaski Rd.

278-7120

WAREHOUSE WORK

Responsible person. Full time. Steady. Order Pulling Packing. Rogers Park. Good working conditions.

248-8600 or 973-5353

Wanted Reliable MAN TO CLEAN

2 small office buildings. 3 nights per week. Vicinity 7400 N. Western — 6100 N. Elston. Must have car. Must speak English. For more information call: MR. SMITH 429-1099

Experienced TAILOR

for a men's store in Downers Grove. 5123 Main St. Good salary. Profit sharing.
MR. JACOBS WO 8-0404

WANTED

Experienced engine and milling machine operators. Overtime. Paid hospitalization.

KOCSIS BROS.

11720 South Mayfield
Phone 597-8110

BLACHARZ SAMOCHODOWY (Auto Body Man)

do aut europejskich marek. Wolimy mówiącego po polsku.
Dzwonić: 235-4060

POTRZEBNY TOOL & DIE MAKER

(Narzędziowiec i formiarnik)

Do budowy automatycznych maszyn różnego rodzaju. Stała praca, dobre warunki, ochładzanie wewnątrz. Ubezpieczenie szpitalne. Dobry fachowiec może zarabiać do \$9,00 na godzinę. Angielski potrzebny, ale nie wymagany. Miejsce pracy w Addison, Illinois, 14 mil na zachód od Chicago. Proszę dzwonić codziennie do 5:45 po poł., w soboty do 4-ej.
543-2220

★ Domy

W PAR. SW. JAKUBA

6-pokojowa, 3-sypialniowa murowana rezydencja z 3-ma pokojami w piwnicy dla teściów. Parcela 50x125 stóp. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. Cena tylko.....\$55,900
Nie Przeoczcie Tego Domu!

4800 ZACHÓD — 3300 POŁNOC
5-pokojowa rezydencja z aluminiowym obiciem. 3 sypialnie. "base-board" ogrzewanie gorącą wodą. Drewniany garaż na 2½ auta z patio i markizami, ma tylko 1 rok. Podatki około \$420. Poddasze zostało ostatnio wykończone i wyścielone dywanami na dodatkowe pokoje.
\$44,900

pani ANNA NOWAK

BEN GARTH

REALTY & BUILDERS, INC.
5719 W. Irving Park Rd.
282-3600 lub 792-1424

PIERWSZA OFERTA

Nowszy, 2-Sypialniowy Ranch
5427 W. DRUMMOND PL. (2700 N.)

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

Piękny 4½-pokojowy dom ma tylko 13 lat. Pełna piwnica. Centralne ochładzanie. Ładny ogród z plotem. Cena na szybką sprzedaż, tylko \$48,900

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

SPECJALNIE NA DZIEŃ OJCA

W Tym Tygodniu
Podany Do Sprzedaży
Otwarty w Niedziele 1-4

3944 N. NEW ENGLAND (6900 W.)
1½-piętrowy drewniany dla krewnych. Zupelnie nowoczesny w każdym szczególe. 1-sze piętro 6 pokoi, 3 sypialnie; 2-ie piętro 5 pokoi 2 sypialnie. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta z elektrycznymi drzwiami. Niskie podatki. Musicie zobaczyć wewnątrz, aby ocenić. Wiele dodatków pozostaje.

BEAULIEU

5341 Belmont 18-14 282-7979

NA HELENOWIE

Do wynajęcia mieszkanie 6-cio pokojowe, ogrzewane. 3 sypialnie na 3-im piętrze.

Tel.: 772-6493

CENTRAL PARK I BELMONT

Dwu-piętrowy, 5 mieszkań (1x6, 2x4, 1x3½ i 1x2½). Dochodu miesięcznego 550 dolarów. Niskie komorne, może być podwyższone i dochód poważnie zwiększony. Garaż na dwa auta. Podwójna łota. Nowsze piece kuchenne i lodówki. Dom ten doskonale się nadaje dla zręcznego.
Cena tylko.....\$34,900

★ Domy

WIELKA TANIOSĆ

na sprzedaż 2 piętrowy murywany z basementem. 2 po 5 pokojowe mieszkania. Gorąca woda ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Cena \$16,000.

ACORN REALTY
Tel. 276-8660

WIELKA OKAZJA!

Okolica Fullerton i Kenneth Aves. Murywany dom 2x5, gazem ogrzewany. Kryte werandy. Pełny bezment. Natychmiastowe objęcie mieszkania na pierwszym piętrze. Pełna cena tylko 32,900 dolarów. Telefonując, zapytajcie się o Pania Dziedzic

Tel. 837-5716 lub 678-3181

5 POKOJOWY, murywany dom. 3 sypialnie. Pełny bezment. Centralna klimatyzacja. Bellwood. 834-9149.

BY OWNER. Niles. 6 room, Georgian, 2 bedrooms plus den and large kitchen. 1½ baths. Conv. location. Low taxes. \$59,500 or offer. 966-0975.

MARIANOWO—3 piętrowy budynek, 6-4-ek. Murywany, w dobrym stanie, dobry dochód. Dzwonić po 6-iej 486-0393.

POLUDNIOWO-zachodnia dzielnica, w okolicy Bogan, z 3 sypialniami, wykonany basement, garaż z bocznym wjazdem. Ochładzanie. Cena \$51,000. Tel. 585-1995.

POLUDNIOWO-zachodnia dzielnica—przez właściciela murów. 5½ pokojowy dom — 3 sypialnie, garaż na 2 auta. Niska 40-tka. Dzwonić: 767-1872.

PIERWSZA OFERTA

2015 N. LeCLAIRE

Piękny, murywany 2-mieszkaniowy. 6 pokoi, 3 sypialnie i nowoczesne kuchnie na obu piętrach. Całkowicie wykończona piwnica z sypialnią, łazienką, i letnią kuchnią. Garaż na 2 auta. \$49,900. Telefonujcie dziś

BEAULIEU

5341 Belmont 14-17 282-7979

WLADYSŁAWOWO

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom otwarty 19 czerwca. Murywany bungalow, 3 lub 4 sypialnie, kompletnie wyremontowany, wykończony basement i weranda. Ochładzanie. Garaż na 2 auta.

Dzwonić 736-4539

PAR. ŚW. BRUNONA

Okolica 47-ej i Pulaski. Murywany nadający się do rozbudowy z 2 sypialniami, centralne ochładzanie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Pełen basement, garaż na 2 auta. Wyjątkowo dobrze utrzymany. Budynek ten szybko się sprzedaje. W wyższej 30tce.

SPECJALNIE DLA WAS!
Okolica 63-ej i Oak Park Ave. Z 3 sypialniami piękna podwyższona ranch. Posiada wiele dodatków. Pięknie wykończony basement, obszerna szafka kuchnia z dużym miejscem na posiłki. Większego rozmiaru sypialnie. Wiele szaf w ścianach. Dywany. Garaż elektrycznie otwierany. POSPIESZCIE SIĘ GO ZOBACZYĆ Nie pozostanie długo na rynku za tę cenę.

SIMS REALTY

Dzwonić

767-3881 lub 586-0812

Nowszy, czysty, 2-mieszkaniowy murywany. Wszystkie pokoje duże. Naturalne wykończenie. Pełna piwnica. 2 gazowe systemy ogrzewania. \$74,900
Przejdźcie Sie Obok—
2245 N. LAVERGNE
Ale Nie Przeszkadzajcie

BEAULIEU

5341 Belmont 28 282-7979

JAKUBOWO

Nowszy, cztero-sypialniowy "ranch." Luksusowo wykończony wewnątrz. Cena przystępna.

NA POŁNOC OD FULLERTON

Blisko Central, 2x6 murywany plus 3 pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. Cena zniżona na szybką sprzedaż.

WLADYSŁAWOWO

Siedmio-mieszkaniowy, murywany, luksusowo wykończony wewnątrz. Cena do ugody.

PRIME REALTY

3417 N. CENTRAL AVE.

283-1234

OPEN HOUSE, Sunday 1-5 p.m. 6136 Cornelia. Octagon, brick bungalow. 3 bedrooms, large living room, dining room, modern kitchen, enclosed porch, 2 car garage. Including drapes, carpets, stove, refrigerator, dishwasher, garbage disposal, washer-dryer. In 60's. Call: SP 7-2832 for evening viewing.

SPECJALNIE NA DZIEŃ OJCA
W Tym Tygodniu Podany
Do Sprzedaży

Otwarty w Niedziele 1-4

3955 N. NORDICA (7000 W.)

Luksusowy, murywany Georgian, 23-letni. Ten piękny dom ma 6 pokoi, 3 sypialnie, formalny salon i jadalnię, nowoczesną szafkową kuchnię, 2 łazienki nowoczesne z "vanity" i pełną wykończoną piwnicę z barem. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta z elektrycznym okiem i bocznym wjazdem. Wiele dodatków. Wszystko to za tylko.....\$64,900

POSPIESZCIE!

2 Bloki do Irving-Harlem

BEAULIEU

5341 Belmont 14-17 282-7979

★ Domy

HELENOWO MIKOŁAJOWO

Piękny murywany dwu-piętrowy dom 1x6, 1x7, z basementem. Automatyczne gazowe ogrzewanie. Duże sypialnie. Garaż. Pełna cena \$31,900.

PARK REALTY
Tel. 384-1321

Dom Otwarty w Sobotę — Niedziele

18 — 19 czerwca od 1 — 5-iej
4902 W. AINSLE (4900 północ)
3 sypialniowy "ranch"
736-7140

PRZEZ WŁAŚCIELA. 3x4. Okolica Cragin. 2100 północ — 5300 zachód. Cena przystępna. 545-9302 proszę dzwonić w niedzielę wieczorem.

3 SYPIALNIOWA rezydencja. "Breeze way". Duży garaż na 2 auta. Narożna parcela. Piękna okolica. Spadkowa sprzedaż. Cena przystępna. Skokie. Oglądać można tylko za umówieniem: VI 8-9314

Dom otwarty w niedzielę 1-5 po poł. 5052 W. ALTGELD (2600 N.)

Bardzo czysty, 2-mieszkaniowy murywany. 2x5½, 2 lub 3 sypialnie plus kryta weranda. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Pełna piwnica. Osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Umiarkowana cena.

BEAULIEU

5341 Belmont —30— 282-7979

PAR. ŚW. BRUNONA. Bungalow. Dla krewnych. 6½ pokoi na 1-szym piętrze, 4 duże pokoje na 2 piętrze. Garaż na 2 auta. W niższej 40-tce. 284-6532.

W OKOLICY

ADDISON I CENTRAL
DUŻY, CZYSTY MUROWANY
BUNGALOW, 8 POKOI, 3
SYPIALNIE, 1½ ŁAZIENKI
FORMALNA JADALNIA,
SZAFKOWA KUCHNIA PLUS 2
POKOJE U GORY—NOWSZE
GAZOWE OGRZEWANIE—220
PRZEWODY. CENA W 50 TYS.
PAR. ŚW. WLADYSŁAWA
BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

5200 NA ZACHOD 4200 NA POŁNOC

Duży, murywany. 2x6 po 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

IMPERIAL REAL ESTATE FRANK
774-7600

3649 N. ARTESIAN

Dom murywany dwu-rodzinny, 6 pokoi na 1-szym piętrze—2 sypialnie; 6 pokoi—na 2-gim, 3 sypialnie. Basement zagospodarowany, Garaż na 2 auta. Okolica Addison i Western. Otwarty Niedziela 19 Czerwca od 1-4-iej Szybka Sprzedaż Cena Niska

Beaulieu

5341 Belmont 34-42 282-7979

Otwarty w Niedziele 12-5

2416 SEMINARY ST.

DES PLAINES

NA SPRZEDAŻ

PRZEZ WŁAŚCIELA

Okolica Des Plaines i Park Ridge 8 pokojowy, 3 poziomowy, zbudowany na zamówienie, obłożony cały cegłą. Dobudowany garaż. Ochładzanie. Ściany tynkowane, podłogi z drzewa. Parcela 67x125. Blisko wszystkiego. Oceniony na niższą \$80-kę. Dzwonić po angielsku: 824-0944 lub 647-7350

Otwarty w Niedziele 1-4:30

6222 W. ROSCOE (3400 N.)

Bardzo czysty dom z aluminiowym obiciem. 5 pokoi, 2 sypialnie. Całkowicie wykończona piwnica. Gazowe ogrzewanie. Kominiek. Wiele dodatków. 2 lodówki, 2 piece kuchenne, pralka i suszarka, maszyna do mycia naczyń. Garaż na 2 auta z elektrycznymi drzwiami. Szybkie objęcie.

BEAULIEU

5341 Belmont 28-29 282-7979

Dom Otwarty w Niedziele, 17-go Czerwca o godz. 1-iej do 5-iej po poł.

3031 N. NATCHEZ AVE.

Tel. 622-3442

6500 na Zachód, a 3100 na Północ. Do sprzedania przez właściciela, piękna murywana rezydencja Georgian 6-pokojowa z 3-ma sypialniami. Na cichej, spokojnej ulicy. Centralnie gazem ogrzewana. Centralnie ochładzana. Dywany od ściany do ściany we wszystkich pokojach. Bardzo czystutki wewnątrz i na zewnątrz. Kafelkowa kuchnia. Kafelkowa ł i ½ łazienka. Żimowe okna z aluminiowymi siatkami. Wykończony sękatą sosną bezment z barem i łazienką. Garaż na 2 auta. Lodówka i piec kuchenny oraz wiele innych dodatków idą z domem. Cena niższa 60-ta lub najlepsza oferta. Agenci Wykluczeni

★ Domy

SPRZEDAJE WŁAŚCIEL

W Oak Lawn z 3 sypialniami luksusowe bungalow. Ogrzewanie w ścianach gorącą wodą. Oddzielna jadalnia, naturalny kominiek, garaż na 2 auta. Blisko szkoły i kościoła St. Linus. S.S. Felicjanki są nauczycielkami. Cena w średniej 60-tce. Dzwonić po 7 wieczorem w tygodniu; oglądać w niedzielę.

Tel. 422-1899

W OKOLICACH

Addison, Elmhurst, Villa Park, Lombard, Glenn Ellen, Glen Dale Heights

Duży wybór domów i innych nieruchomości. Jednorodzinne domy — budynki apartamentowe — parcele — posiadłości handlowo-przemysłowe. MOWIMY PO POLSKU.

H. Orlicz i D. Dudeczak
620-8555
WEBSTER REALTY

PRZEZ WŁAŚCIELA 2 mieszkaniowy, murywany, 2x5 ogrzewanie gazem gorącą wodą. 5000 zachód — 2500 północ. Dwonić po umówienie 622-7268

PRZEZ WŁAŚCIELA — Parafia Św. Jakuba — 6 pokojowy murywany bungalow z 3 sypialniami. Garaż na 2 auta. \$52,000. Dzwonić po angielsku. 865-0644

PRZEZ właściciela. Murywany. Piątka, 3 sypialnie. Garaż na 2 samochody. 282-8637.

SPRZEDAJECIE?

Jeżeli chcecie szybkiej akcji a nie tylko obietnic. Dzwonić zaraz po DARMOWE OCENY.

BEZ ZOBOWIĄZAŃ
McMULLEN 622-8222

BY OWNER — North Oak Park — Vicinity Augusta and Harlem. Modern clean, 2 flat stucco. 7 and 6 very large rooms. Many extras. \$98,500. 848-4085.

\$59,000. 12 pokojowy murywany. Możliwość dla krewnych, możliwości dochodowe. Wszędzie dywany. Nowa nowoczesna kuchnia i łazienka. Maszyna do mycia naczyń, "disposal" i "compactor". Patio. Ogród "kamienny", plot z czerwonego drzewa. Garaż na 2 auta. Wykończony pokój rodzinny i basement. Przez właściciela. 692-7994.

PRZEZ WŁAŚCIELA. Par. Św. Brunona. 4½ murywany z możliwością powiększenia. Centralna klimatyzacja. Garaż na 2 auta. Czysty. Okolica 47-ej i S. Pulaski. 376-4190.

PAR. ŚW. KONSTANCJI

6000 Zach.-4900 Pn.

Przez Właściciela. 5 pokojowy, murywany, w stylu angielskim. Nowy piec "Furnace," nowa centralna klimatyzacja. Dobra komunikacja. \$62,500. 792-0907 po 5 Po Poł.

BELMONT — LAWDALE

Dobra inwestycja, 4-ro mieszkaniowy, po 4 pokoje, lokаторы osobno gazem ogrzewają. Pełen basement, garaż na 2 auta. 1 blok do kościoła i zakupu. Wdowa mieszka poza miastem, przyjmie możliwą ofertę.

ADAMOWSKI & SON REALTY

3045 Milwaukee Ave.

DI 2-1234

WŁAŚCIEL sprzedaje murywany dom 5 pokojowy, obok sad, garaż — 1½ auta. Okolica 2 bloki za Harlem — Belmont. Zaraz do objęcia. DI 2-9741

LUKSUSOWY 4-ro RODZINNY

2x5½ z 3 sypialniami, 2x4½ z 2 sypialniami. 3 poziomowy, zbudowany na zamówienie, obłożony cały cegłą. Dobudowany garaż. Ochładzanie. Ściany tynkowane, podłogi z drzewa. Parcela 67x125. Blisko wszystkiego. Oceniony na niższą \$80-kę. Dzwonić po angielsku: 631-3682

OPEN 4200 N. 1-5

6306 W. BERTEAU

5½-pokojowa rezydencja z żółtej cegły—5-letnia. Nowoczesna szafka kuchnia "Formica" wierzchy. Nowoczesna łazienka z ceramikowymi kafli. Piwnica. Przyboczny murywany garaż. W niskich 70'tkach

HAMLIN—WRIGHTWOOD

9-mieszkaniowy, murywany; 6x5 i 3x4. Nowoczesne łazienki. Ogrzewanie parą. Murywany garaż na 4 samochody. 75-stop. parcela. Par. św. Jacka. \$18,500 dochodu. \$72,000

"LAUNDROMAT"

KIMBALL I MILWAUKEE

18 pralek—10 suszarek. Najnowsze wyposażenie i urządzenia. \$17,000 miesięcznie brutto. Gazowe ogrzewanie. Sam interes \$15,000. Dom z interesem. \$45,000

TAWERNA PLUS BUDYNEK

Dzielnica tawerna plus 1-7 i 2-4ki. Narożnikowy murywany budynek blisko Wrightwood i Central Park. Piwnica. Garaż. Okazja zrobienia pieniędzy. \$70,900

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

★ Domy

OKOLICA BELMONT I KEDZIE
Dom drewniany, azbestem obity. 2 mieszkania 6-o pokojowe. Podwójna lota. Garaż na 2 auta. Jedno mieszkanie wolne. Dochód \$260 miesięcznie poza mieszkaniem właściciela. Cena \$36,000.

1058 PAULINA

Obejrzyjcie z zewnątrz, nie przeszkadzając lokatorom. 2 mieszkania 1x5, 1x3½ na jednym piętrze. Mogą być połączone w jedno mieszkanie 8-o pokojowe. Cena \$16,500.

UWAGA: POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH DLA OBSŁUGIENIA WZRASTAJĄCEGO INTERESU

MILWAUKEE I CENTRAL PARK
3 mieszkania. Dochód z dwóch \$304 miesięcznie plus bezpłatne mieszkanie dla właściciela. Cena tylko \$31,900.

NA POŁUDNIE OD DIVERSEY
Drewniany, obity, dla jednej rodziny. 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia. Garaż na 2 auta. Cena \$28,000.

RADIO REALTY

Pod Nowym Adresem:

4108 N. PULASKI

777-4339

588-1944

RELATED LIVING IMMEDIATE POSSESSION ST. BRUNO'S CURIE HIGH
3-4 bdrm. brk. bungalow w/dining room plus 2 bdrm apartment down & 2 rms up. 2 car gar. needs work. 1½ blks to Archer Ave. In \$40's

KUK REAL ESTATE
585-2668

\$22,900 MUROWANY

1x5, 1x4, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta — ma dopiero 10 lat. Natychmiast do objęcia. Piękny blok blisko mojego biura.

GALLIK

3921 W. Fullerton 772-8554

PIERWSZA OFERTA FRANKLIN PARK OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
3344 N. RUBY (9800 W.)
5 PIĘKNYCH POKOI PLUS WIĘCEJ
2 ŁAZIENKI, PEŁNA PIWNICA
GARAZ. BĘDZIE SPRZEDANY
DZIS!

CENA W \$30 TYS.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

NIEPORÓWNY!

Otwarty w Niedziele 1-4

6135 W. BARRY (3100 N.)

Piękny, murywany z możliwością powiększenia. 4 sypialnie. Kuchnia z brzozyowych szafek. Naturalne drzewo. 1½ nowoczesnej łazienki. Wykończony ogrzewany gabinet. Wykończona cała piwnica z barem. Dużo pomieszczenia na rzeczy i garaż. 2 wbudowane aparaty do ochładzania. 220 elektryczność. Nowe ogrzewanie.

PLUS

Ładny jak cacko 3-pokojowy obity dom z osobnym ogrzewaniem i światłem.

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

PAR. ŚW. JACKA 2-MIESZKANIOWY — \$31,900
2x4, po 2 sypialnie w każdym. Nowoczesne duże kuchnie z szafkami i podwójnymi zlewami. 2 osobne ogrzewania. Garaż na 2 auta. Pokój rekreacyjny w piwnicy.

DEDES REALTORS NA 2-6200

FULLERTON — AUSTIN PAR. ŚW. JAKUBA

Z aluminiowymi obiciami 2 mieszkaniowy. 3 pełne łazienki. Nowsze gazowe ogrzewanie. Garaż na 2½ auta.

CENTURY 21 CATALANO REALTY
622-8818

8427 W. BERWYN

Nowszy murywany zbudowany na zamówienie, luksusowy, 2 mieszkaniowy po 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielne ogrzewanie, basement, garaż. Parcela 50x125.

REVERE REALTY
775-6582

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY



(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skała Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.

Mcziecie obejrzyć u nas ich zdjęcia.

Wszyscy mówimy po polsku.

486-4130

Uwaga Właściciele Domów!

★ Domy

W PAR. 5 SW. MĘCZENNIKOW
Fantastyczna okazja: uroczą, nowszą 5½ pokojową rezydencję murowaną typu "ranch" na podwyższeniu. 3 duże sypialnie. Dodatkowy atrakcyjny "Florida room." Dwu-autowy murowany garaż. Cały dom centralnie ogrzewany. Mnóstwo wartościowych dodatków. Blisko 44-ej ulicy i Trumbull. Ten dom będzie szybko sprzedany, więc trzeba się spieszyć, aby skorzystać z okazji. Dzwonienie do Michaels 254-8500.

12-o APARTAMENTOWY
Murowany. Dwanaście mieszkań — wszystkie mają po pięć pokoi. Lokatorzy płacą za ogrzewanie i gorącą wodę. W parafiach św. Józefa i św. Anny lub św. Agnieszki. Właściciele żądają tylko \$76,900. Jest to cena tak niska, że daje możliwość szybkiego wzbogacenia temu, kto skorzysta z okazji kupna tego domu, bardzo dochodowego.
Dzwonienie do Michaels 254-8500

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

WŁADYSŁAWOWO — nowoczesny 2 mieszkaniowy murowany, 6 i 5 dużych pokoi, basement, gorącą wodą ogrzewanie, \$79,500. Dzwonienie: 725-9019.

2 PIĄTKI, murowany, nowy. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Jefferson Park. Przez właściciela. 685-0628.

Jeżeli chcecie sprzedać waszą posiadłość po zasięgnięciu uczciwej opinii o jej wartości, lub jeżeli szukacie miejsca na przeprowadzkę — posiadamy posiadłości w rozmaitych cenach. Dzwonienie do:

JOHN WITEK
6009 N. Milwaukee 631-3611

PAR. SW. FERDYNANDA
Okolica Austin-Addison

Nowszy, 2 sypialniowy, murowany z możliwością powiększenia. Szafka kuchnia. Kafelkowa łazienka. Ogrzewanie gazowe. Garaż na 1½ auta. Wiele dodatków. W średniej 50-tce.
J. STEVENS & SONS
736-3964

PIERWSZA OFERTA
W OKOLICY FULLERTON — CIERO — CZYSTY, SUPER LUKSUSOWY 16-LETNI MUROWANY RANCH Z CENTRALNYM OCHŁADZANIEM. CAŁKOWICIE WYKONCZONA PIWNICA Z BAREM. GARAZ, NISKE PODATKI. CENA NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ TYLKO \$49,900.
BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

GARFIELD RIDGE

Przez właściciela — zbudowany na zamówienie. 3 sypialniowy dom, na 40 stopowej parceli. 2 pełne łazienki. Garaż na 2½ auta. Możliwość mieszkania dla krewnych. Średnia 50-tka.

582-3396

SPADKOWA SPRZEDAŻ!
\$38,900 — ZŁOŻCIE OFERTY!
6½ pokojowy murowany NA JEDNYM POZIOMIE
Otwarty w Niedziele 1-4
4709 W. ALTGELD (2500 N.)
3 sypialnie plus kryty, wykończony gabinet. Duży salon i jadalnia z naturalnym wykończeniem drzewa.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.
DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200
Dom otwarty w Niedziele 12-3 ppł.
3102 W. WALTON (1000 N.)
Dwu-piętrowy, murowany 1x5, 1x6. Murowany garaż na 2 auta. Nowe przewody elektryczne. Gazowe osobne systemy ogrzewania.
SUPERIOR REALTY
POD NOWYM ADRESEM
3036 N. MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

PAR. SW. WŁADYSŁAWA
3052 N. LOTUS (5500 Zachód)
OTWARTY NIEDZIELA 1-5 PPL.
5½ POKOJOWY, murowany budynek. Duża nowoczesna kuchnia i łazienka. Garaż na 2 auta. — Blisko szkół i sklepów.
WŁAŚCICIEL — 736-9478.

SZESCIO-POKOJOWY DOM

W doskonałym stanie. Strych nadający się do rozbudowy. Wszystkie pokoje duże. Szafka kuchnia. Duża parcela. Ogrzewanie automatyczne gazem — sprężonym powietrzem. Przewody elektryczne na 220 volt. Liczne dodatki. Żądana cena w średniej czterdziestce.

5600 N. — 5500 W.

Dom w doskonałym stanie. 3 sypialniowy murowany "ranch". Kombinacja parloru i jadalni. Ogrzewanie gazem — gorącą wodą. Duża parcela. Wykończenie basementu sękatą sosną. Dwu-autowy garaż z okiem elektrycznym do automatycznego otwierania drzwi. Blisko transportacji i szkoły. Cena niższa na szybką sprzedaż.

Po bliższe informacje o tym domu i licznych innych domach, zgłoszonych do nas na sprzedaż prosimy dzwonić do p. Stanisława Kazimierskiego.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON —7— 282-8100 lub 235-8891

★ Domy

NA SPRZEDAŻ 2x5, 2x4, murowany.
Osobne ogrzewania. Jakubowo. Właściciel. 622-7261

NAPRZECIW PARKU

2-4ki i nowy 2-autowy garaż. Super nowoczesne mieszkania. Blisko kościoła i szkół. 5400 zachód — 2400 północ. Cena w \$30-tych tys. ASSET 889-8824

CENTRAL I NORTH

Murowany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla teściów. Piękne 2-5 pokojowe oraz 3 pokojowe mieszkania. Garaż na 2 auta — boczny wjazd. Cena \$42,900.

LARAMIE I FULLERTON

2x2 sypialniami oraz 1 z 1 sypialnią mieszkanie. Lokatorzy płacą użyteczności. \$5,000 dochodu na czysto. Cena \$45,900.

ASHLAND I IRVING

Murowany 5 mieszkaniowy oraz 2 sklepy. \$18,000 dochodu. Cena \$89,500.

REIA REALTORS

7133 W. Higgins Rd. 631-6626

ADDISON-BY OWNER

14 years old, 3 bedroom brick ranch, attached brick garage, finished basement, central air, 1½ ceramic baths, cabinet kitchen, built-in oven and range, utility room, fenced-in big yard, situated on beautiful cul-de-sac street, great for kids. Upper 60's. Call for appointment:

628-8573

NO AGENTS PLEASE!

JEFFERSON PARK

4968-70 MILWAUKEE AVE.
5 mieszkaniowy — plus biuro, plus 2 autowy garaż oraz 25 stóp parcela. Dochodu \$16,320 — wszystko za \$98,500.
BURTON REALTY 452-9440

DWU-MIESZKANIOWY

Dwu-piętrowy, murowany, wyjątkowo piękny dom. Ma on dwa naprawdę duże, sześć-pokojowe mieszkania, pełne licznych wysokiej jakości dodatków. Dwu-autowy garaż murowany. Doskonała lokalizacja z wygodną transportacją do śródmieścia. Blisko kościoła i szkoły. Blisko pięknego parku z dużymi możliwościami wypoczynku. Możecie mieć to wszystko i zaraz za tylko \$49,900
Dzwonienie Do Michaels 354-8500

NA POŁNOC OD BELMONT

Blisko Milwaukee Ave. Murowany dom na 2 rodziny. Gazem ogrzewany. Garaż na 2 samochody. Cena niższa na szybką sprzedaż.

ALTO REALTY

5131 W. Fullerton Ave. 237-0770

Nie Wymaga Utrzymania!

7 Pokoi, 4 Sypialnie, 1½ Łaz. Otwarty w Niedziele 1-4
5234 W. EDDY (3538 N.)
Przyjemna szafka kuchnia, duże sypialnie, 220 elektryczność. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2½ auta. Dużo szaf ściennych i schowków. Prawdziwe kupno!
W NISKICH, NISKICH \$50 TYS.
ZŁOŻCIE OFERTY!
DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

OKOLICA

DESPLAINES — CUMBERLAND
Lukusowy murowany, dwu-poziomowy, z 3 sypialniami, 1½ łazienki. Garaż na 2½ auta. Pieszy dystans do pociągu itp. Szybkie objęcie. W 70-ciu tysiącach. Pytać o NINA.

CRAGIN

724-7574 lub 539-0100

Nie Ma Takiego Drugiego!

Lukusowy, 3-Miesz. Murów. Dom Ma Tylko 14 Lat
Otwarty w Niedziele 1-4
4734 N. CENTRAL (5600 W.)
6½, 5½ i 4-pok. "Garden Apt". Osobne ogrzewanie. Naturalne drzewo. Kryte klatki schodowe DAJE DOBRY DOCHÓD. Oferty.

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

DOM DO SPRZEDAŻIA: Laramie i Fullerton. 2x4 z garażem. Elektryczność — 220 V. Przez właściciela. 237-8292.

2½ BLOKU DO PAR. SW. JACKA
2-mieszkaniowy, murowany — 2x6, po 3 sypialnie. Szafka kuchenne i szafkowe zlewy. Indywidualne ogrzewanie. W dobrym stanie i czysty. CENA \$47,900
DEDES REALTORS NA 2-6200

2846 N. HARDING — 2x4 murowany, kryte werandy, nowe gazowe ogrzewanie, nowe okna, duże podwórce. Pelen basement. 725-5316.
4900 W. — 4200 N.

Attractive clean brick, 2 story, 2 apartments: 1-5 and 1-6, 3 bedrooms each. Full basement, new furnace, 2 car garage. Near shopping and transportation. — In 50's.
REVERE REALTY 775-6582

★ Domy

Dom Otwarty od 1-4:30
7810 W. BRYN MAWR
6 pokojowy murowany Georgian. Szafka kuchnia, wykończony basement. Garaż na 2 auta. 43 stóp parcela. W 60-ciu tys.

Dom Otwarty od 1-4
5036 W. BERENICE
Dopiero co zgłoszony, z 2 lub 3 sypialniami murowany bungalow. Pelen basement i strych \$48,900

Dom Otwarty od 1-4:30
5217 W. ROSCOE
Drewniany 4½ pokojowy nadający się do rozbudowy, oraz 3 pokoje dla teściów. Garaż na 2 auta. Natychmiast do objęcia. \$44,500

ELSTON I CENTRAL
Lukusowy 18-letni, 5-cio mieszkaniowy. Wszystkie 4½ pokojowe z 2 sypialniami, oraz pokój rekreacyjny. Nowy dach. Garaż na 1 auto. \$210,000

Otwarty w Niedziele 1-4:30
4326 N. NEW ENGLAND
Harwood Heights
Nowszy murowany ranch z 3 sypialniami. Pelen wykończony basement. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Złóżcie ofertę!

Otwarty w Niedziele 1-4:30
5854 N. MASON
Śliczny 5 pokojowy murowany plus mieszkanie dla teściów. Kryta weranda, pelen basement, nowe ogrzewanie. Tylko \$62,900

Century 21
KAY REALTY
5449 N. HARLEM 775-7820

WIELKA OKAZJA

Zdumiewająco nowy pomysł budowy domu z uwzględnieniem potrzeb rodzinnych ludzi, którzy chcą mieszkać z teściami lub znanymi wgl. zamężnymi dziećmi. Lukusowy, murowany, tylko 6 lat temu zbudowany. 5½ naprawdę bardzo dużych pokoi z trzema dużymi sypialniami dla Was plus uroczyste trzy pokojowe mieszkanie dla krewnych. Piękne kuchnie z szafkami z drzewa orzechowego. Musicie zobaczyć ten dom, aby ocenić jego piękno. Jest to wyjątkowa okazja taniego kupna za tylko \$39,900. Spieszcicie się aby Wam ta okazja nie uciekła i dzwonićcie jak najszybciej do Michaels.

254-8500

PAR. SW. BRUNONA

2 piętrowy drewniany, dwu-rodzinny budynek z wolną parcelą. Blisko szkół i centra zakupów. W doskonałym stanie. Położony przy 48-ej i Hamlin.
Dzwonienie 599-7357

PRZEROBIONY 1½-piętrowy

Murowany budynek w okolicy Marianowa w niedużej odległości od Uniwersytetu DePaul. 3 lub 4 sypialnie. Podłogi z twardego drzewa. Męskiego rozmiaru przysirnic — 2 łazienki. Gazowe baseboard ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta. Pokażemy za umówieniem. Proszę telefonować.

276-2122

★ Domy z Interesem

PAR. SW. JAKUBA

Okolica Austin-Fullerton
Sklep i 6 pokojowe mieszkanie na górze. Murowany budynek. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Wiele dodatków. W doskonałym stanie. Cena w średniej 50-tce.

J. STEVENS & SONS

736-3964

5200 ZACHÓD — 2400 POŁNOC

Po raz pierwszy na sprzedaż. 2 piętrowy murowany. Sklep i 2 mieszkania oraz mieszkanie dla teściów. Pelen basement. Oceniony na sprzedaż w wyższej 60-tce.

SAHARA REALTOR

622-1003

★ FARMY

FARMA 15½ AKRA

W BANGOR, MICHIGAN
Bardzo dobry dom z 2 sypialniami, nowoczesna kuchnia, 13½ akra wydzielone szkole Organic Farming. Cena w niskiej 20-tce. Dzwonienie lub pisać:

THOMAS J. TOBIN

6443 S. WESTNEDGE
Kalamazoo, Mich. 49081
Tel. (616) 327-6741

★ Interesy

SKLEP SPOŻYWCZY

I MIESNY
4 pokojowe mieszkanie z tyłu. Wyrobiony interes — 24 lata. Południowo-zachodnia strona.
7501 W. 58th Place in SUMMIT, ILL. 458-5086

Zakład Fryzjerski Damski
na sprzedaż z powodu choroby.
1945 W. Augusta Blvd.
Ochładzany, 2 fotele, kompletnie wyposażony.
276-1658, a po 6-ej: 486-4525.

PARCELE, domy, farmy w Paw Paw, Michigan. Sprzedaje Ginny Carlson.
Tel. — Biuro: 616-657-4139, 616-657-5538, prywatny: 616-624-6527. Po polsku lub angielsku.

RESTAURACJA tanio do sprzedania. Dobra dzielnica, wyrobiony interes.
Tel. 237-1304. 5821 W. Belmont

★ Do Wynajęcia

5 DUŻYCH, jasnych pokoi. Bardzo czyste. Narożny budynek. Okolica Western-Fullerton. Dorosłym. 276-2483.

6 POKOI, ogrzewane, piec kuchenny, lodówka, 4500 północ-3300 zachód. Do objęcia od 1-go lipca. Dzwonienie: 267-1776.

4 POKOJE, 2 sypialnie. 2 piętro. Gazowe ogrzewanie. Dla starszych. 1217 N. Kildare.

4 POKOJE, 1-sze piętro. Częściowo umeblowane. 1068 N. Marshfield. 278-0586

POKOJ ze wszystkimi wygodami w okolicy Central-Belmont, tylko dla pani. 736-3125.

W NOWSZYM domu 4½-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami, świeżo dekorowane. Okolica 4500 północ — 4200 zachód. Czynn \$210 plus depozyt. Dzwonienie po 5-ej wiecz. 545-8258.

UMEBLOWANY pokój z kuchnią dla mężczyzny. 2035 Rice St.

POKOJ w basemencie. Dla pana. Tania. 1515 N. Wicker Park. 384-1464

6 POKOI do wynajęcia, ogrzewane, gorąca woda, na 1-szym, 1136 N. Kedvale, 276-4888.

5 POKOI ogrzewane, 3100 N. Keating, 545-0796

NA JACKOWIE 4 pokoje ogrzewane tylko dla bezdzietnego małżeństwa. 736-0098

6 POKOI. 1108 N. Wood St. Świeżo odmalowane. 252-8219.

3 POKOJE na 1-ym. Ogrzewane i umeblowane. Dla dorosłych. AR 6-9328

4 POKOJOWE mieszkanie na Jadwigowie, piecem ogrzewane. Dzwonienie po 5-ej wieczorem: 235-7762.

DWIE sypialnie z całkowitym wyposażeniem do wynajęcia. Telefonować: 772-7190.

POKOJ w bezmencie umeblowany, ogrzewany. \$50. Jackowo. 489-6184

POKOJ na poddaszu dla pracującego pana. 3722 W. Diversey.

5 POKOJOWE mieszkanie w północno-zachodniej dzielnicy. Dzwonienie po 5-ej wieczorem: KI 5-5899.

4 POKOJE, odnowione, ogrzewane. \$155-\$170. Mogą być zwierzęta. 848 W. Agatite (4400 północ). 878-3712.

4½ POKOI, 2 sypialnie. 5100 zachód — 2600 północ. Ogrzewane. Pytać o: Ted 775-2859

VICINITY Fullerton and Central Park. 6 rooms. 2nd floor. Newly decorated. Space heat. 276-3593.

JACKOWO

8 pokoi, 4 sypialnie, piękna weranda. Komfortowe mieszkanie. Bez dzieci. Wiadomość 2928 Milwaukee, sklep.

SYPIALNIE TYLKO

Do wynajęcia. Od \$21 i wyżej tygodniowo i więcej. Jedynie tylko dla mężczyzn. W okolicy Pulaski Rd i North Ave. 252-5223

4 POKOJOWE mieszkanie. 1-sze piętro. Blisko 48-ej ul. i Wolcott. Rodzina z 2 lub 3 osób. 354-2088.

★ Domy Poza Chicago

PLAINFIELD, ILL. Przez właściciela. Pięknie urządzone ogród i odnowiony 2½ piętrowy drewniany dom przy Rt. 126, ½ mili od I-55. 2 mieszkaniowy lub 5-cio sypialniowy dom. Duży ogród z 24 owocowymi drzewkami. Patio osłonięte siatkami. 2 garaże. Wiele dodatków. Trzeba zobaczyć, aby właściwie ocenić. W celu umówienia się, dzwonić: (815) 436-3232. Cena: \$115,000

PALATINE — przez właściciela 2 piętrowy colonial, 5 sypialni, 2½ łazienki, pokój rekreacyjny. Centralne ogrzewanie, blisko szkół i pociągu. Cena w 90-ciu tysiącach. Telefonować: 358-7224 tylko po angielsku.

LAKE COMO, WISCONSIN

Solidnie zbudowany przez europejskiego budowniczego, 6-pokojowy — 3 sypialnie, oraz garaż i basement. Świeżo odnowione. Prawa do jeziora North Shore. — \$36,900.

Dzwonienie: 647-8694 lub 647-8466.

Collect 414—CH 8-2371

★ LETNISKI

PRYWATNY górski domek w sosnowym lesie nad rzeką do wynajęcia. Okolica Wisconsin Dells. 478-1237.

NOWAK'S Resort, Michigan — piękne pokoje do wynajęcia z wyżywieniem lub nie, dzwonić późno wieczorem 745-0981, albo 616-434-6139.

★ Posiadłości Poza Chic.

LAKE Summerset, idealny jako letniskowy dom koło jeziora. Weranda, patio, garaż, ogrodzony teren klubowy, basen kąpielowy, plaża, kort tenisowy, dodatki. \$59,500. Telefonować: 693-7474.

★ Posiadłości w Polsce

POSIADŁOŚĆ w Polsce. Okolica Górsko-Sudety. 3 pokoje z przynależnościami. 1,241m. Adela Tichanowicz. 57-250 Złoty Stok, Staszica 16. Tel. 202.

DO SPRZEDAŻIA nowy piętrowy dom, częściowo wykończony. Budynek gospodarczy, 8 ha ziemi, na 1/4 części sad i krzewy owocowe. Blisko Ropczy. Może być sprzedany w całości lub częściowo. Po informacji dzwonić od 5 po południu. Tel.: 486-8748.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA czysty sklep. 1511 N. Wood ul.

POTRZEBNA pracująca kobieta do wspólnego mieszkania. Cragin. 237-4547.

UMEBLOWANY pokój. Używalność kuchni. 2334 N. Kedzie. 276-2505.

2 POKOJOWE mieszkanie w basemencie, umeblowane i ogrzewane, dla samotnej pracującej osoby. Jackowo. 3062 N. Elbridge.

4 POKOJE, 2 sypialnie na 1-ym. 4231 W. Division. Mu 5-3186.

2 POKOJE w basemencie. Umeblowane, ogrzewane. Fullerton i Monitor. 889-3159.

POKOJ do wynajęcia dla pana. 276-6881. Franciszkowo.

5 POKOI na Jackowie, blisko transportacji i szkół, \$150. Tel. 278-8884.

4 i 5 POKOJOWE mieszkania. Okolica Keeler i Fullerton. Dla starszej osoby lub pary małżeńskiej. RO 3-6858.

4 OGRZEWANE pokoje na 1-ym. 2 sypialnie. 6 szaf ściennych. Spizarka. Odnowione. Dorosłym. 4300 zachód — 1000 północ. Dzwonienie w piątek i sobotę rano: BE 5-1823 albo 966-6435.

4 POKOJE, 2 sypialnie. Okolica Cragin. Bez zwierząt. Dzwonienie wieczorami: 889-6445

W DZIELNICY Portage Park do wynajęcia 5 ładnych pokoi z 2 sypialniami. Na 2-gim, z piecem, lodówką, dywanami. Bez zwierząt. 5336 W. Dakin.

5 POKOI, 2 piętro. 3 pokoje w basemencie. Elston - Milwaukee Ave. 631-0704.

2700 N. SPAULDING

2½ room studio, clean, near subway. \$128 a month. Adults, no pets. Shown from 9 a.m. — 6 p.m. Call during the day: 273-3370
Evenings: 673-9119 or 489-3425

2 NOWE pokoje umeblowane, prywatna łazienka. Dla trzeźwej osoby. \$26 tygodniowo. 1150 N. Damen Ave. HU 6-2085

MONTICELLO — Milwaukee Ave., 4 stonczne pokoje, 1-sze piętro, piece do ogrzewania. Umeblowane lub nie. Dorosłym. 772-3089.

4½ POKOI

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kominów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kominów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Kominy • Space
- Przewody • Ogrzewanie
- Bojler • Przewody • Ogrzewanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

TERAZ SPECJALNIE NISKIE CENY PRZED SEZONEM!

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$950

OTO CO DOSTANIECIE: Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)

- Darmo roczna obsługa i części
- 5 lat "warranty" na kompresor
- Honeywell termostat na ogrzewanie.
- Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
- Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095

Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

★ OCHŁADZANIE

WYSOKO KWALIFIKOWANA POLSKA FIRMA
Wszelkie naprawy, sprzedaż i instalacje urządzeń

- OCHŁADZACZE (Air Conditioning)
- AGREGATY CHŁODNICZE (Łódzki, Zamrażacz, Maszyny do Łodu, Chłodnie)
- OGRZEWANIE
- WENTYLACJA

Wszystkie instalacje wykonywane zgodnie z przepisami miejskimi. Licencjonowane — Gwarantowane — Ubezpieczone. NIE ZWLEKAJ! z założeniem centralnego ochładzania, zwiększając komfort oraz wartość budynku.

SKORZYSTAJ! z niskich cen sezonowych na instalacje nowoczesnego ogrzewania.

Zawsze do Waszych usług
ROBERT PAJDA

GENERAL COMFORT COMPANY
583-3213

Po bezpłatnym kosztorysie lub serwisu naprawy dzwonić do nas 24 godziny, 7 dni w tygodniu.

★ Malowanie

MALARZ
Fachowo, tanio, szybko-malowanie mieszkań oraz inne roboty malarskie. Ubezpieczeni.

Tel. HU 6-9799
Lub po 5-jej 486-8592

MALOWANIE zewnątrz i wewnątrz. Tapetowanie. Obijanie "siding", ogrodzenia. Ubezpieczeni, obliczenia darmo. Telefonować po 8 wieczorem 252-8219

MALARZ
Przyjmuje roboty malarskie oraz wszystkie reperacje przy domu. Dzwonić od 6 wieczór.

254-5310

ROBOTY MALARSKIE
KŁADZENIE TAPETY I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel.: 736-4485

MALARZ
Przybyły z Polski wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i zewnątrz. Jest ubezpieczony.

Tel. 286-2855

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL CO.
KUPUJEMY STARE RZECZY
Miedź, Mosiądz, Aluminium, Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p.
1917 W. NORTH AVE.
278-4370

★ Elektryczne Roboty

TROY ELECTRIC
Licencjonowany Kontraktor
Fabryki — Sklepy — Domy.
Specjalnie niskie ceny.
Sprzedajemy i instalujemy aparat, do chłodzenia.
Walter Zabrodski
254-5595 lub PR 8-7887

CANDOR ELECTRIC
Usługi 100 amperowe \$259.00
Obsługa 24 godzinna

778-2626

25 % ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25 % ZNIŻKI**

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
247-1548, 935-0740

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kominów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia kominów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY

- Kominy • Space
- Przewody • Ogrzewanie
- Bojler • Przewody • Ogrzewanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

TERAZ SPECJALNIE NISKIE CENY PRZED SEZONEM!

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$950

OTO CO DOSTANIECIE: Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)

- Darmo roczna obsługa i części
- 5 lat "warranty" na kompresor
- Honeywell termostat na ogrzewanie.
- Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
- Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095

Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

★ OCHŁADZANIE

WYSOKO KWALIFIKOWANA POLSKA FIRMA
Wszelkie naprawy, sprzedaż i instalacje urządzeń

- OCHŁADZACZE (Air Conditioning)
- AGREGATY CHŁODNICZE (Łódzki, Zamrażacz, Maszyny do Łodu, Chłodnie)
- OGRZEWANIE
- WENTYLACJA

Wszystkie instalacje wykonywane zgodnie z przepisami miejskimi. Licencjonowane — Gwarantowane — Ubezpieczone. NIE ZWLEKAJ! z założeniem centralnego ochładzania, zwiększając komfort oraz wartość budynku.

SKORZYSTAJ! z niskich cen sezonowych na instalacje nowoczesnego ogrzewania.

Zawsze do Waszych usług
ROBERT PAJDA

GENERAL COMFORT COMPANY
583-3213

Po bezpłatnym kosztorysie lub serwisu naprawy dzwonić do nas 24 godziny, 7 dni w tygodniu.

★ Kanalizacja

Fachowa instalacja urządzeń przeciw powodzi.
Czyszcimy zbiorniki kanałów odpływowych.
Licencjonowani i bondowani.

J. & C. SEWERAGE & DRAINAGE
Tel.: 283-0666

WYKONUJE prace kanalizacyjne, wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 384-0582 — 24 godzina obsługa. Jędrzejczyk.

★ Portrety

PIĘKNY i tani prezent na każdą okazję — pamiątkowy, artystyczny portret, ręcznie malowany z Waszej fotografii. Odnowiamy stare portrety. Kompletna oprawa obrazów. Tadeusz Sochacki — informacje wieczorem: 736-5749.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów

ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 588-5567
od 8 rano do 8 wieczór

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA:
IWANSKI

MOVING CENTER PRZEPROWADZKI

Mieszkań i Biur
Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.

Tel. 384-3322

★ Elektryczne Roboty

ANDREW ELEKTRYK — wszelkie usługi elektryczne, ochładzanie, przeróbki 110 na 220-z gwarancją. Wycena za darmo. 24-godzinny service. 588-6954

DAKIN ELECTRIC SERVICE (Z. PODBIELSKI)
Po zimowych, niższych cenach wykona każdą pracę elektryczną solidnie z gwarancją.
OBLICZENIA DARMO.
HU 9-2012

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

DACHY OBICIA FUGOWANIE

- DACHY smółkowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.
Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
1806 West 18th St.
Telefon: CA 6-0580
OBLICZENIA DARMO
CENY NISKIE.
ROBOTA GWARANTOWANA.

★ Plastrowanie

PLASTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo.
Philip Kafka. — 736-6835.

★ Kontraktorzy

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
Tel.: 283-0560

ROBOTY MURARSKIE NOWE DACHY FUGOWANIE — kominy
kominki gazowe i na drzewo
A-I AMERICAN CONSTRUCTION
1500 W. Cortland
Tel. 276-5255 w ciągu dnia
949-5895 — wieczorami.
Wieczorem mówimy po polsku.

TANIO TANIO TANIO
ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAZE, SIDING, OGRÓDZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZEROBKA.
OBLICZENIA DARMO.
UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane Centrum Naprawy Telewizorów Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu
Proszę Telefonować 545-6667
w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:00—5:00 po południu.
Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE
6425 W. IRVING PARK RD.
KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niegodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
od maja do września 1977 r.

Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów

- FUGOWANIE
- NAPRAWY KOMINÓW
- DACHY • RYNNY
- Usuwanie Gzymsów

KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

CHCESZ
odnowić nowoczesnie swój dom — dzwonić do
MARKA
252-8641 podczas dnia
227-4934 po 7 wiecz.

- Łazienki • Kuchnie
- Baseny
- Lokale Biznesowe
- Reperacje

ROBOTA SOLIDNA
CENY PRZYSTĘPNE.
Ojciec i Syn A. M. Kociolek

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strych lub w basenemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zewnątrz i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

SMITH BUILDING MAINTENANCE
Bondowani i Ubezpieczeni
Pokrywanie Dachów
Fugowanie i Malowanie
DARMO KOSZTORYSY
TELEFON: 772-5989

POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskie, schody.
Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWOŃCIE:
Tel. BE 5-4996

CIEŚLA
Wykonuje wszelkie prace napraw przy Waszych domach.
Jakikolwiek uszkodzenia. DOSKONAŁE NAPRAWI.
Chcesz zrobić remont domu swego — zadzwoń o pomoc do **ODROWSKIEGO;**
Tel.: 545-2089

★ Obsługa Telewizji

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
od maja do września 1977 r.

Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I SCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
- SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
- ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH

PORCHES — WERANDY
Budowa nowych, naprawa, obicia i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. — Pożyczki na dogodne spłaty.
276-2626 lub 729-8486

Modern General Contractors, Inc.
15 LAT DOŚWIADCZENIA
POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwonić a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązań — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi taflkami. Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 Milwaukee Ave. 227-6801
Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK i SYN. KONTRAKTORZY
Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace z zakresu Fugowania oraz Reperacje Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie.
Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni.
Tel: 774-7494

Ventaire Wiosenna Wypzedaż 20% ZNIŻKI
PRZEWIEWNE "AWNING" (Markizy)
DUŻY WYBÓR KSZTAŁTÓW I KOLORÓW

Ventaire Aluminum "Awning" są 26% grubsze od wszystkich innych, mocna ALUMINIOWA KONSTRUKCJA TRWAŁE PIĘKNE KOLORY, WYJĄTKOWA OSZCZĘDNOŚĆ

FLAIR ALUMINUM PRODUCTS
6637 W. TOUHY, NILES 869-9500

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.
Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

BELMONT ROOFERS AND GENERAL CONTRACTORS
Wszelkiego Rodzaju Przebudowy Domów
Dachy—Obicia—Przebudówki
Licencjonowani—Bondowani
Bezpłatne Kosztorysy
Joseph Gorka i Steve Lach
Tel. 452-7342 o Każdym Czasie
Lub 583-9085 Wieczorami

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny. Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów. DAWEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana. Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. ARMITAGE
278-1525

Morderca Policjanta Skazany Na 500 Do 1000 Lat Więzienia

Sędzia sądu kryminalnego skazał w środę zabójcę policjanta, Murzyna Willie C. Lewisa na 500 do 1000 lat więzienia. Lewis został uznany winnym 24 maja śmiertelnego postrzelenia policjanta, Patricka J. Crowley podczas najazdu na kwaterę handlarza narkotykami, w domu pnr. 6243 S. Aberdeen, 13 czerwca 1976 roku. Lewisa skazano również za nieudaną próbę zamordowania dwóch towarzyszy Crowley, którzy razem z nim brali udział w najeździe.

Sędzia Frank W. Barbaro powiedział, wydając wyrok, że "społeczeństwo powinno być zabezpieczone przed takimi osobnikami jak Lewis. Jedyńm sposobem zabezpieczenia jest osadzenie przestępcy w więzieniu na jak najdłuższy czas". Asystent stanowego prokuratora, James Kavanaugh powiedział że poraz pierwszy w historii powiatu Cook skazano więźnia na tak długi okres. Po 15 latach Lewis będzie mógł starać się o zwolnienie, gdyż po upływie takiego terminu może stanąć przed Komisją Ułaskawiającą (parole board). Barbaro powiedział, że jego zdaniem ten oskarżony nie może zostać zrehabilitowany bez dłuższego pobytu w więzieniu.

Sala sądowa była przepełniona umundurowanymi policjantami, obecna była także rodzina zamordowanego policjanta, który zginął podczas pełnienia służby. Crowley został po-

strzelony w twarz, gdy wraz z dwoma policjantami, James P. Duignan i James McKeon wszedł do mieszkania Lewisa, który handlował heroiną. Podczas rozprawy Lewis przyznał, że zabił Crowley'a, mówiąc że nie wiedział, iż Crowley jest policjantem, bo wszyscy trzej funkcjonariusze policji byli w cywilnych ubraniach.

Obronca Lewisa, adwokat Michael F. Gren, broniąc swego klienta powiedział, że nie mógł on wiedzieć z kim ma do czynienia, gdyż policjanci nie okazali swych odznak i nie trzymali w ręku kajdanków. Lewis rzekomo przestraszył się i strzelił "w obronie własnej". Zaprzeczył temu świadek prokuratury, który zeznał że Crowley od razu wezwał Lewisa do poddania się, oświadczając że jest funkcjonariuszem policji.

Najwyższą karą w danym wypadku — powiedział Michael Ficaro, asystent stanowego prokuratora — byłaby kara śmierci, ale władze stanowe od półtora roku nie mogły powziąć decyzji i dopiero teraz ustawa ma być podpisana przez gubernatora. Picaro apelował do sędziego Barbaro o wydanie takiego wyroku, jakiby wykazał nastawienie społeczeństwa do handlarzy narkotykami, a równocześnie podkreślił, że cenimy życie naszych policjantów, którzy pełnią służbę stale są narażeni na niebezpieczeństwo.

Szkola Jazdy Sears Zagrożona Utratą Licencji Stanowej

Szkola jazdy Sears Easy Method Driving School została pozbawiona tymczasowej licencji stanowej. W przyszłym tygodniu odbędą się przesłuchania, po których władze powezną decyzję w sprawie ewentualnego zakazu firmie prowadzenia szkoły w Illinois. Sekretarz stanowy Alan J. Dixon powiedział w środę o odebraniu licencji na podstawie oskarżeń, że kierownictwo szkoły składało wiele podań do kompanii ubezpieczeniowych o odszkodowania za rzekome wypadki samochodowe podczas nauki jazdy. Funkcjonariusze Dixona prowadzą śledztwo w tej sprawie.

Szkola jazdy prowadzi swą działalność przez departament kredytowy Sears, Roebuck and Co. i oferuje usługi w sklepach Sears'a. Szkoła nie jest własnością Sears'a, ale otrzymała licencję z prawem używania nazwy, wzamian za co płaci kompanii pewien procent ze swych dochodów.

Znaleziono Zwłoki w Skradzionym Samochodzie

We wtorek rano w skradzionym samochodzie zaparkowanym przy 1700 N. Cleveland Ave. znaleziono zwłoki Josepha Franka Theo, 33, skazanego za włamanie.

Szef wydziału śledczego Joseph DiLeonardi powiedział, że morderca lub mordercy "skradli samochód właśnie w celu dokonania zabójstwa." Zwłoki znaleziono na tylnym siedzeniu samochodu. Ktoś kto siedział na przednim siedzeniu oddał dwa strzały prosto w twarz ofiary. Ciało znalazła mieszkająca w okolicy kobieta, której uwagę zwróciły dwie dziury w tylnej szybie samochodu. Nikt w okolicy nie słyszał strzałów, więc morderstwo popełniono prawdopodobnie w innym miejscu.

Theo ma sporą kartotekę policyjną. W grudniu 1961 r. był postrzelony

przez policjanta podczas próby włamania. W czerwcu 1962 r. skazany został za włamanie na 5 lat z zawieszeniem. W rok później znów był aresztowany i znów skazany za włamanie. W 1970 r. dokonał nowego włamania w Carriage House. Za rabunek ten był aresztowany w rok później.

Skradziony samochód, w którym znaleziono zwłoki należy do prawnika Alvin D. Simon'a, który powiedział policji, że pożyczył samochód swemu synowi Jeffrey'owi. Jeffrey Simon jest asystentem stanowego prokuratora do specjalnych spraw sądowych.

Kilka dni wcześniej zgłosił on policji, że samochód jego skradziono z North Hampden Court. W tym samym czasie on sam był na polu golfowym w Lincoln Park.



TUCSON, ARIZONA. — Od lewej, mayor Los Angeles Tom Bradley, nowo wybrany mayor Chicago Michael A. Bilandic i mayor New Yorku Abraham D. Beame w czasie 45-iej dorocznej konferencji mayorów. (UPI)

Proponowany Budżet RTA Pogryźłyby CTA w Deficycie

Podmiejscy członkowie zarządu Regionalnej Agencji Komunikacyjnej (RTA) wystąpili z propozycją kompromisowego budżetu dla agencji, która pogryźłaby CTA w \$18-milionowym deficycie, jednocześnie, dając przedmiściom nadwyżkę w wysokości przynajmniej \$30 milionów.

D. Daniel Baldino z Evanston, rzecznik podmiejskich członków, przyznał, że wątpi ażeby pięcioosobowa delegacja chicagowska przyjęła jego propozycję.

W bieżącym tygodniu, zarząd RTA spotykał się prawie codziennie w usiłowaniu wyjaśnienia sytuacji finansowej zapowiadającej \$56-milionowy deficyt w nadchodzącym roku.

Sztab RTA ma przedstawić propozycję budżetu umożliwiającego agencji utrzymanie się w granicach swoich dochodów. Ale członkowie sztabu przeprawiają, że program spowodowałby 12-procentową redukcję w zakresie usług CTA, podmiejskich linii autobusowych i kolei pasażerskich, również eliminując wszystkie nowe plany dotyczące przedmiści.

Po ostatniej sesji rozmów, członkowie chicagowskiej delegacji zaznaczyli, że nie spodziewają się ażeby doszło do kompromisowego porozumienia,

włączającego nałożenia 5-procentowego podatku od benzyny w sześciopowiatowym rejonie chicagoskim. Do zatwierdzenia budżetu potrzebne jest przynajmniej sześć głosów dziewięciosobowego zarządu.

Kłopoty RTA prowadząją się do tego, że podania o subwencje wszystkich linii autobusowych i kolejowych w rejonie chicagoskim wzrosły do \$197 milionów na rok fiskalny 1978, w porównaniu do spodziewanych dochodów w wysokości \$179.5 milionów. W bieżącym roku, agencja wypłaciła około \$179.5 w subwencjach.

Oprócz subwencji, RTA musi zebrać \$40 milionów na nowe programy, koszty administracyjne, spłatę długów stanowych i wydatki kapitałowe.

W swojej propozycji, Baldino sugeruje ażeby dochody RTA zebrane na przedmiściach służyły do pokrycia nie więcej jak 10 procent deficytu CTA w przyszłym roku, lub około \$14.3 milionów. W roku bieżącym kwota ta wynosiła \$30 milionów.

W ten sposób, przedmiściom pozostałoby obliczane \$121 milionów na pokrycie kosztów obsługi podmiejskich linii autobusowych i kolejowych i inne projekty.

Komitet Przeznaczenia Odrzucił Podwyżkę Dla Stan. Pracowników

Wniosek domagający się przydziału przeszło \$43 milionów na pokrycie podwyżek płac dla stanowych pracowników został w środę odrzucony przez senacki komitet przeznaczenia 9-ciu głosami "za", do 5 głosów "przeciw".

Komitet ubił uchwalony przez izbę niższą wniosek wysunięty przez stan. reprez. James von Beckman (D-Pekin), kiedy wielu z tych członków stwierdziło, iż stan nie może sobie pozwolić na tę podwyżkę. Sen. Robert Egan (D-Chicago) powiedział, iż prawie wszyscy są za tą podwyżką, ale cóż z tego, kiedy gubernator ustawi tej nie podpisze. Egan podkreślił, iż każdy z stan. pracowników winien dziś dziękować Bogu, iż mają oni pracę, a w dzisiejszych czasach brak jest pracy.

Wniosek przyznawałby 5-procentową podwyżkę na wyrównanie kosztów utrzymania pracownikom stanowym pracującym pod jurysdykcją gubernatora oraz wszystkich, którzy zatrudnieni są przez legislaturę. Większa część z pracowników nie miała podwyżki płac od 1974 roku.

Projekt ustawy zezwalającej na stosowanie zwyczajnych lekarstw (generic) zamiast lekarstw znanych firm produkcyjnych został w środę uchwalony w senackim Komitecie Zdrowia publicznego, który propozycję tę odrzucił w zeszłym miesiącu. Senator Charles Chew (D-Chicago), którego głos przeważał w głosowaniu na korzyść "generic" lekarstw oświadczył, iż nie jest on całkiem zdecydowany, czy wniosek ten otrzyma poparcie, gdy znajdzie się w izbie senackiej.

Wniosek ten zezwalałby farmaceutom przepisywanie środków, które są tańsze zamiast wyprodukowanych przez znane firmy, jeśli lekarz się na to zgodzi i jeśli ten środek jest na wykazie zatwierdzonym przez departament zdrowia.

W senacie stanowym omawiano również sprawę budowy nowego sta-

Skonfiskowano 10 Funtów Heroiny

Policja skonfiskowała w środę rano 10 funtów meksykańskiej heroiny podczas rewizji mieszkania w północnej części miasta, po otrzymaniu wskazówek od tajnego informatora. Nikogo nie aresztowano, gdyż lokatorzy mieszkania zdążyli uciec przed przybyciem policji.

Adwokat Winstona Moore Zabiega o Umorzenie Procesu

Proces wytoczony przez stan Winstonowi Moore i pięciu innym pracownikom powiatowego departamentu więziennictwa za rzekome pobicie więźniów został nazwany "fiaskiem" przez adwokata oskarżonych Sama Adam.

W czasie dwugodzinnego przemówienia, Adam usiłował przekonać sąd, że proces powinien zostać umorzony z powodu niedostatecznych dowodów przeciwko byłemu dyktorowi Powiatowego Departamentu Więziennictwa.

Moore'owi i pozostałym oskarżonym zarzuca się pobicie dwóch więźniów, Freddie Martina i Tyrone Thompson, 9-go czerwca, 1976, po ich nieudanej próbie ucieczki z więzienia.

Moore jest oskarżony o pobicie i złożenie fałszywych zeznań.

Proces odbywa się bez udziału ławy przysięgłych, pod przewodnictwem Sądu Okręgowego Jamesa M. Bailey.

Adam twierdzi, że sprawa powinna zostać umorzona ponieważ czterej strażnicy więzienni, którzy zeznawali na korzyść Moore'a przed wielką ławą przysięgłych zostali oskarżeni o złożenie fałszywych zeznań. Dodał, że jest to wypadek nie spotykany w annałach prawa kryminalnego, ażeby świadkowie obrony zostali postawieni

w stan oskarżenia przed rozpoczęciem się procesu, chociaż nie zarzuca im się popełnienia żadnego innego przestępstwa.

Adam również oświadczył, że w zeznaniach stanowych świadków znajdowało się szereg nieścisłości i sprzeczności.

George Howard, adwokat innego oskarżonego Leona Cornelius, byłego doradcy Moore'a, także domaga się umorzenia sprawy. Zaznaczył, że Thompson, którego Cornelius rzekomo uderzył, sam przyznał, że został ledwo dotknięty i wydaje mu się, że Cornelius nie chciał mu zrobić krzywdy.

Spodziewane jest, że adwokaci pozostałych oskarżonych również wystąpią z petycją o umorzenie procesu. Wówczas sędzia zdecydować czy sprawa powinna zostać umorzona czy też będzie dalej kontynuowana.

Ostatnie wiadomości donoszą, że sędzia sądu kryminalnego uniewinnił urzędującego dyrektora Dept. więziennictwa W. Moore i 5 innych oskarżonych, z zarzutów rzekomego pobicia dwóch więźniów. Sędzia James M. Bailey wydał wyrok uniewinniający po przesłuchaniu wszystkich świadków. Rozprawa trwała 6 tygodni.

Rachunki Za Żywność Wzrosną w Tym Roku o 6 Procent

Departament rolnictwa oznajmił, iż rachunki za artykuły żywnościowe w 1977 roku będą wyższe o 6 procent niż były rok temu. Większość z tych podwyżek już jest realizowana ze względu na wpływ pogody na pewne rodzaje żywności, ale przeciętny wzrost ma się osłabić od chwili obecnej do końca grudnia.

Wspomniane dodatkowe koszty nie są jednakże wysokie, biorąc pod uwagę, iż ogólny wzrost współczynnika życia ma wynieść w tym roku powyżej 7 procent. W pierwszych czterech miesiącach 1977 roku współczynnik cen w rej. Chicago wyniósł w zestawieniu rocznym około 10 procent.

Porównując to ze wzrostem o 14.5% z powodu inflacji w 1973 i 1974 roku, a 8.5 procent w 1975 roku, nie ma powodów do utyskiwania.

W zeszłym roku ceny detaliczne żywności wzrosły tylko o 3 procent i departament rolnictwa miał nadzieję, iż procent ten utrzyma się w tym roku. Jednakże długa i ostra zima wraz z podniesieniem się cen na artykuły importowane jak kawa i kakao, nadzieje te zdruzgotały. Do maja współczynnik cen hurtowych na żywność wzrastał w stosunku 32 procent na cały rok, głównie z powodu cen na artykuły importowane i złą pogodę.

Konsumenci płacą za żywność w 1977 roku o 5.6 procent więcej, niż płacili za nią rok temu. Biuro statystyczne Pracy należące do departamentu podaje, iż ceny na owoce i jarzyny są wyższe o 18.7 procent niż były w 1976 roku. Pomimo tych nieprzychylnych czynników, prowadzący analizy ekonomiczne spodziewają się, iż ceny na kawę, owoce i jarzyny ustabilizują się w drugiej połowie bież. roku. Zbiory zapowiadają się b. dobre, lepsze niż w zeszłym roku a oziminowe napawają nadzieją.

Groźba Strajku w Zakładach Inland Steel w East Chicago

Członkowie Lokalu 1010 Dystr. 31 USW Odbędą Głosowanie 22 Czerwca

Członkowie lokalu 1010 Dystryktu 31 Unii Pracowników Przemysłu Stalowego (United Steel Workers) reprezentującego 18,000 pracowników Inland Steel Companies Indiana Harbor Works w East Chicago, Indiana, będą głosowali za upoważnieniem swych przywódców do ogłoszenia strajku. Głosowanie odbędzie się przy wejściach na teren zakładów, w środę, 22 czerwca od godziny 5:30 rano do 5:30 po południu.

Jeżeli większość głosujących odpowie na pytanie "tak", członkowie lokalu zostaną upoważnieni do strajku w zakładach w wypadku nie osiągnięcia zadawalającej umowy do 1-go sierpnia, gdy upływa termin kontraktu.

Podczas negocjacji rozważane są żądania lokalu, w liczbie trzystu, dotyczące m.in. zmiany przepisów, bezpieczeństwa, ubezpieczenia na wypadek choroby, zmiany warunków pracy zagrażających zdrowiu, praw starszeństwa i wielu innych.

Według oświadczenia prezesa lokalu 1010, William Andrews, kompania Inland Steel, która jest jedną z najbardziej dochodowych w liczbie tzw. "Wielkich Dziesięciu", oszczędza na pracownikach, którzy otrzymują mniejszą zapłatę niż w innych kompaniach.

Dotychczas — mówi Andrews — kompania odrzucała wszelkie propozycje wymagające wydatków. Obecnie chcemy zmusić pracodawców do negocjacji, których stale unikają.

Punkty głosowania będą przy wszystkich wejściach na teren zakładów a także w sali unii, by umożliwić wszystkim członkom wzięcie udziału. Głosowanie odbędzie się pod nadzorem Międzynarodowej Unii Pracowników Przemysłu Stalowego.

James Balanoff, dyrektor Dystryktu 31, do którego włączonych jest 300 lokali w Indiana i Illinois, określiła Inland Steel jako jedną z tych, które "chcą osiągnąć wszystko co można, tanim kosztem".

Wyniki Ciągnięcia W Stan. Loterii

W ciągnięciu wygranych w loterii stanowej, które odbyło się w czwartek, wylosowane zostały następujące numery, w grze Bonanza: 76, 117, 4004 i kolor niebieski zaś w grze Grand Prix: 23, 40, 29, 3868, 47261 oraz kolor czerwony.

Przypominamy, iż w ciągnięciu historycznych momentów w Instancie wylosowany został Akt Konstytucji i młotek, z napisem "US Constitution 1789."

Skradziono \$115,000

W czwartek dokonano w John Hancock Center kradzieży na sumę \$115,000. John Swank, prezydent Executive Commercial Services Ltd., powiedział policji, że pieniądze te zabrano z szafki z biura kompanii, gdzie były przechowywane. Biuro znajduje się na 41 piętrze. Swank wziął te pieniądze ostatni raz 4 czerwca. Nie podał przyczyn dla których nie zostały zdeponowane w banku.

Obrabowana kompania zajmuje się wypożyczaniem sprzętu fabrycznego.

Dziecko Spadło Z 12 Piętra

3-letnia dziewczynka wypadła z okna 12 piętra, zabijając się na miejscu. Matka, Edna West, była w tym czasie w sklepie, dwoje innych dzieci bawiło się w mieszkaniu i dopiero po pewnym czasie zauważyły że nie ma dziewczynki. Tragiczny wypadek miał miejsce w domu pnr. 1209 S. Racine.

Stan Ozonu

Po raz trzeci w tym roku nasilenie ozonu nad Chicago osiągnęło stan określony nazwą "advisory." Stan ozonu wynosił w czwartek 0.07 cząstek na 1 milion cząstek powietrza. Stan "advisory" utrzyma się przypuszczalnie przez piątek i sobotę i zmniejszy się kiedy napłynie fala ziemniejszego powietrza w niedzielę lub poniedziałek.



TORRELODONES, HISPANIA. — Przed wyborami parlamentarnymi, które odbyły się 15-go czerwca, entuzjastyczni członkowie Hiszpańskiej Partii Komunistycznej, powiewając sztandarem, agitowali obywateli do głosowania na ich partię. (UPI)